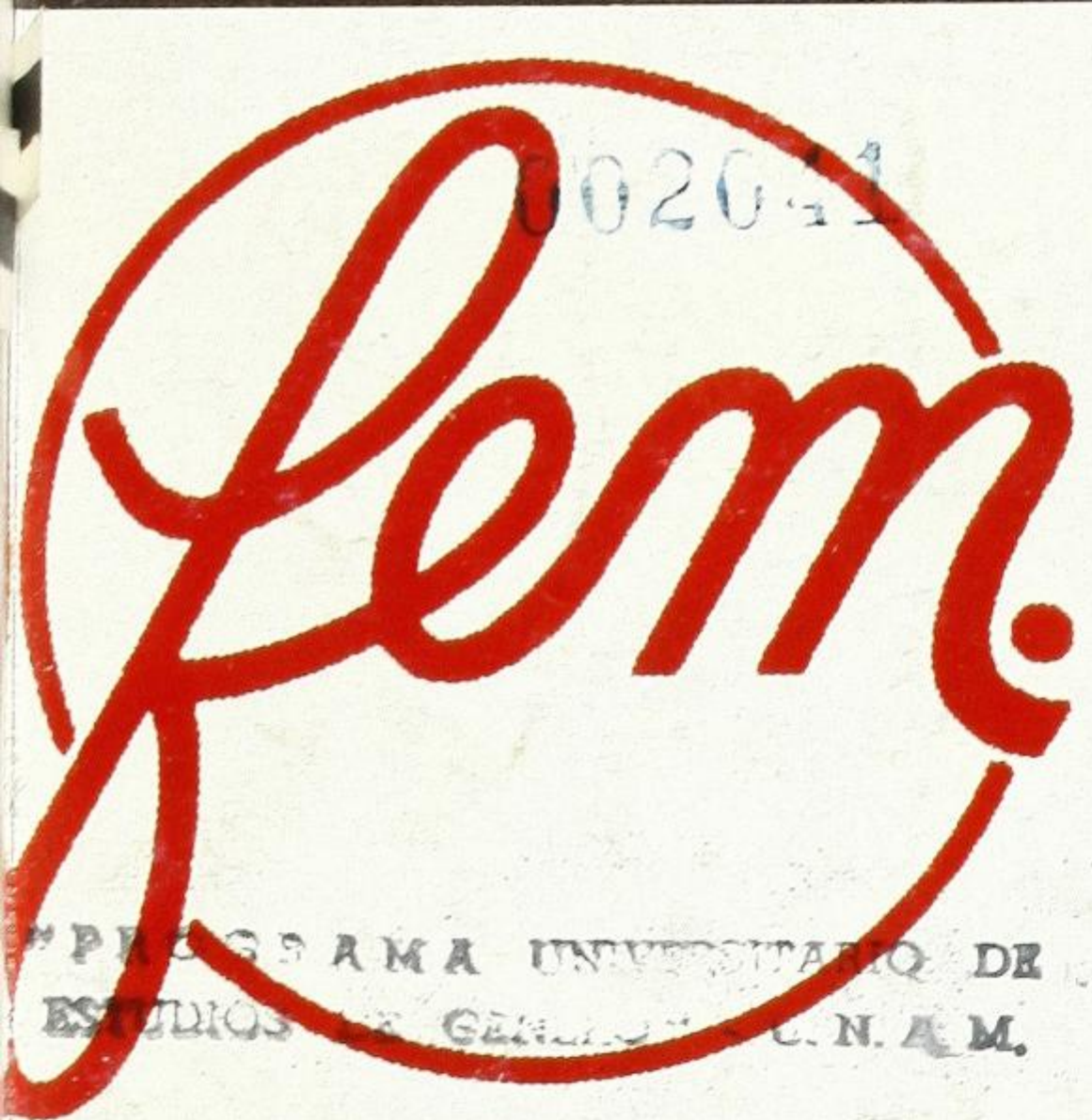




Racismo y miedo en California: Isabel Allende

Publicación Feminista Mensual • Año 18 • No. 142 • Diciembre 1994 • Precio Pacto \$ 4,000.00 N\$ 4.00

Sobre la Navidad

La Esperanza de las Mujeres





PODEMOS SALVARLES LA VIDA

Si usted detecta o sabe de algún niño menor de 3 años con un alto grado de desnutrición **POR FAVOR AVISENOS**

CENTRO INFANTIL DE REHABILITACION NUTRICIONAL

“ESPERANZA M. DE BRITO FOUCHER”

Av. Pensylvania No. 91 (Esq. Américas) Col. Parque San Andrés, Coyoacán

México 04040 D.F. Tels.: 549 83 65 • 549 84 65 • 544 10 82

SI USTED DESEA COLABORAR CON NOSOTROS EN CUALQUIER FORMA: ALIMENTOS, ROPA, DINERO, TIEMPO, ETC. HABLENOS.



ASOCIACION MEXICANA de



la CRUZ BLANCA NEUTRAL

INDICE

Año 19 No. 142

Diciembre 1994
N\$ 4.00



Portada:

"Isabel Allende"

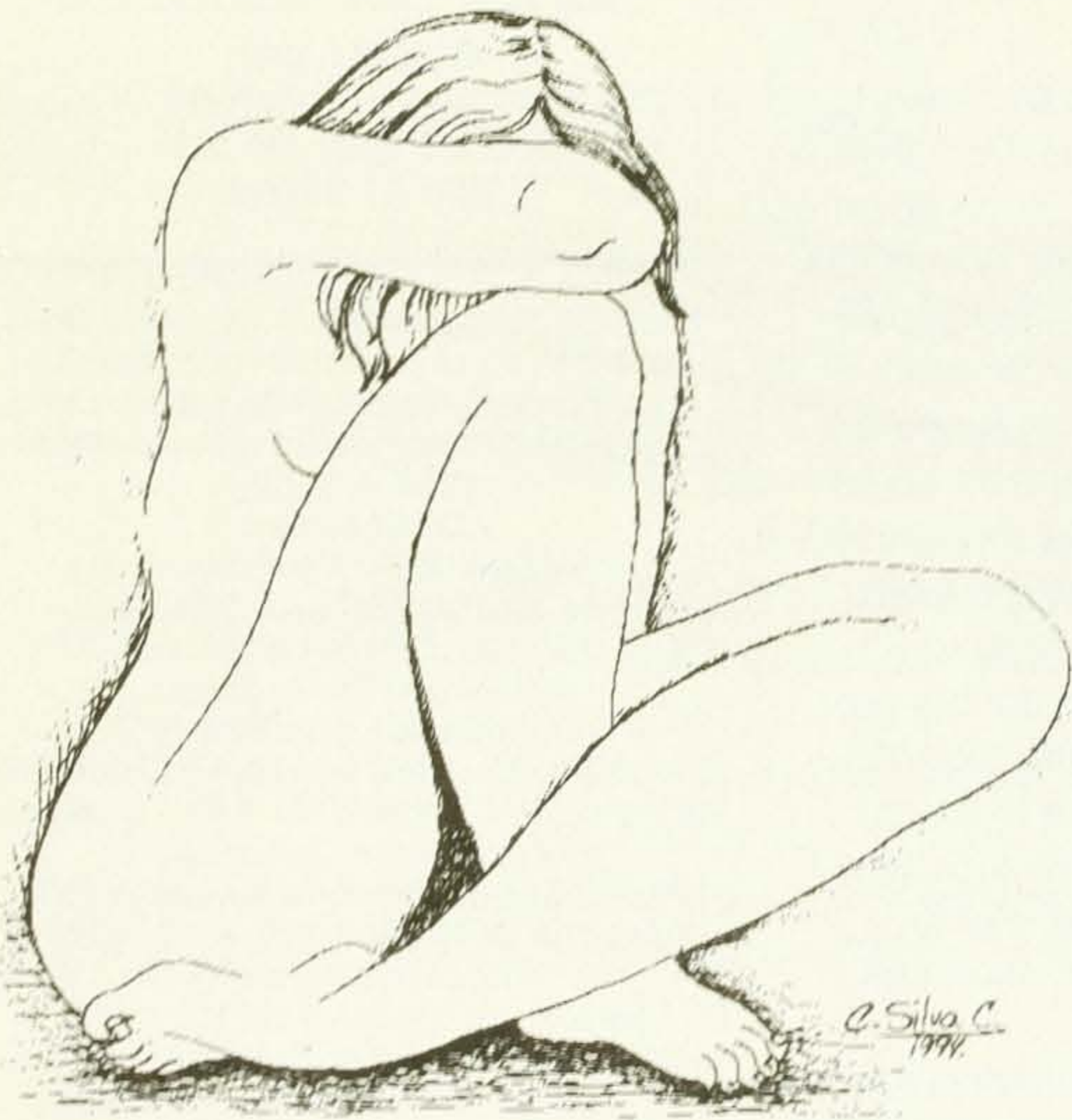
Foto: Rotmi Enciso

Análisis Feminista

La esperanza de las mujeres
María Consuelo Mejía • 4 •

Sobre la navidad y otras cosas
aún más importantes
Mercedes Charles C. • 9 •

Aborto:
¿El tema de mayor controversia internacional?
Adriana Ortiz-Ortega • 12 •



Política

Esto fue lo que ví
Ixkic Duarte • 15 •

Entrevista

Palabras de Isabel Allende
Rotmi Enciso Georgia Bratt • 17 •

Vida Cotidiana

Querido Diario
Marcela Guijosa • 21 •

Carta a Santiago
Ixkic Duarte • 23 •

Una familia del siglo XXI
Berta Hiriart • 24 •

La máscara de la masculinidad
Jacobo Schifter • 26 •

La sala de acuchillados
Angela Hernández • 28 •

La Lucha

Sólo el valor civil
ataja la impunidad
• 30 •

Rusia
La agenda del género
Sonia Mikich • 32 •

Bitácora de la mujer
Guadalupe López García • 35 •

Bitácora latinoamericana
de FEMPRESS
• 41 •

Nosotras en el Escenario

4 testimonios 4
Elvira Hernández Carballido • 45 •

De atletas

El doping en el deporte
Elina Hernández Carballido • 47 •

Correspondencia



Por salud mental y por un elemental sentido de justicia, me pareció muy interesante el ejercicio feminista que llevaron a cabo para elaborar un gabinete de mujeres. Analicé con cuidado las propuestas y, aunque no conozco la trayectoria de todas las mujeres seleccionadas, las que si conozco se que son ideales para los puestos designados. Que bueno que por lo menos las mujeres de los grupos que participaron ya no se conformen con golondrinas que no hacen verano. Ahí están los nombres. Ojalá el Lic. Zedillo los vea a tiempo.

Ana María Gómez Flores
México, D. F.

Lo hicimos bien. Pura mujer picuda.



Que bueno que hayan recuperado a Marcela Lagarde como colaboradora. Soy su **fan** y quisiera que escribiera más seguido en *fem*, que es mi revista favorita.

Viviana Aceves
Toluca, México

Nosotras también admiramos a Marcela y estamos contentas de que quiera colaborar con fem.



Me encanto el gabinete de mujeres, pero ¿que pasó con

Amalia García? Creo que tiene suficientes méritos para ser incluida.

Rosalba Jiménez
Monterrey, Nuevo León

Perdón. Nos traicionó la computadora. A Amalia la queremos en un puesto donde la honestidad es primordial.

Instituto Federal Electoral
Amalia García



Cuando leí su artículo "Reconocimiento al talento femenino" al principio sonreí, luego me carcajé, pero al final me dio coraje ver lo escasas que son las mujeres en los gabinetes sexenales, ¿o serán sexuales? Y no por falta de talentos, prueba de ello es la pléyade propuesta en su *Regalo de cumpleaños*, mentes lúcidas y jerarquías ganadas a brazo partido. Y aunque no estoy de acuerdo en la totalidad de sus propuestas, y dejaron fuera algunas secretarías, espero que le hayan enviado una copia a los periodistas políticos y al presidente electo Ernesto Zedillo y a sus asesores.

Leticia Martell
Tlaxcala, Tlax.

Gracias por tu opinión, nuestra propuesta busca mover conciencias, no sólo la de los partidos políticos, sino la de las mujeres que somos más del 50% por ciento de la población y en las votaciones menos del 5 por ciento de candidata a puestos de elección.

Ya enviamos cartas a la prensa y a los partidos políticos.

Alaide Foppa
siempre entre nosotras

DIRECTORIO

Dirección:

Esperanza Brito de Martí

Consejo Editorial:

Isabel Custodio, Marcela Guijosa, Graciela Hierro, Berta Hiriart, Marta de la Lama, Marta Lamas, Beatriz Martí, Laura Martí, Angeles Mastretta, Rosa Ofelia Murietta, María de los Angeles Nava, Elena Poniatowska, Rosa María Roffiel.

Diseño y Producción:

Asesoría en Comunicación y Difusión, S. A. de C. V.
Insurgentes Sur # 598-302
Tel.: 536-9261 Fax: 523-4657

Administración:

Rosa María Jasso, Patricia González, María de los Angeles García.

Editada por:

Difusión Cultural Feminista, A. C.
Precio Pacto: N\$ 4.00
ISSN 01 854666

Los artículos firmados son responsabilidad del autor, no se devuelven originales. Se agradecería la reproducción parcial o total de lo publicado en nuestra revista señalándose la fuente.

Oficinas fem:

Difusión Cultural Feminista, A.C.,
Av. Insurgentes Sur # 598-302,
Col. del Valle, C.P. 03100, México D.F.,
Delegación Benito Juárez,
Tel.: 536-9261, Fax: 523-4657.
Certificado de Licitud No. 1954 y Certificado de Licitud de Contenido No. 1203, expedidos por la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas de la Secretaría de Gobernación, el 25 de mayo de 1983. Certificado de Reserva No. 129-83 para el uso exclusivo del autor de la Secretaría de Educación Pública el 8 de junio de 1983. Franqueo pagado.
Publicaciones periódicas.
Permiso # 0170385. Características 228451212. Autorizado por SEPOMEX.
Precio de la suscripción por 12 números en la Republica Mexicana: N\$ 42.00. Otros países: Centroamérica, Sudamérica y Estados Unidos: 5 dls. el ejemplar y 60 dls. la suscripción por 12 números. Europa: 6 dls. el ejemplar y 72 dls. la suscripción. Agradeceremos no enviar cheque personal sino orden de pago.
Distribución en el interior de la República: Publicaciones CITEM, S.A., Taxqueña # 1798.
Impreso por: Lito Impresos Carbajal. Xochititla # 14. Col. San Andrés Tetepilco. México, D. F. 09440

Editorial

Suponiendo que los diputados del PRI tengan razón y en las elecciones del 21 de agosto el Lic. Zedillo haya obtenido el 50.15 por ciento de los votos, esto indica que el 49.85 por ciento de los electores votaron por un cambio bien definido en el sistema político y gubernamental.

Tanto el Lic. Zedillo como los dirigentes del PRI hablaron, durante la campaña, de que llevarían a cabo reformas estructurales que nos acercarán cada vez más a la democracia, por lo que podemos suponer que muchos de los que dieron su apoyo a este partido y a su candidato, lo hicieron con la esperanza de que los cambios -fortalecimiento del Poder Legislativo, fin al sistema de partido de Estado, entre otros- se dieran sin alterar el rumbo que lleva el país.

La diputación priísta, en sus primeras actuaciones, está demostrando que o no entendieron lo dicho por su candidato y su dirigencia, o el triunfo se les fue a la cabeza y están decididos a ayudar a que se maneje el país sin democracia y sí con los mismos vicios de siempre.

Para los que deseamos un cambio dentro de la democracia, la paz y la justicia, sólo nos queda esperar que el nuevo jefe del Ejecutivo, el Lic. Ernesto Zedillo, meta al orden a sus seguidores y, con mano firme, lleve a cabo lo ofrecido en su campaña. De él depende la estabilidad y el futuro del país. *Zem*

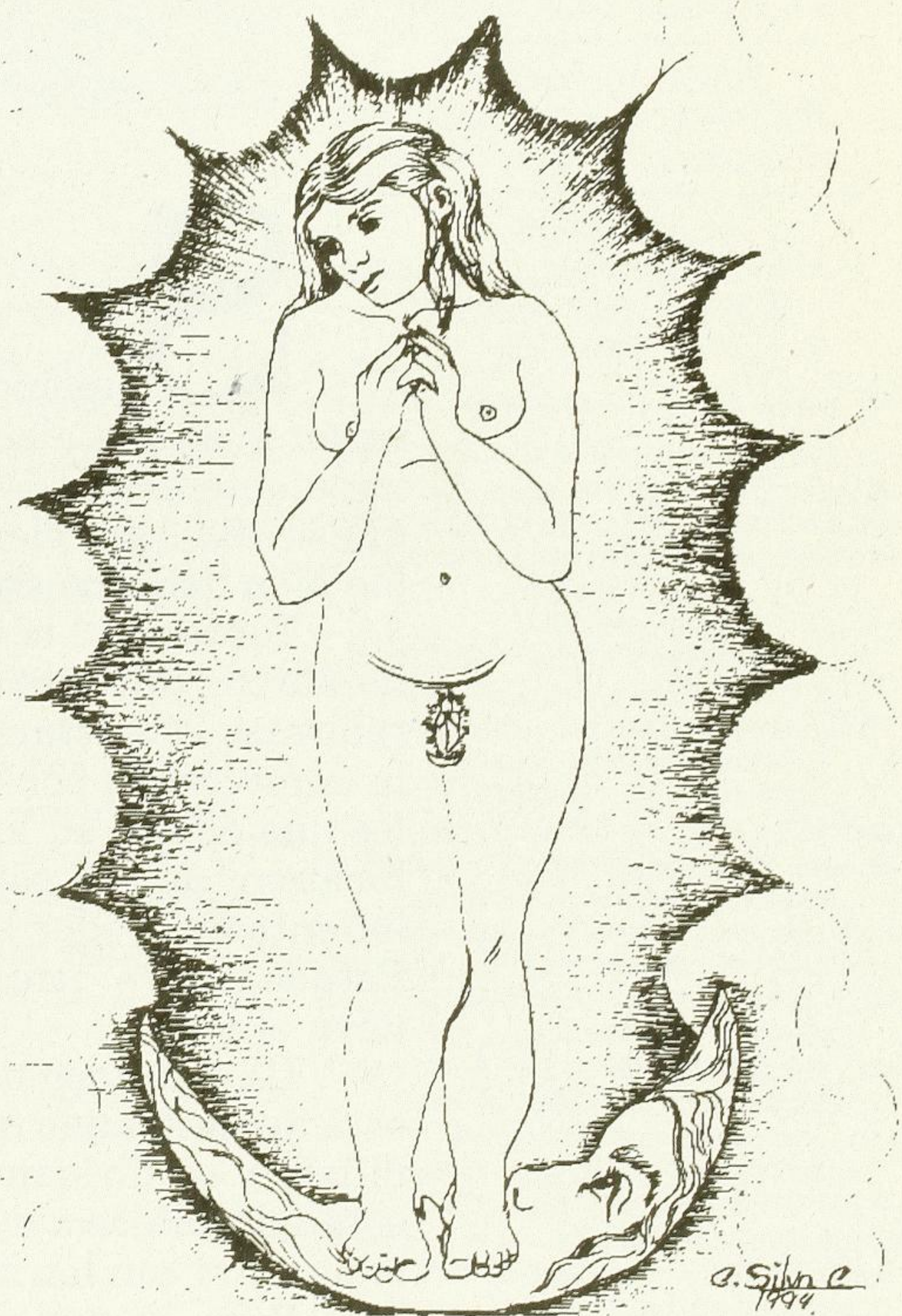
Análisis Feminista

La esperanza de las mujeres

• María Consuelo Mejía * •

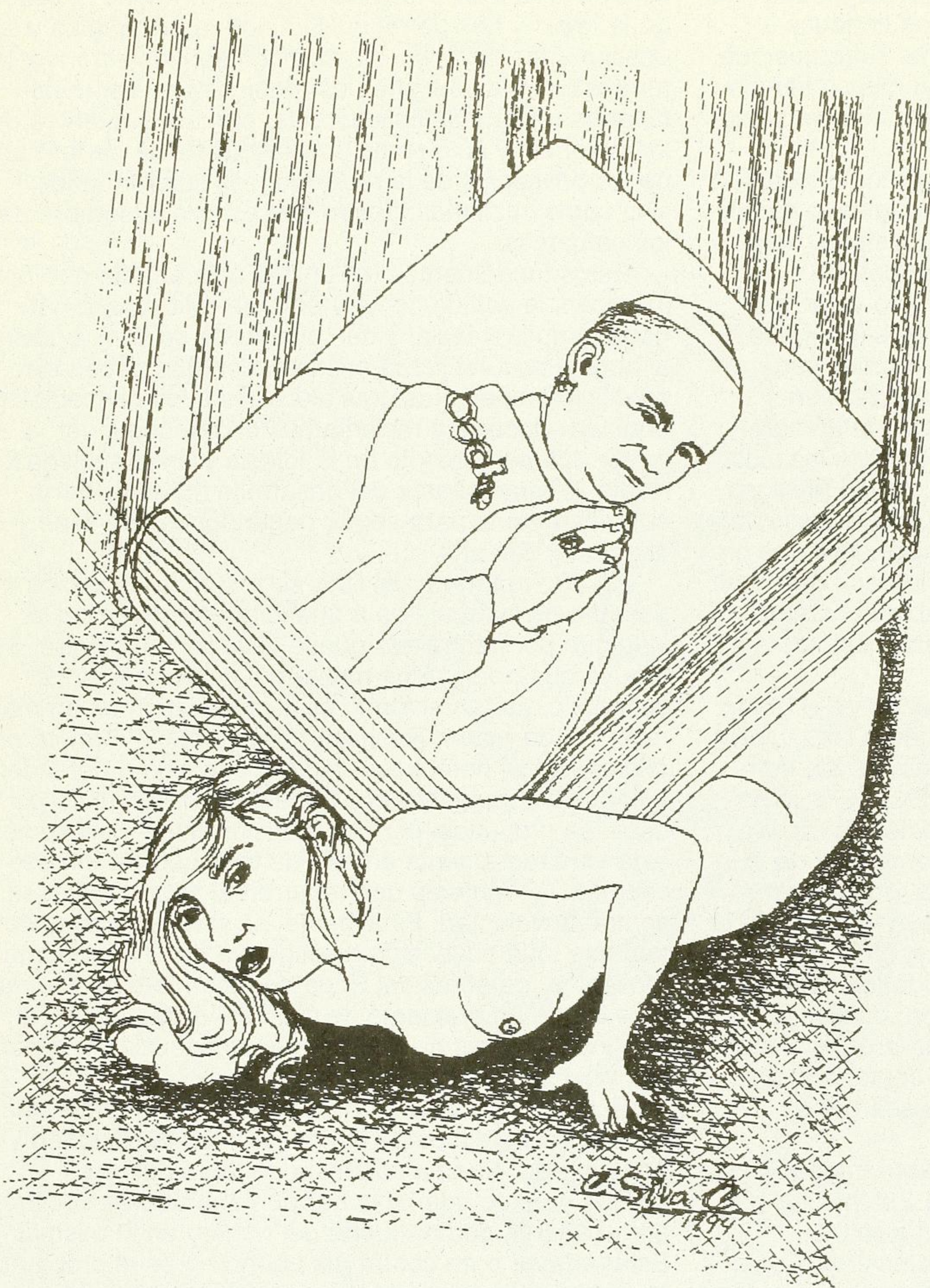
La entrevista que da origen al libro que hoy nos entrega la Editorial Plaza & Janés constituye un trabajo muy bien concebido y realizado. Vittorio Messori aborda en su entrevista al Papa Juan Pablo II aspectos teológicos y religiosos y no deja de lado temas y situaciones de actualidad; logra con ello un texto polémico y actual, aunque me temo que sus niveles de abstracción y lenguaje son poco accesibles al lector de la calle. Hay preguntas provocadoras que le permiten al Papa explicarse en argumentos filosóficos y teológicos en un intento por reafirmar su reputación de pensador filosófico. Sin duda la fuerza de su palabra está presente en cada una de las páginas del texto que comentamos.

Pero entremos en materia. Advierto ante todo que no voy a discutir sino el universo de mi interés, universo más bien breve a juzgar por el libro, que lo aborda en dos capítulos: los llamados "Mujeres" y "Defensa de cualquier vida". Quienes hemos asumido un compromiso con el bienestar de las mujeres abrigamos la esperanza de que cada día que pase logremos algo en favor de una mejor calidad de vida para ese 50 por ciento de la población mundial constituido por mujeres. Con algo de esa esperanza en mente abrí el libro de Juan Pablo II para buscar lo nuevo que había con relación a las mujeres. Pensaba que si se encontraba un capítulo dedicado a nosotras, descubriría quizá nuevos puntos de vista acerca de nuestro papel en la Iglesia y la sociedad. Me temo que no fue así: en una página y media, en el 0.0067 por ciento del texto, se evoca "la rica tradición de usos y costumbres que hoy está



sometida a una preocupante degradación". Sentí tristeza y, por qué no decirlo, bastante desilusión. En el libro se reafirma el culto a María Virgen y madre, perspectiva ya desarrollada en la carta apostólica *Mulieris Dignitatem*; se supone también que el creciente femi-

*Investigadora del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias en Humanidades de la UNAM, asesora del Programa Universitario de Estudios de Género de la misma Universidad y directora en México de Católicas por el Derecho a Decidir.



podido contribuir a cruzar el umbral de la esperanza, nuestra esperanza. Porque la esperanza tiene muchas facetas de acuerdo con el color del cristal con que la miremos. Por supuesto que para nosotras hace tiempo que no significa espera, la espera de Penélope tejiendo y destejiendo o la de las estóicas mujeres de nuestro cine, esa espera de la fidelidad no correspondida, por ejemplo. Para las mujeres de hoy, la esperanza es posibilidad de afirmar nuestra autodeterminación, de libertad de decidir nuestras vidas como agentes morales, de elegir el modo de nuestra realización humana, de participar activamente donde se toman las decisiones que nos afectan; en fin, de desarrollar en igualdad de condiciones que los hombres nuestras potencialidades.

En esa tarea liberadora la religión es una clave vital. Hablo de religión como fuente de fortaleza para una vida bien llevada en la tierra, como fundamento moral de justicia, como medio para *re-ligar* a hombres y mujeres en un destino universal. Ya se han

nismo contemporáneo puede ser una reacción a la falta del debido respeto a la mujer, la cual se ha convertido en nuestra civilización en objeto de placer.

Para las mujeres pensar la esperanza, hablar y discutir de ella tiene innumerables implicaciones. De todos es conocida la historia de sometimiento al dominio masculino que hemos vivido las mujeres, situación que se ha transformado sustancialmente, diríamos que a partir de las últimas tres décadas. Diversos factores han contribuido a que las mujeres tengamos un papel cada vez más protagónico en la construcción de los medios de una calidad de vida más elevada para la comunidad humana, a que hayamos

llenado páginas y páginas al respecto. Sólo anoto que la entiendo como compromiso consciente más allá de prácticas rituales y magisterios.

En la encíclica papal de las mujeres la naturaleza, la esencia de estos seres que somos, se basa en dos concepciones muy antiguas, de acuerdo con las cuales hay dos destinos para las mujeres: ser vírgenes o madres, destinos que corren en planos distintos. El ideal que se propone es que las mujeres seamos al mismo tiempo vírgenes y madres. Por eso María es la mujer ideal: una virgen convertida en madre sin dejar de serlo. Sin embargo, este paradigma femenino supone para las niñas, de entrada, no ejercer su sexualidad

y cumplir el papel que la sociedad le ha asignado a las mujeres. Se promueve un ideal que nos conduce a sentirnos totalmente fracasadas, porque sabemos que jamás estará en nuestras manos ser al mismo tiempo vírgenes y madres. Pero me parece que algo se oculta tras esta propuesta ideal.

En primera instancia debemos referirnos al papel que se ha asignado a las mujeres en la Iglesia: hemos sido sistemáticamente excluidas de su historia, de la toma de decisiones y del ejercicio sacerdotal. Podemos afirmar que la misoginia ha sido valor predominante en la historia de la Iglesia. Nos lo prueba otra vez una página y media de este libro dedicada a nosotras y la referencia preponderante al hombre. Excepto por esas líneas, el texto le habla al hombre; no al ser genérico sino al concreto personaje masculino, a los hombres como sujetos de la acción religiosa. Claro ejemplo es el capítulo titulado "Un evangelio para hacerse hombre". Me pregunto si se considera que en él estamos incluidas las mujeres. Temo decir que ni allí ni en el resto del libro en donde se habla al hombre, me siento aludida. ¿Dónde estamos entonces las mujeres?

Si analizamos antiguos documentos se ve el grado en que los dirigentes de la Iglesia culpan a las mujeres de los errores de los hombres, de la "caída" del hombre. Podemos remontarnos a Adán y Eva. Eva se ha convertido en el símbolo de la desobediencia, de la voluntad, de la sexualidad. Eva es el emblema de la mujer tentadora del hombre. La Iglesia, como institución masculina ha buscado limitar esa autonomía de la mujer, su propia identidad, revelando con ello un miedo atávico al poder y a la independencia de las mujeres. Este miedo pareciera tener una función: ocultar el secreto convencimiento de que los hombres no tienen la fortaleza para ser buenos, y deben contar con un chivo expiatorio perpetuo en el cual descargar su flaqueza.

A este respecto me parece importante traer a guisa de ilustración el libro de Emilio García Estébanez, profesor de Sociología de la Familia en el Instituto Superior de Filosofía y en la Escuela Universitaria de Ciencias de la Familia de Valladolid, titulado *¿Es cristiano ser mujer?* Después de una cuidadosa revisión de textos sagrados, este autor concluye que, según la doctrina tradicional, las mujeres están sometidas a Dios, como toda criatura, pero no de manera directa sino mediante la sumisión a su esposo o a su padre, o a algún personaje masculino que esté subordinado a su vez a Cristo. Y cita a San Pablo: "Las mujeres, que vivan sujetas como manda la Ley (1 Cor 14,34) y de acuerdo con las tradiciones (1 Cor 11,2). Sujetas se entiende, a los varones, pues en el nuevo reino de la libertad, la cabeza de la mujer es el varón, la de éste Cristo y la de Cristo, Dios (1 Cor 11,3)".

Ya sé que no digo nada nuevo, pero nunca está de más repetirlo: se trata de la cosmovisión cristiana patriarcal, celosamente defendida por el magisterio eclesiástico durante veinte siglos. Es la piedra angular que

soporta la actitud misógina que ha permeado la historia de la Iglesia. Los protagonistas, los responsables y los destinatarios del proyecto salvífico son los varones; las mujeres son las subalternas a quienes no compete ninguna responsabilidad directa; son las asistentes de los varones, y sólo como acólitas suyas se benefician de los privilegios de la redención. Si quieren, pues, vivir como cristianas, tienen que estar a la sombra de los patriarcas.

Estos fundamentos teológicos aclaran, aunque no justifican, la actitud de los hombres célibes que han gobernado la Iglesia, y dan cuenta de su contribución al bagaje cultural judeo-cristiano con que, reconozco, es difícil romper. Nosotras aludimos a los conceptos de equidad y justicia y reclamamos el derecho a ser, a existir autónomamente en la Iglesia y en la sociedad. Nadie, a estas alturas del desarrollo humano, tiene autoridad moral para seguir negándonos ese llano y elemental derecho.

En otro apartado del libro se reitera la oposición al derecho de las mujeres a una libre elección ante la vida que por naturaleza puede llevar en su vientre. Se arguye que no se debe hablar del derecho a elegir cuando lo que en el fondo está en cuestión es un mal moral, el de matar. Rechaza firmemente la fórmula *pro-choice* (por el derecho a elegir) y conmina a defender la fórmula supuestamente opuesta "por la mujer", es decir, se pronuncia por una elección que se presume está verdaderamente a favor de la mujer. Según ese capítulo, las mujeres que recurren al aborto lo hacen contra su voluntad. Finalmente, se rechaza contundentemente toda acusación o sospecha de una presunta "obsesión" personal del Papa en esta materia. Se trata, se dice, de un problema de gran envergadura, en el que todos hemos de mostrar responsabilidad y vigilancia, y no fórmulas permisivas.

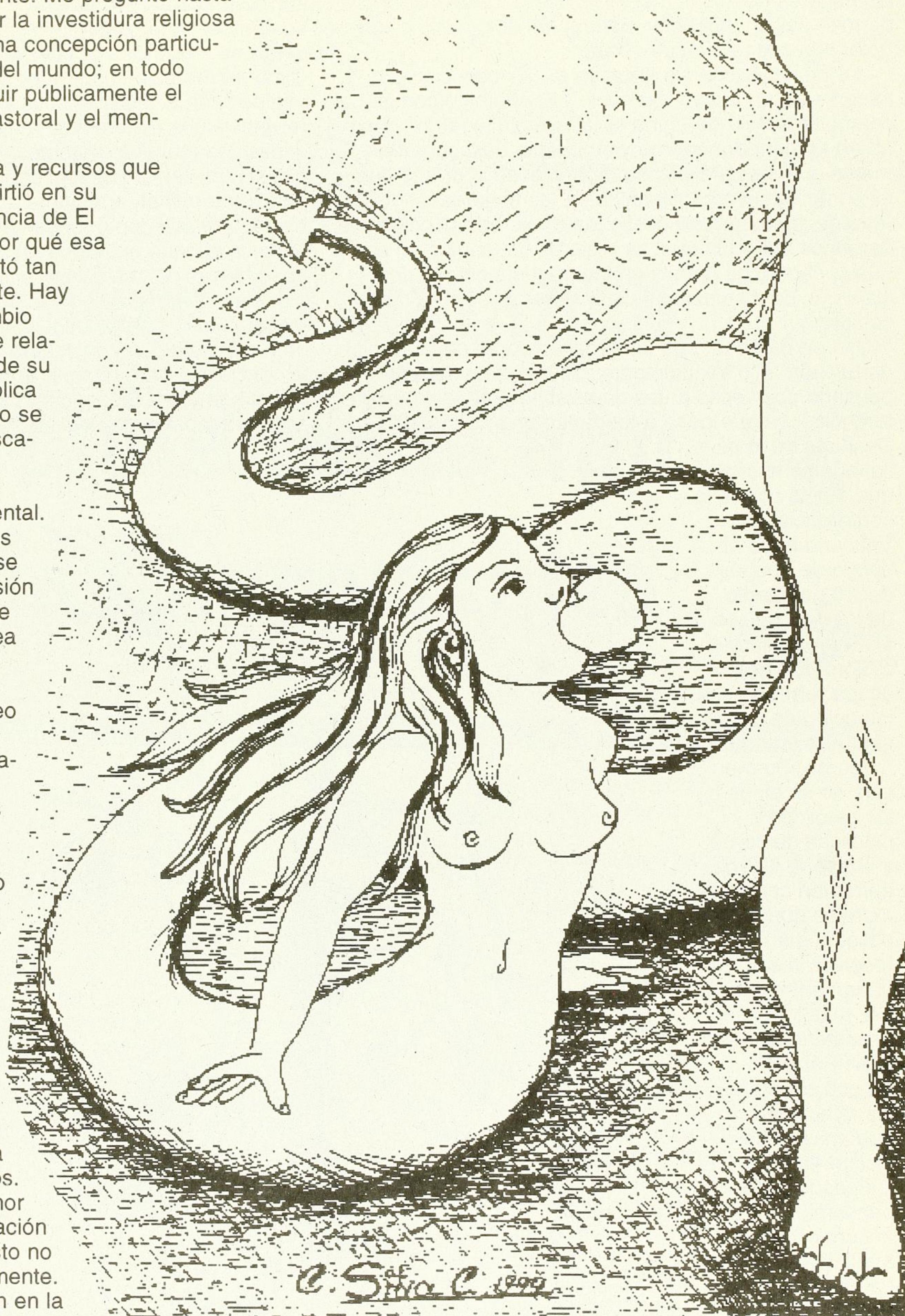
El problema del aborto ha puesto en el centro del debate los derechos de las mujeres en la sociedad y en la Iglesia. Es una polémica un tanto perversa porque no creo que haya ser humano que se declare por el aborto, por la muerte del nonato en sí misma. Estar a favor o en contra del aborto no es el problema; el problema es la muerte de mujeres por abortos mal inducidos y su derecho a decidir. Me atrevo a conjeturar que la objeción de la Iglesia al aborto no se deriva de la salvaguarda del derecho a la vida de los nonatos, sino del rechazo a que las mujeres tomen la decisión moral de tener o no hijos. La jerarquía eclesiástica ha reaccionado contra el aborto cuando se ha intentado mejorar las condiciones para evitar muertes de mujeres y complicaciones médicas derivadas de intervenciones mal hechas. Si se está en contra de la despenalización del aborto porque se defiende la vida de los potenciales seres humanos, debería haber la misma preocupación cuando el aborto ocurre ilegalmente. ¿Virtudes públicas, vicios privados?

Y en este punto vale la pena referirse brevemente a la actitud del Vaticano frente al Plan Mundial de Acción sobre Población recientemente aprobado en El Cairo.

Lo primero es aclarar que no es la primera vez que el Vaticano tiene una clara intención política que no manifiesta abiertamente. Me pregunto hasta qué punto es válido usar la investidura religiosa para intentar imponer una concepción particular de la moral al resto del mundo; en todo caso habría que distinguir públicamente el mensaje de la acción pastoral y el mensaje político.

Al sopesar la energía y recursos que la jerarquía vaticana invirtió en su pelea contra la Conferencia de El Cairo debe analizarse por qué esa reunión mundial le resultó tan importante o amenazante. Hay quien opina que un cambio geopolítico desfavorable relacionado con la pérdida de su alianza con Reagan explica en parte esa actitud. Eso se acabó y no es nada descabellado afirmar que la Iglesia tiene menos que ofrecer al mundo occidental. Por eso resuenan dichos contra el imperialismo: se quiere exacerbar la tensión norte/sur a la vez que se mistifica al sur en la línea del buen salvaje rous-soneano.

Sea lo que fuere, creo que lo verdaderamente crucial son las consideraciones del Vaticano respecto al papel de las mujeres. Lo verdaderamente importante es que la ONU ha apoyado la lucha de las mujeres por la igualdad de derechos y oportunidades: en el documento de El Cairo se otorga gran importancia a la educación de las niñas y las jóvenes, y se pone énfasis en el acceso a la igualdad de oportunidades y al cierre de la brecha entre los géneros. La amenaza es, sin temor a exagerar, la emancipación de las mujeres. Pero esto no se puede decir públicamente. Por eso se magnificaron en la conferencia asuntos que ni siquiera estaban en el documento, como la esterilización, la rela-



jación de las costumbres o la universalización del aborto como método de control natal. La subordinación de las mujeres no casa con el Plan de la ONU que les permite dar un paso bien ganado en la lucha por controlar sus cuerpos y sus vidas.

La otra cuestión significativa es la necesidad de hacerse de un nuevo "demonio". El enemigo común del comunismo dejó de unir a la Iglesia: su lugar lo ocupa ahora el mundo moderno y se intenta desesperadamente que los católicos se organicen contra lo que éste implica: la emancipación de las mujeres, el disfrute de la sexualidad desligada de la reproducción, los derechos individuales. Las mujeres ocupamos en ese nuevo campo de batalla un lugar igualmente despreciable, el de diablesas hacia quienes debe dirigirse el conjuro.

No en balde uno de los organizadores de la reunión de El Cairo dijo textualmente: "El Vaticano debería pensarlo dos veces antes de asistir a este tipo de conferencias, ya que pese a todo, el mundo progresa".

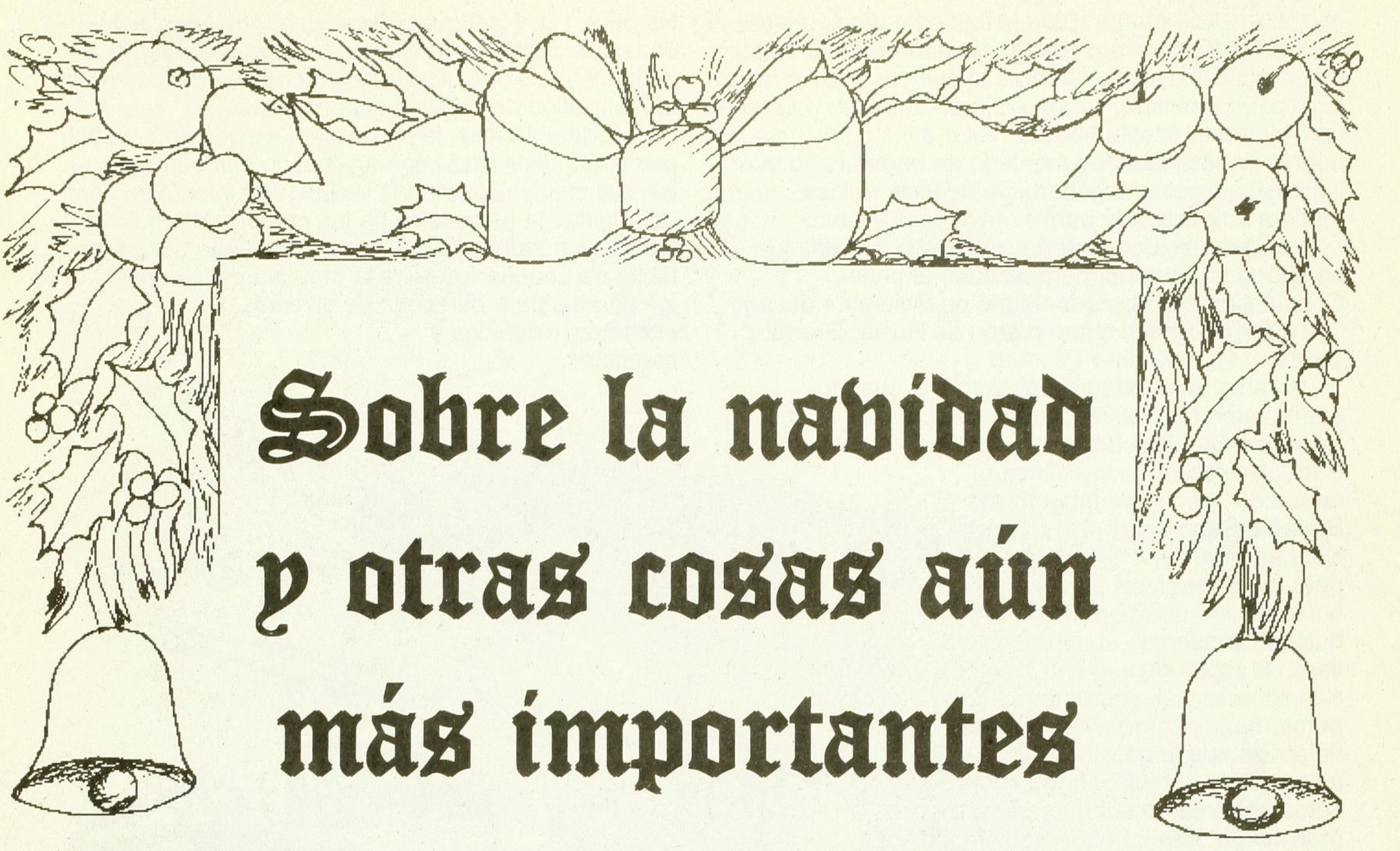
Después de la millonaria campaña que dirigió contra la conferencia, el Vaticano logró el apoyo de no más del 10 por ciento de los 183 países allí representados. El libro que nos ocupa refrenda esa intención de luchar contra el mundo moderno. Su mensaje no se dirige a los católicos y católicas de carne y hueso, a quienes enfrentan conflictos morales que se ven obligados a resolver desafortunadamente cada vez más lejos del magisterio eclesial. Juan Pablo II parece ser ajeno a las relaciones humanas reales, insiste en desandar los pasos que el pensamiento y enseñanzas del magisterio han dado en ese mundo moderno desde el Concilio Vaticano II. Nosotras, pese a

todo, no perdemos la esperanza. El llamado de ese Concilio a los laicos a participar en la Iglesia y la sociedad de manera abierta y comprometida brinda sus frutos. No obstante la insistencia del Papa en que católicos y católicas obedezcamos al magisterio y el clima de represión contra teólogos y teólogas comprometidos con la justicia social y el feminismo, nosotras reivindicamos el derecho a disentir reafirmando la capacidad moral de hombres y mujeres para tomar decisiones serias y responsables en su vidas.

Para terminar, apelo a la primacía de la conciencia bien informada como fundamento para decidir por sí mismos aunque entremos en contradicción con las enseñanzas del magisterio eclesial. Me valgo del propio Juan Pablo II, quien dice en el libro que comentamos: "Como se ve el Concilio trata la libertad humana con toda seriedad y se refiere al imperativo interior de la conciencia para demostrar que la respuesta dada por el hombre a Dios y a su palabra mediante la fe está estrechamente unida a su dignidad personal. El

hombre no puede ser constreñido a aceptar la verdad [...]. Esta ha sido la enseñanza de la Iglesia [...]. Es conocida la posición de Santo Tomás: es tan coherente en esta línea de respeto a la conciencia que considera ilícito el acto de fe en Cristo que realizara, quien por un absurdo, estuviese convencido en conciencia de estar obrando mal al hacerlo (Cfr. *Summa Theologiae*, I-II, q. 19 a.5). Si el hombre advierte en su propia conciencia una llamada, aunque esté equivocada pero que le parece incontrovertible, debe siempre y en todo caso escucharla. Lo que no es lícito es entrar culpablemente en el error sin esforzarse por alcanzar la verdad" (p. 190-191). *Am*





Sobre la navidad y otras cosas aún más importantes

• Mercedes Charles C. •

Se acerca la navidad y, con ella, un período de fiesta. Los festejos que la acompañan son resultado de un entretrejo de tradiciones de más de media docena de culturas. Haciendo un rastreo sobre sus orígenes, resulta que encontré que la idea de fijar el 25 de diciembre como día para conmemorar el natalicio de Cristo, fue sugerida por un Concilio efectuado por los Padres de la Iglesia en el siglo IV. En ese entonces, la discusión acerca de la fecha exacta del nacimiento de Cristo era muy fuerte; unos sostenían que había sido el 1º de enero, otros que el 6 de enero, otros más, el 25 de marzo, pero, la fecha que tenía más adeptos era el 20 de mayo. La descripción -en el Evangelio de San Lucas- de que un grupo de pastores recibieron la noticia durante la noche, mientras pastaban su rebaño de ovejas, confirmaba la fecha ubicada en mayo: el pastoreo nocturno sólo se realizaba en primavera, ya que en invierno los animales quedaban guardados en corrales y cercas.

La discusión sobre la fecha del nacimiento de Cristo era álgida, pero lo que realmente determinó que se estableciera el 25 de diciembre fue la popularidad de las fiestas que celebraba ese día una religión pagana, considerada rival. Los romanos paganos celebraban el nacimiento del invencible Dios Sol Mitras, y también,

en ese mes el pueblo romano celebraba la Saturniada, fiesta realizada en honor de Saturno, Dios de la Agricultura.

Para competir con estas fiestas paganas y ganar adeptos, los Padres de la Iglesia decidieron, entonces, celebrar el nacimiento de Cristo el 25 de diciembre. La celebración consistía, en un principio, en declarar sagrado el día con una misa solemne que permitía congregarse a la comunidad de conversos romanos y afirmar su identidad como cristianos. En el año 337 d.c., cuando fue bautizado el emperador Constantino, la fiesta de Navidad se empezó a difundir por el mundo occidental, quedando unidos, por primera vez, la Iglesia y el Imperio.

Por otra parte, en ese mismo siglo nació San Nicolás, en Turquía. Desde muy pequeño, Nicolás practicaba el ayuno los miércoles y viernes, y, al quedar huérfano, se metió al seminario para dedicar su vida a Cristo. El primer milagro que se le conoce sucedió un día, cuando de camino a Palestina, le tocó una terrible tormenta. En la barca donde viajaba, que se encontraba a punto del naufragio, Nicolás se puso de pie y extendió los brazos, volviendo instantáneamente la calma al mar. Por este hecho, se convirtió en el santo patrono de los marineros.

Siendo aún muy joven, este santo fue nombrado

obispo en Asia Menor. Dice la leyenda que con facilidad ganaba conversos, que tenía gran generosidad con los pobres y gran cariño a los niños. Vestido de rojo, por ser obispo, y con una gran barba, en el mes de diciembre, acostumbraba visitar a los niños más pobres de las ciudades montado en un pequeño burro; les dejaba junto al fogón frutas, nueces, dulces, madera y figuritas de barro.

Por órdenes del emperador romano, Nicolás fue apresado y torturado, pero, al subir al poder Constantino, fue liberado. Murió en diciembre del año 342 y fue adoptado como patrón de Rusia, Grecia y Sicilia.

Pero no fue sino hasta el siglo XVI cuando aparecieron figuras seculares que sustituyeron a San Nicolás:

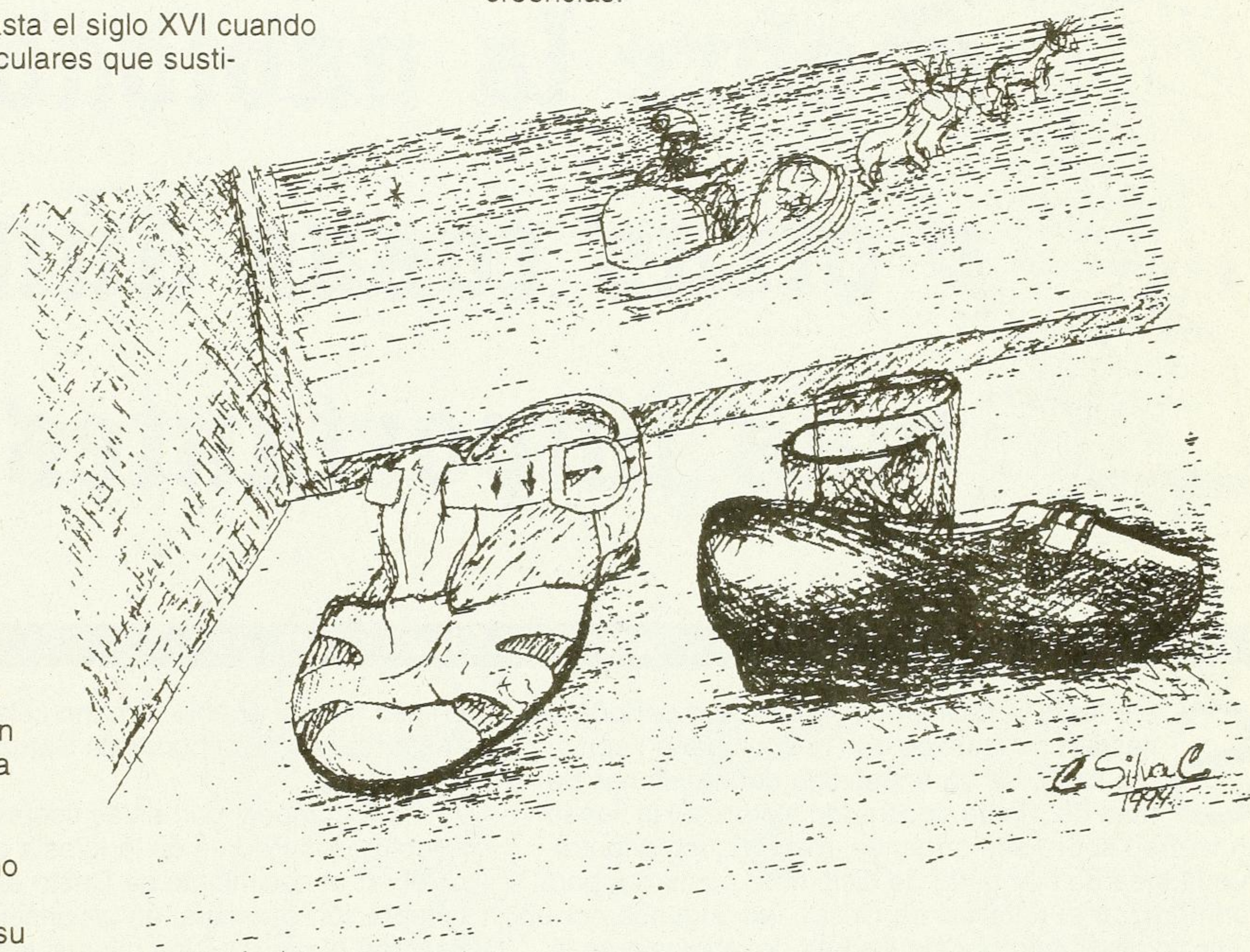
Padre Navidad en Gran Bretaña, Papa Noël en Francia, pero fueron los holandeses quienes conservaron la figura de San Nicolás y el primer barco holandés que llegó a Nueva York, tenía como patrón a este gran Santo. Los holandeses trajeron a América no sólo a San Nicolás, sino que también la tradición de que los niños colocaran sus zapatos de madera en el fogón, llenos de paja y comida para el burro del Santo y, como agradecimiento, San Nicolás les dejaba en su interior un pequeño recuerdo. En Estados Unidos se cambió poco a poco el zapato de madera por la bota de Navidad, que ahora conocemos, colgada arriba de la chimenea.

El actual Santa Claus es un producto de los Estados Unidos, el cual se popularizó gracias a un poema escrito por un profesor de Teología de Nueva York: el Dr. Clement Clarke Moore, que en 1822 escribió "La noche anterior a la Navidad" en donde se empezó a hablar, por primera vez, del trineo y de los renos.

También fue en Estados Unidos donde se engordó al original San Nicolás y se le insertó en el sistema comercial. El autor que realizó lo anterior fue el caricaturista Thomas Nast quien, entre 1863 y 1886, creó una serie de dibujos de Navidad para el semanario

Harpers. Fue Nast quien también difundió las actividades de Santa Claus durante el año: la construcción de juguetes, el monitoreo de la conducta de los niños, la realización de pedidos especiales.

Desde entonces, la Navidad se empezó a concebir como una festividad internacional con un sentido comercial creciente, dejando de lado totalmente su sentido original; la ratificación de las personas como cristianas, con todo lo que esto significa. Este día es una fecha de abundancia para la mayoría de los ricos y de los pobres, para personas de diversas naciones, religiones y creencias.



Cada uno, según sus posibilidades, se reúne con la familia, compra regalos y los distribuye entre sus seres queridos, organiza una comida especial, come y bebe en abundancia, da abrazos, reafirma su posición dentro de la familia y la comunidad...

Pero no todos podrán festejar este año la Navidad en México. Hay varios sectores que, por sus condiciones de miseria, la Navidad será un día como cualquier otro, un día de lucha para su supervivencia más elemental. Nos referimos especialmente a los niños de la calle y a los indígenas; a aquellos niños que no son atendidos por ninguna organización asistencial, que no forman parte de ninguna estadística pero ahí están, en las calles, en las terminales de camiones, durmiendo debajo de puentes y en baldíos cubiertos con cartón; y a aquellos indígenas que todos

orillamos a la sierra y a los rincones más recónditos de la selva, a los indígenas de la Tarahumara y de Chiapas.

En este momento, quisiéramos fijar los ojos en la Sierra Tarahumara, por el estado crítico en que se encuentra. En lo que va del año la sequía

caciques y empresarios, y, en los últimos años, de arbitrariedades ocasionadas por el narcotráfico, tanto de los propios traficantes -al orillarlos al cultivo de marihuana- como de las autoridades que acosan y persiguen.

Todo esto mientras que en las grandes ciudades del estado se instalan industrias trasnacionales que hacen uso de la más avanzada tecnología, y se promueve la inversión extranjera bajo la bandera

del Siglo XXI. Además de que algunos sectores del país piensan que de verdad ya somos Primer Mundo. La Sierra Tarahumara es otro ejemplo, junto con el de Chiapas, del olvido del proyecto neoliberal al desarrollo del sector indígena y de la concentración de la riqueza y de la pobreza.

Y, en esta Navidad, la Tarahumara no tendrá festejos, quizá porque la estrella de Belén es como una estrella fugaz, lo cual para los rarámuris significa malas noticias y malos presagios. Para ellos, estas estrellas son pájaros enviados por hechiceros malignos para buscar almas y capturarlas, y gustan sobre todo atrapar las almas de los niños, porque ellos difícilmente pueden encontrar su espíritu extraviado.

Ciertamente, se prevé que en esta Navidad los pájaros van a capturar muchas almas de niños inocentes, enfermado sus cuerpos, entristeciendo sus vidas y llevándolos consigo en pocos días. Esto se debe a la sequía, a la explotación, a la arbitrariedad, que producen en los niños altos niveles de desnutrición y enfermedad, pero el frío diciembre no agrava aún más las cosas, permitiendo a los pájaros llevarse muchas más almas.

La solidaridad de muchos mexicanos, al enviar víveres y ropa hacia la Sierra, permitirá disminuir un poco las almas infantiles extraviadas y algo evitarán que sucumban en las garras de los pájaros malignos, al menos

en este año. Pero ojalá y sirva como tema para la reflexión de Navidad para todos aquellos que dirigen los destinos de muchos, para que sean sensibles y vean la necesidad de crear un proyecto económico que realmente contemple a todos los mexicanos, los de las ciudades y los del campo; los criollos, los mestizos y los indígenas; las mujeres y los hombres; las niñas y los niños, las adolescentes y los jóvenes, las viejas y los viejos. Entonces sí, la Navidad podrá ser una gran fiesta de todos. *Dom*

cubrió a todas las comunidades de la Sierra por lo que sus habitantes no han podido vender madera, sus parcelas no se dignaron dar los frutos elementales de su alimentación y el ganado murió de sed. Esto ha agravado terriblemente sus ya precarias condiciones: carencia de servicios básicos, problemas de nutrición y de salud, falta de higiene, alta mortalidad infantil, analfabetismo...

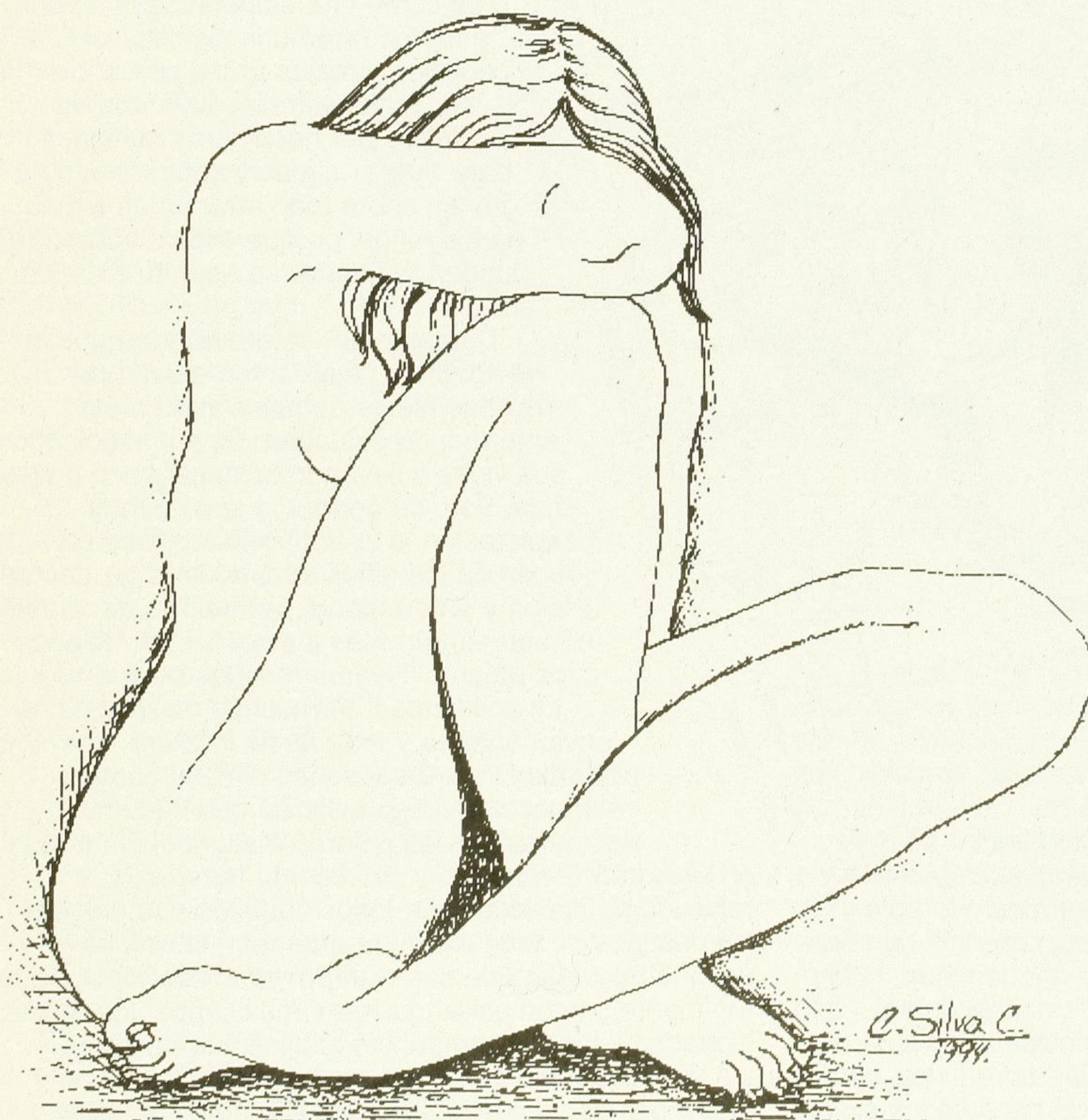
Pero muchos afirman que el principal problema de la población Tarahumara no es el hambre física, sino el hambre de justicia, ya que, desde hace varios siglos, los Tarahumaras han sido víctimas de abusos, de atropellos por parte de autoridades, de explotación de



Aborto:

¿El tema de mayor controversia internacional?¹

• Adriana Ortiz-Ortega * •



El cinco de septiembre se inició en El Cairo, Egipto, la Cuarta Conferencia Internacional de Población y Desarrollo, organizada por las Naciones Unidas. A ésta asistieron más de diez mil personas quienes fueron protegidas por la seguridad de sus convicciones y los rigurosos sistemas que el gobierno de Mubarak desplegó.² Durante diez días, representantes de 183 países discutieron el plan de acción que busca enfrentar problemas como son la ampliación de la educación sexual para jóvenes, la transmisión de enfermedades sexuales, el aborto y la planificación familiar.

Fue emocionante presenciar lo que el prestigiado periódico *The New York Times* comentaría después: "Esta fue una conferencia donde las mujeres tuvieron un papel protagónico". Sin lugar a duda, Nafis Sadik, secretaria general del evento; la ministra noruega Gro Harlem Brundtland, organizadora del mismo; Benazir Butto, oradora de la conferencia y presidenta de Pakistán; Bella Abzug, coordinadora del foro de mujeres, y miles de mujeres más, lograron que se

diera un contenido diferente a los temas de población y desarrollo. Por ejemplo, todas ellas pugnaron -a su manera liberal o conservadora- porque se diera un mayor y mejor tratamiento al asunto del aborto.

A dos días de iniciado este encuentro mundial, la cuestión del aborto se perfilaba como la más controvertida. Sin embargo, en medio de las divisiones que la agenda suscitara, para la mayoría de las participantes en la conferencia oficial y el foro no gubernamental una cosa era clara: se había superado la visión de la sexualidad, el aborto y las enfermedades de transmisión sexual como cuestiones morales sobre las que sólo las religiones se atrevían a dictaminar. Hoy en día, era necesario enfrentar estos temas como problemas sociales que requieren no sólo pronunciamientos sino soluciones técnicas.

nicas,
financieras,
médicas y
sociales.

La mayoría de las delegaciones (105 al iniciar la conferencia) coincidía en señalar: ni las condenas celestiales, ni la mutilación y el contagio, ni el sufrimiento humano previenen el SIDA, la práctica del aborto clandestino o el embarazo adolescente. Así, esta comunidad internacional se esforzó por enfrentar de manera consensual los párrafos que se mantenían entre corchetes y que representaban el diez por ciento del Plan de Acción.

Entre estos temas, el aborto riesgoso encabezaba la lista. Delegaciones musulmanas y del Vaticano argumentaban que todo aborto es riesgoso porque pone en peligro la vida del feto y que, por lo tanto, debía excluirse cualquier solución que tolerara su práctica.

El tema del aborto recibió particular atención a raíz del embarazo entre las adolescentes. Al respecto, se estimó que para el año dos mil habrá un billón de adolescentes en el mundo. Se considera que muchos de ellos habrán de iniciar su vida sexual antes de los veinte años con todo lo que esto implica. Por ejemplo, en Estados Unidos, el 40 por ciento de las adolescentes se embarazan antes de los veinte años; en Africa, el 50 por ciento de las mujeres tienen a sus hijos antes de los veinte años; en América Latina, las adolescentes dan a luz un millón de niños al año.³ Más aún, se estima que anualmente 5 millones de adolescentes abortan.⁴

En este contexto, los estudios comparativos sobre sexualidad entre adolescentes han mostrado que la gran diferencia para que



la incidencia del aborto o las enfermedades de transmisión sexual disminuyan, radica

en proporcionar una mayor educación. Por tanto, muchas delegaciones pugnaron por ampliar ésta.

Otras medidas sugeridas fueron: la promoción de una sexualidad responsable; el aumento de la oferta y calidad de la asesoría en planificación familiar, y el reconocimiento de que la sexualidad es una actividad en la que se incluyen aspectos de salud reproductiva.

La conclusión consensual que se alcanzó en la conferencia de El Cairo respecto al aborto, consistió en pedir a los gobiernos que ofrezcan condiciones de higiene y seguridad para la práctica del aborto permitido y que éste nunca sea promovido como método de planificación familiar.⁵ En el caso de México, esta dis-

posición significa, al menos, aumentar la seguridad para el aborto practicado dentro de las situaciones extenuantes contenidas en los códigos penales de los estados. Estas incluyen los casos de violación y aquellos en que la vida de la madre pelagra, según queda contemplado en el código del Distrito Federal; la protección de la salud de la madre, como en el caso de Oaxaca, y las malformaciones genéticas y condiciones socioeconómicas adversas, en los estados de Chihuahua y Yucatán, respectivamente.

Pese a lo anterior, un puñado de naciones decidió mantenerse fuera del consenso mundial que fue descrito por Nafis Sadik como un "abrigo multicolor que recortaron y cosieron juntos los países."⁶ Entre los países que se mantuvieron al margen están: Libia, Yemen, el Vaticano, El Salvador, Malta, Perú, Argentina, República Dominicana, Nicaragua, Honduras, Guatemala, Paraguay y Brunei. El resto de la comunidad internacional, en la que se incluye el gobierno de México, reafirmó la necesidad de hablar sobre salud y derechos reproductivos. Más aún, la delegación de México coincidió con la Organización Mundial de la Salud en el sentido de señalar que el aborto es un problema de salud cuya práctica en condiciones de riesgo debe disminuir.

En este contexto, las activistas de los grupos de mujeres interesados en que se amplie el diálogo social sobre el tema del aborto no cesaron en su intento por conseguir la legalización del mismo. Argumentaron, primero, que sólo cuando el aborto es legal se disminuye en realidad el riesgo de la práctica y, segundo, que es necesario reconocer que, dado que los embarazos suceden en el cuerpo de las mujeres, éstas deben tener un papel protagónico respecto a la decisión de continuar o interrumpir un embarazo. Insistieron en equiparar la legalización del aborto con el respeto a la autodeterminación y aceptación de las mujeres como sujetos de derecho.

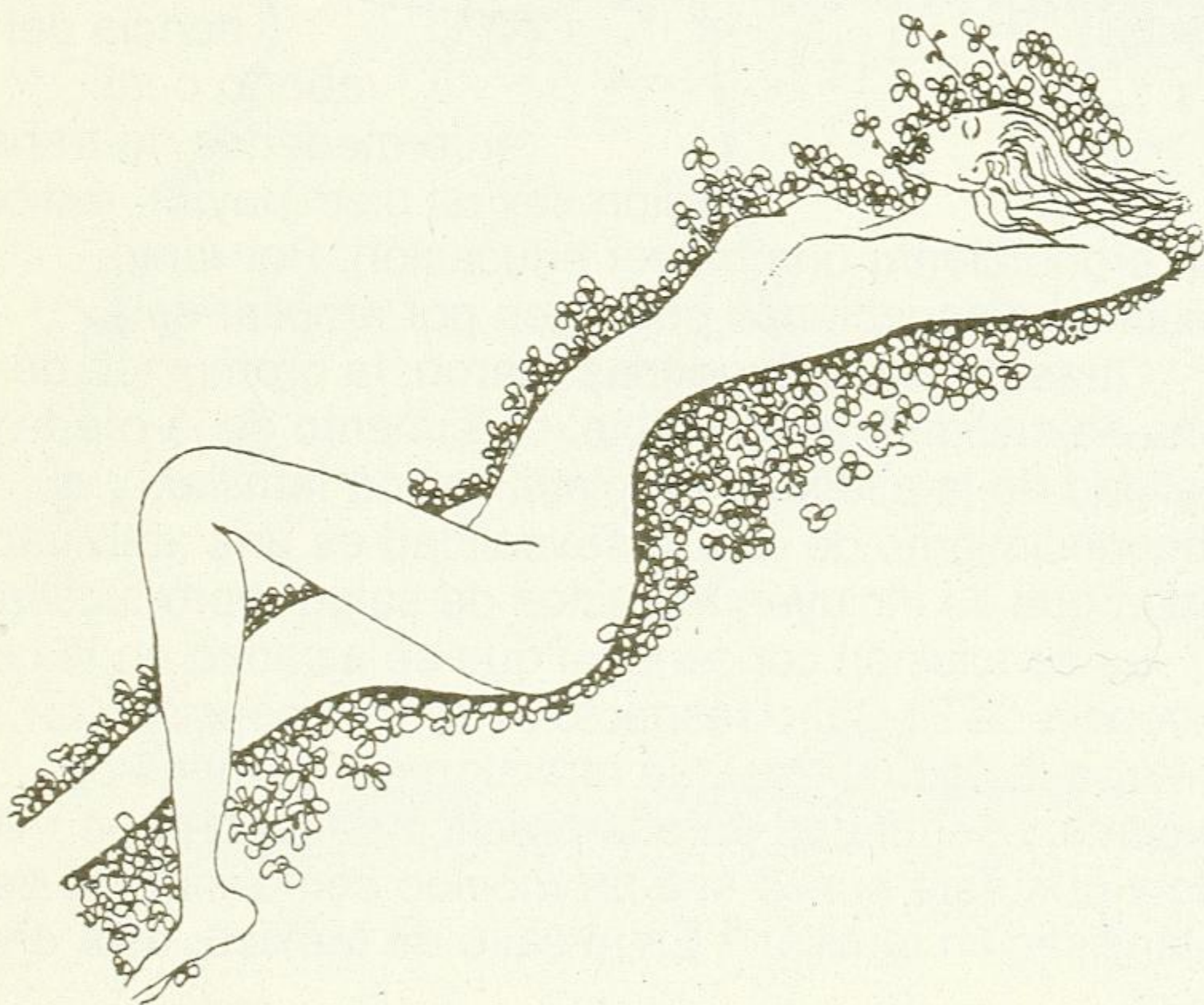
Paradójicamente, y pese a las falsas divisiones que la prensa internacional ha magnificado para que el aborto siga siendo noticia sensacionalista, el mundo

parece colocarse cada vez más cerca de esta postura feminista: actualmente, el 65 por ciento de la población mundial reside en países donde se ponderan los factores sociales y/o se permite el aborto a voluntad de la mujer. Es decir, sólo en el 10 por ciento de los países el aborto se encuentra prohibido sin ninguna excepción; en el 18 por ciento restante (donde se ubican casi 2/3 de América Latina) se permite el aborto para salvar la vida de la madre. Finalmente, el 8 por ciento de la población mundial se ubica en países donde se tolera el aborto por motivos médicos amplios, motivos genéticos y violación.⁷

Lo anterior sugiere que existe una tendencia global que reconoce que la protección de la vida requiere que se generen las condiciones para que todo embarazo sea deseado, o al menos que existan mecanismos o maneras permitidas para enfrentar los embarazos no deseados.

A un mes de haberse concluido la conferencia de El Cairo cabe preguntarse: ¿Qué impacto tendrá esta resolución en México, país donde en promedio las mujeres se convierten en madres a los veinte años, y donde cada año se practican cientos de miles de abortos?⁸ ¿Tendrán algún día acceso las mujeres a una educación que les permita vivir el aborto como un ejercicio de autodeterminación y no como un acto de desesperación? *Pem*

- 1 Conferencia preparada para el I Foro sobre Aborto que organiza la Universidad Técnica de México. Octubre 14, 1994.
- 2 Según cifras de Nafis Sadik, 10,757 personas asistieron. "Outstandingly Successful", Cairo, Egipto, The Earth Times, septiembre 14, 1994, página 8.
- 3 Ana Langer y Family Care International, 1993, "Iniciativa para una Maternidad sin Riesgos en América Latina y el Caribe." Datos sobre México. Nueva York.
- 4 Notebook "Don't neglect the question of 'adolescence'", The Earth Times, Septiembre 12, 1994.
- 5 Alcanzar el mayor consenso posible era central, ya que el Plan de Acción sería la base de acción hasta por lo menos el año 2004.
- 6 Frase de Nafis Sadik, op. cit. página 8.
- 7 Christopher Tiez, 1983, Induced Abortion, A World Review, Nueva York, The Population Council. Citado en José Luis Ibañez y García Velazco, 1992, La despenalización del aborto en el ocaso del siglo veinte. Madrid, España, Siglo XIX editores.
- 8 Ana Langer, op. cit.



* Doctora en ciencias políticas de la Universidad de Yale, Adriana Ortiz Ortega es madre de un niño, economista, maestra en ciencias políticas y economía. Actualmente coordina el proyecto internacional Grupo Mexicano de Investigación y Acción sobre Derechos Reproductivos. (International Reproductive Rights Research and Action Group/IRRRAG). Fue coordinadora del programa para la Prevención del Aborto Inducido en Condiciones Riesgosas para América Latina de The Population Council. Editora del libro Razones y Pasiones en torno al aborto. EDAMEX, 1994.

Esto fue lo que ví

• Ixkic Duarte •



Entrevista con Dafne Blanco
observadora rural en las
elecciones del 21 de agosto con
Alianza Cívica

¿D e que te sirve tener 45 millones de mexicanos registrados en las listas nominales, papelería suficiente para que la gente ejerza su derecho al voto? ¿De que tener nueve mil y tantas casillas distribuidas a lo largo y ancho del país, cuando eso no esta sustentado en la vida diaria de las personas, en su educación, en su alimentación, en los servicios que recibe?

Pensé que este proceso electoral sería diferente; en diversas esferas sociales se veía una fuerte movilización. Alianza Cívica era una oportunidad no partidista, un frente amplio sin ninguna tendencia, que me permitiría estar inmersa en la jornada electoral.

Estuve en la Sierra Mizteca de Puebla como observadora rural, en Tepeji de Rodríguez, Municipio de Acatlán de Osorio, que cuenta con 16 mil habitantes. Es la zona donde nació Antorcha Campesina, brazo mercenario del Partido Revolucionario Institucional (PRI), donde hay asesinatos políticos *tiro por viaje*. Sin embargo la jornada se desarrollo en aparente tranquilidad, no hubo robo de urnas, ni saqueo, etc. Pero la gente no sabía votar, no sabía para que eran las boletas.

Con frecuencia se dirigían a la secretaria de casilla buscando indicaciones, ella respondía que tenían que marcar las siglas de un partido, mientras señalaba las del PRI. En la casilla contigua estaba Gudelia Luna Campos, nombre que no quiero dejar de mencionar, que se identificaba como representante general de la zona por parte del PRI, pero no estaba registrada como tal, no le correspondía esa función, por que había un representante registrado por cada casilla. Ella entró a donde los votos de los partidos pequeños fueran anulados, que sólo se tomaran en cuenta los de Acción Nacional, los del Partido Revolucionario Institucional y los del Partido de la Revolución Democrática. Un observador no preguntó la razón de esta medida y

aunque como observador no le correspondía, el cuestionamiento fue bastante acertado. Luna Campos respondió gritando e insultando, que se haría así por que ella era la representante general del PRI y por que en Tepeji de Rodríguez no había candidatos de los partidos pequeños.

Antes de que esto sucediera, dos mujeres conversaban, esperando su turno en la fila: "¿Por quién vas a votar?" "-Por el partido de los colores más bonitos-" fue la respuesta "los colores de la patria" ¿No habla eso de la gran ignorancia con que se fue a las urnas?

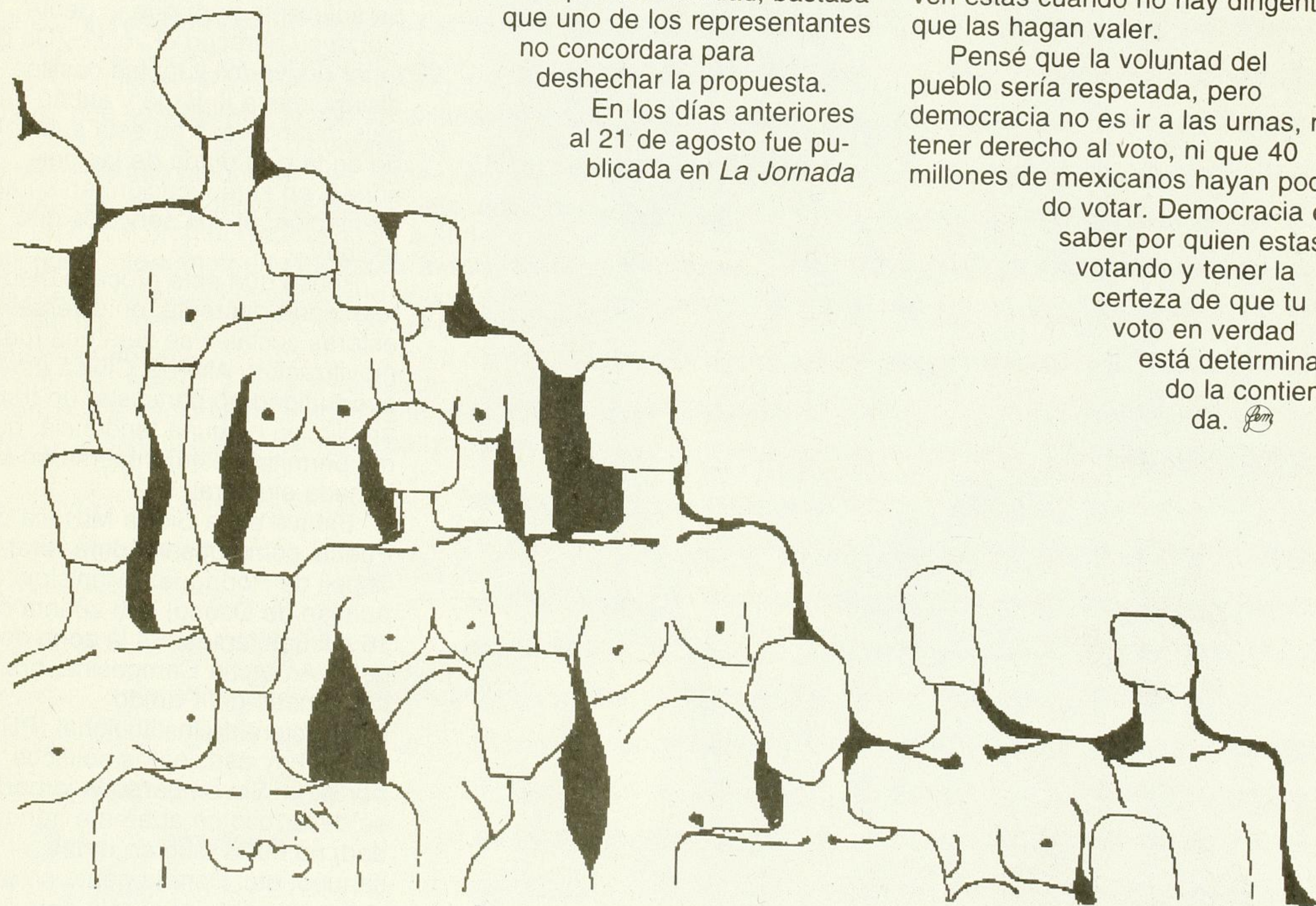
A las 5:30 el presidente de casilla decidió que la casilla básica se convertiría en especial, sometió la propuesta a votación entre los representantes de los partidos, todos, menos el perredista, estuvieron de acuerdo, pero como la mayoría votó afirmativamente, la iniciativa se aceptó. En realidad, bastaba que uno de los representantes no concordara para deshechar la propuesta.

En los días anteriores al 21 de agosto fue publicada en *La Jornada*

un documento que misteriosamente había llegado a la redacción, se titulaba "El manual del mapache". Los que íbamos a ser observadores lo leímos hasta el cansancio para descubrir cuales serían las tretas que se utilizarían. Se describían desde apagones en el momento del conteo, hasta robo de urnas. Pensamos que el sistema utilizaría los mismos medios truculentos de siempre, pero no fue así, la estrategia fue muy sofisticada, el fraude comenzó meses antes.

El proceso electoral estuvo determinado por el hambre y por la falta de cultura política de la población en general. Fue una jornada condicionada por la ignorancia. Podemos seguir haciendo la pantomima electoral durante muchos años más, sin llegar a ningún lado. En las condiciones actuales no puedo vincular elecciones con democracia, de que sirven éstas cuando no hay dirigentes que las hagan valer.

Pensé que la voluntad del pueblo sería respetada, pero democracia no es ir a las urnas, ni tener derecho al voto, ni que 40 millones de mexicanos hayan podido votar. Democracia es saber por quien estas votando y tener la certeza de que tu voto en verdad está determinando la contienda. *Jem*



Entrevista

Palabras de Isabel Allende

Rotmi Enciso • Georgia Bratt

¿Cuáles son tus recuerdos de niña?

En mis recuerdos creo que era una niña triste, no muy feliz, solitaria. Me sentía siempre diferente; no calcé nunca dentro del esquema de la sociedad patriarcal, religiosa, conservadora, en la cual me crié. Tenía ideas que no sabía articular, sentimientos de rabia y angustia porque sentía que estaba en desventaja por ser mujer con respecto a mis hermanos, a mis tíos y a mi abuelo. Mi mamá y yo éramos las mujeres de la casa; éramos víctimas de un sistema. El amor de mi madre, un amor incondicional,

me dió un cierto refugio y una plataforma que me permitió desarrollarme, porque si no hubiera sido una niña completamente paralizada por la rabia.

Sin las palabras, ¿encontraste una manera para expresar la rabia?

Si. Mi mamá es una mujer muy linda, muy elegante. Para mí, representaba una víctima de la sociedad. Como respuesta contra eso, hice todo lo posible por vestirme y actuar como un niño, como un muchacho. Después en la adolescencia, cuando me traicionaron



Foto: Rotmi Enciso

las hormonas y empecé a convertirme en niña, me rebelé contra eso también, pero tenía sentimientos ambivalentes: por una parte quería ser mujer porque me llamaba la naturaleza y por otro lado la inteligencia me decía que era mejor ser como mis hermanos. Me mantenía enojada, en silencio, a veces, meses sin hablar.

¿A qué jugabas?

Juegos solitarios. Tenía dos hermanos varones, era la única niña. Mis juegos eran muy particulares, todas esas ceremonias tristes de los niños solos. En esa época no había televisión. Leía mucho, mi casa estaba llena de libros y no había ningún tipo de censura con la lectura. Me acuerdo que mi padrastro me regaló las obras completas de Shakespeare. Fue el primer libro bello que tuve, encuadernado en cuero y papel de Biblia. Leí las obras de teatro, no por su belleza, sino nada más para seguir el argumento. Me confundía porque eran muchos personajes, entonces, los dibujé sobre papel, los recorté, les puse nombre y los paré con un palito de fósforos por atrás. Iba leyendo y representando con los monitos para darme cuenta cómo era.

A mi abuela no le gustaba la radio, decía que traía ideas vulgares. No permitía que se prendieran en la casa, sin embargo, siempre estaba encendida la radio en la cocina. Así que me crié oyendo novelas románticas y también historias de horror, sangre, crímenes y pasiones. Creo que de ahí me viene también el gusto por la aventura y la sangre.

¿Había alguien que te contaba historias?

Vengo de una tradición oral, de un lugar en el mundo y un tiempo en el cual la gente contaba historias. Eso se ha terminado con la televisión. Crecí escuchando los cuentos de mi abuelo sobre la familia o de como era Chile antes de mi tiempo, las anécdotas de mi mamá, de mi abuela. Me crié con la idea de que la vida se hace al contarla, de que la vida es un rosario de historias. Recuerdo los tiempos en mi vida, más que nada, por las historias que ocurrieron.

¿Si pusieras tu vida sobre la mesa como si fuera un dibujo, cuáles serían los puntos que han sido trascendentales para ti?

Hay muchos puntos que empiezan muy atrás. Tal vez el primero fue el abandono de mi padre. No tengo recuerdos claros, no recuerdo el dolor, por lo tanto, no sé cuanto me afectó. Quizás ese fue el principio de mi feminismo. Hay dos cosas que recuerdo como puntos en mi vida en los cuales iba en una dirección y todo se volvió para el otro lado; una vuelta de 180 grados. Uno, fue el golpe militar en Chile y el otro fue la muerte de mi hija. Son dos momentos en que no tenía ningún control sobre la situación, y el dolor y el miedo me pa-

ralizaron. Sin ninguna duda, la muerte de mi hija fue mucho peor.

¿El feminismo fue un encuentro con lo que sentías?

Cuando tenía 25 años se formó en Chile una revista que se llamaba Paula, la primera con artículos feministas. Ví que había una manera de expresar todo esto que no fuera solamente rabia, sino un camino de acción y organización. Hicimos esta revista, que fue una cosa única en ese momento. Era una época fascinante en mi vida: descubrir cuantos miles de miles de mujeres habían en la misma situación que yo, con la misma rabia, con las mismas ganas de cambiar las cosas. Faltaba una revista como esa para dar voz a todas esas mujeres. Ya no me sentí tan sola, ni tan rara, porque hasta entonces siempre tuve el sentimiento que había algo en mí que fallaba; que se esperaba que fuera de una manera y algo malo había pasado dentro de mí y era de otra forma. Después me di cuenta que no había nada malo en mí, sino que era diferente y que habíamos muchas que éramos así.

¿Cómo defines el amor?

En mi vida hay dos cosas que son obsesiones, temas recurrentes en la literatura. Dos cosas que equilibran mi vida: uno, la violencia y el dolor, otro, el amor como una fuerza que redime todo lo malo de la vida.

He tenido mucho amor, tanto, que ha compensado plenamente los momentos malos que he tenido y las cosas malas que me han pasado. Tengo que empezar por el amor de mi madre, que es el más antiguo. Tengo la sensación de haberlo recibido mucho tiempo antes de nacer; mi madre me amó tanto, que de ahí parto de la base de que la gente me ama.

Hay otros amores que me han sostenido, más poderosos que el amor romántico o el amor carnal, mucho más que los hombres que he tenido en mi vida, que es, el amor que les he dado a mis dos hijos. Mi amor por el bosque y a los árboles. El amor por la comunidad a la cual pertenezco. El amor de los seres que me rodean. Y si me preguntas, ¿cómo defino el amor? Te diría que es la capacidad de poner los intereses en esa persona, en ese objeto o en esa causa que uno ama, antes que los propios.

¿Tienes inspiraciones?

¿Hay alguien que te inspira?

La inspiración viene de una emoción, por lo general dolorosa, y que a través de la escritura se transforma en algo alegre y positivo. Por ejemplo, "La casa de los espíritus" nació del sentimiento de nostalgia después que salí de Chile. Quería reconstruir un mundo que había perdido; fui pegando los pedacitos. Una memoria mágica es la memoria que selecciona, omite, arregla, exagera, pinta de colores. Como dice mi

mamá; la memoria que recuerda lo que nunca existió. Terminó siendo un libro lleno de alegría para mi, porque cambió mi vida.

Mi segundo libro, "De amor y de sombra" está basado en un hecho policial. Representa la tragedia de los desaparecidos en América Latina que en aquella década del 73 al 83 fue brutal. Pude transformar esa cosa horrible que eran los asesinatos, los torturados, en un canto a la libertad, que me dió una nueva fuerza que no tenía en ese momento. "Eva Luna y los cuentos de Eva Luna" son historias muy feministas todas, hechas irónicamente y con humor. "El plan infinito" también es un libro hecho a partir de un sentimiento de desarraigo, de sentir que no tengo nada que ver con esta sociedad; irse descubriendo, meterme poquito a poco dentro de ella.

El último libro, el que se va a publicar ahora, lo escribí a partir del dolor más profundo de mi vida que fue la muerte de Paula. Sin embargo, no todo lo que pasó ese año de la agonía de mi hija fue horrible. Una de las cosas buenas fue que durante un año no había nada que hacer más que sentarme al lado de su cama a tomarle la mano y esperar que tal vez despertara del coma o esperar la muerte.

Muy poca gente tiene la oportunidad de detenerse por un año y contemplar su vida. Paula me dió esa oportunidad; ver las conciencias, causas y efectos. Como cada acción, cada palabra, cada intención produce un oleaje y no sabes a donde van, qué orillas de qué mares van a tocar esas olas; todo se cierra en círculos que a veces son perfectos. Pude verlo y salió otro libro que no lo habría podido escribir sin el terrible dolor de la muerte de mi hija, sin embargo, no es un libro doloroso para leer.

¿Catarsis?

Sí. Pero también: ¿qué es la literatura? ¿Por qué quiero



Foto: Rotmi Encliso

escribir esa historia y ninguna otra? ¿Por qué tienen que ser esos personajes y ningunos otros? Porque en el fondo me estoy preguntando algo que corresponde a mi propio destino, a mi propia vida. Son como revelaciones, momentos en los cuales sin darme cuenta, he descubierto algo de mí.

Mis libros son historias que colecciono por ahí, que la gente me da. Durante 35 años mi mamá me ha escrito todos los días. Tengo un closet lleno de sus cartas. Me cuenta historias. De repente me dice: "No vayas a repetir esto por que todavía están vivos". Tiempo después me dice: "¿Te acuerdas que en abril del 86 te conté de aquella señora? Bueno, ya se murieron... ya lo puedes contar".

¿Cómo alimentas tu espíritu?

Día a día con la escritura. Muchas caminatas por la naturaleza. Cuando tengo que escoger un camino o cuando tengo que confrontar una situación, recurro a la memoria de las personas que más he amado y que ahora están muertas.

Cuando necesito fuerza y disciplina pienso en mi abuelo. Cuando necesito magia, clarividencia, dones proféticos, pienso en mi abuela. Cuando veo que se necesita dar amor, y nada más que amor, pienso en mi suegra. Cuando necesito claridad de pensamiento, razonamiento y bondad, pienso en mi hija. Y cuando necesito recordar quienes somos, ¿dónde está la lealtad? ¿dónde está lo esencial?, me acuerdo de mi perra, se llamaba Licaela. Porque mientras todo el mundo me estaba viendo como una celebridad, ella me veía como era. Me recordaba, todos los días, cuál era mi verdadero lugar en el mundo; qué era, cuándo tenía que darle de comer y quitarle las pulgas. Desgraciadamente, la mató un carro. Así que todas esas ánimas me ayudan.

¿Cómo te ves ahora, en este momento?

No se como me veo. Es que no me he parado a pensar.

Me siento acompañada por todos los personajes de los libros, por todos los recuerdos, por todos los espíritus, por los amores que tengo a mi alrededor. Me siento acompañada por miles de mujeres con las cuales estoy conectada profundamente a través de mis libros.

¿Te gustaría contarnos una historia más?

Tenía 13 años. ¡Imagínate! Con todas las hormonas alborotadas. Mi padrastro era diplomático y fuimos a parar a Líbano, antes de la guerra. Cuando era la perla del Medio Oriente. Las niñas, en esa edad, no salíamos a ninguna parte: del colegio a la casa. Leía lo que podía, pero no llegaban muchos libros en español. Mi padrastro tenía un armario bajo llave. En uno de los compartimientos había cigarrillos, chocolates, "Playboy" y las hojillas de afeitar. Nosotros, los niños,

encontramos la manera de abrirlo, comernos los chocolates, fumarnos los cigarrillos, echarnos su agua de colonia. Descubrí que tenía cuatro volúmenes, preciosos, de: "Las mil y una noches", encuadernados en rojo. Lindísimo. ¿Por qué tiene estos libros escondidos? -pensé- Debe ser porque quiere que nadie los lea, y si quiere que nadie los lea, debe ser porque tienen algo erótico. Esperaba a que salieran. Y con una linterna me metía al armario y buscaba las partes cochinas de los libros. Como no podía marcar las páginas, se me pegaban las historias, unas con otras. Nunca podía encontrar la hoja donde lo había dejado la noche anterior. Era una confusión de personajes que entraban en los harenes, se encontraban unas lámparas maravillosas y después saltaban en unos barcos, con Simbad el marino. Creo que esos libros, leídos en la oscuridad, con una linterna, en el Líbano, en el momento en que despertaba a la adolescencia, crearon en mi una especie de fascinación por las historias fantásticas y la sensualidad. Dos cosas se manifestaron paralelamente: imaginación fantástica y el despertar de la sensualidad. De alguna manera siempre se reflejan en lo que escribo que, tal vez, provienen de ese armario clandestino.

Finalmente, acerca de una problemática, fuerte en este momento, la proposición 187, que niega los servicios educativos y médicos a los migrantes ilegales aquí, en California. ¿Qué piensas?

Fue aprobada en la elección, pero tendrá que ir a la Corte Suprema. Que la gente, posiblemente por racismo y miedo, le estén echando la culpa a los emigrantes de la resección económica en California. Eso me parece una desgracia. Luché para que la gente votara: No. Hice mi parte, hasta donde pude, para evitar que se aprobara. Pero ahora no me voy a desesperar. A veces, la reacción lleva los cambios más lejos de lo esperado. Encontraremos otros caminos de lucha. La lucha no termina nunca. No me voy a desesperar por una cosa como ésta; no me va a desesperar la guerra, ni me voy a desesperar por la muerte. No se trata de eso. Se trata de los caminos a largo plazo y de las cosas que uno tiene. No como individuo, sino como comunidad; como humanidad. Muchas veces pienso que nunca hubiera podido hacer nada de lo que hice, cuando era joven, sola. Si hubiera sido la única persona feminista en Chile, no hubiera podido hacer nada, pero éramos muchas y nosotras les pasamos una bandera a nuestras hijas, y más tarde a nuestras nietas. No tengo idea de cual es mi contribución. Y no me importa. Lo que importa es el proceso y el proceso no termina nunca; vamos a seguir en él. El proceso es la vida misma. *Am*

**Entrevista realizada en su estudio en California
Octubre de 1994.**

Vida Cotidiana

Querido Diario:

• Marcela Guijosa •

Como ya dije, a mí, como a mi abuelita, me gusta leer varias veces el mismo libro. O mejor dicho, la misma serie de libros.

Yo, que para escribir soy totalmente incapaz de inventar una trama emocionante, soy adicta a la lectura de novelas policiacas.

Cuando estoy muy cansada, o deprimida, o angustiada, no hay para mí mejor medicina que una de esas novelas. Tengo una enorme colección de ellas, son mi tesoro. Las he leído, fácil, tres veces cada una. Porque tengo la suerte de tener mucho muy mala memoria y, si ya pasaron dos o tres años desde mi última lectura, son para mí como nuevas: no me acuerdo de nada, y la ronda vuelve a empezar.

Y aunque me acuerde. No me importa.

No me parece un género menor en la literatura. Se trata realmente de grandes escritores. Parte de su excelencia consiste en que, además de ser maestros en el suspenso (¿Quién será el asesino? ¿A qué horas el detective lo descubrirá? ¿Mararán por fin a la chava?), todo lo demás es interesantísimo. Es decir, los personajes, los modos de hablar, las atmósferas, el enredo de pasiones, las filosofías que están implícitas en todo ello.

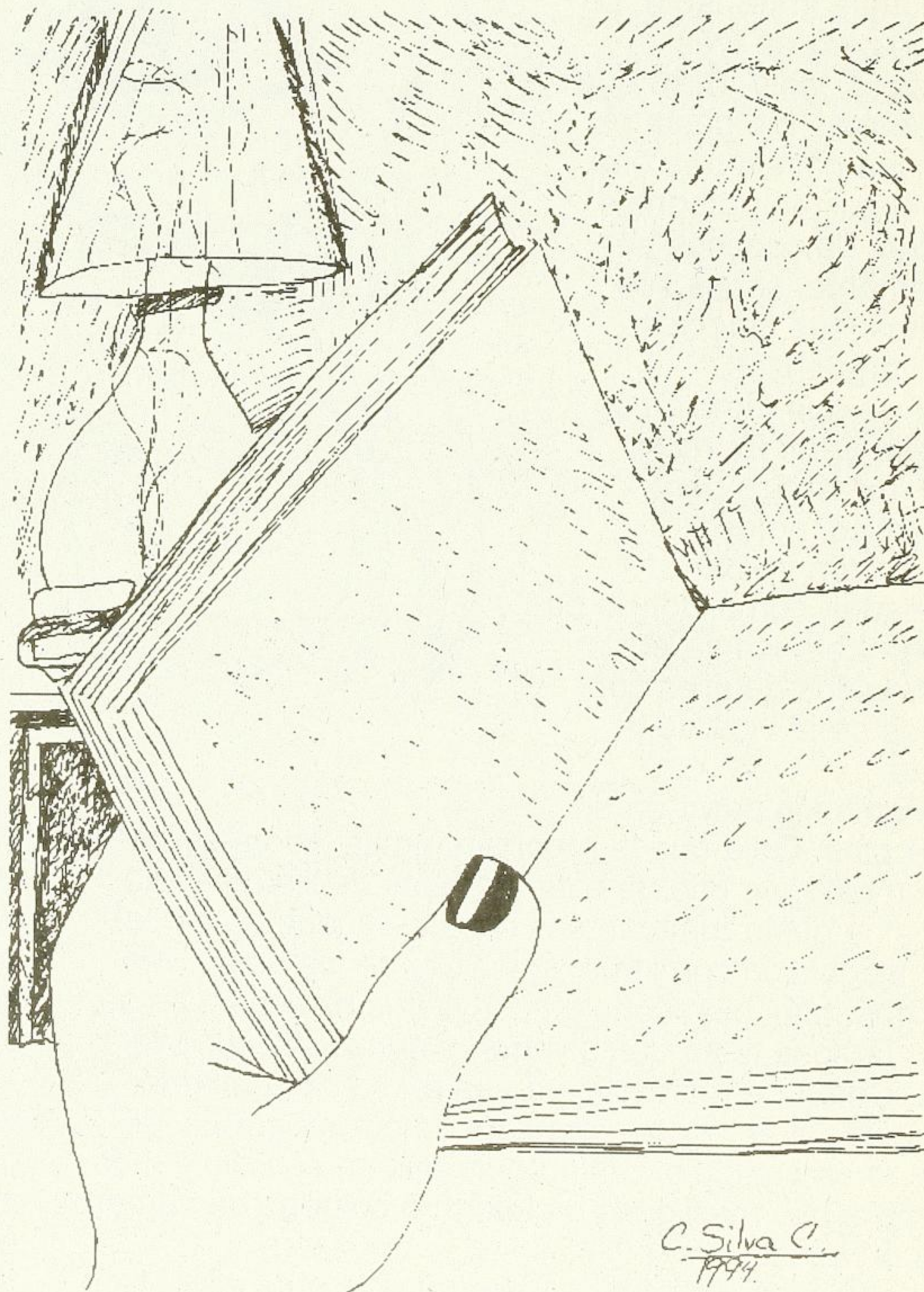
Y lo mejor es que de veras te olvidas de tu propio rollo, de tus propios conflictos, que a veces ya te tienen harta, o por lo menos agotada. Descansas, porque tampoco tienes que pensar mucho, ni te cuesta trabajo esta lectura.

Estos mis autores favoritos son muchos. Me gustan desde las de Sir Arthur Conan Doyle, viva Sherlock Holmes, paradigma de paradigmas, padre de toditos los detectives privados, con sus disfraces y sus lupas, sus increíbles y divertidísimas deducciones, su querido Doctor Watson, tan elemental, tan ingenuo el inocente.

A doña Agatha Christie la adoro sencillamente. Mi detective favorita es Miss Jane Marple, pero ya le he agarrado cariño hasta al propio Hércules Poirot, que es tan pesado el pobre (siguiendo el modelito de Holmes). Siento

que ya conozco Inglaterra; amo y odio a los ingleses, se me antoja una casa de esas, quisiera tener caballos, me sirvo un té cuando la estoy leyendo.

Los gringos también me fascinan. Mi preferido es, por supuesto, Raymond Chandler. Este también es padre: padre de todas las series y películas gringas de detectives, hasta la fecha. Y confieso que también me encantan las de Perry Mason, que no son tan excelentes, pero tienen lo suyo. Esos juicios. Esos juicios maravillosos donde el gran Perry, abogado defensor,



hace picadillo, siempre de los siempre, al maldito fiscal. Esas persecuciones de coches en Los Angeles o en Las Vegas de los años cincuentas. Esa secretaria de Perry, Della Street, tan abnegada, tan enamorada de él sin esperanzas, tan romántica, tan modelo abominable de mujer de esos años...

Rex Stout inventó al detective Nero Wolfe, el mejor cerebro de toda la Unión Americana, que para mí es un ejemplo. Pesa ciento veinte kilos, tiene un enorme invernadero de orquídeas, y come puras maravillas que le prepara su chef de planta, Fritz. A Nero Wolfe le choca trabajar. Trabaja en algún caso sólo cuando ya no tiene dinero o cuando le ofrecen de cinco mil dólares para arriba. No le gusta salir de su casa y trata a todo mundo con la punta del pie. Es majaderísimo, pero lo amo. Le tengo envidia.

Pero creo que mi mero amor, el que más me gusta, es George Simenon, trabaja ahí, junto al Sena, en el Quai des Orfèvres.

Y cada vez que lo vuelvo a leer lo admiro más. Simenon es un extraordinario escritor. Las atmósferas, los personajes, los diálogos, son perfectos. Y Maigret se me ha vuelto un personaje entrañable. Le pongo cara de Ives Montand, viejo. Creo que lo que más me gusta es leer una novela tras otra, con el mismo personaje central. Lo conoces perfectamente, sabes sus hábitos, sus defectos, sus vergüenzas.

Y es que también se parece a mí. Es moralista, romántico pero escéptico, goloso, querendón y apapachador, cumplidor de su deber. Le encanta el chisme, los detalles concretos de la vida de la gente.

Fuma sin parar en su vieja pipa. Odia que le prohíban fumar. Adora sentarse en un café, en una de esas terrazas de los cafés de París; le gusta tomarse sus copas, aunque no es del tipo alcohólico con litros de whisky de los detectives gringos. Más bien coñaques y vinitos blancos o tintos, o su famosa copa de calvador, y nunca se emborracha. Come de maravilla, ya sea en su casa, donde Mme. Maigret, esposa perfecta, le cocina puras delicias, o en cualquier restaurante dizque sencillo donde siempre hay mejillones o chucrut o costillas de carnero a la provenzal.

Le chocan los ricos; se avergüenza ante ellos. No

tolera a los hipócritas. Es piadoso y simpático con las prostitutas y con los borrachos.

Cambian los casos que resuelve, pero permanece él. Y así se te va convirtiendo en alguien muy conocido, como si fuera de tu familia.

El otro día descubrí que claro que es como si fuera de mi familia. Es como mi padre: se parecen en muchas cosas. Pero, además, es como El Padre. Desde cierto punto de vista, me es odioso, precisamente por patriarca, por paternalista. Pero desde otro, cómo lo quiero.

Es que es como el ideal de padre, o como el ideal de hombre. Fuerte, seguro, inteligente. Siempre puedes confiar en él. Calmado, bonachón, está de parte de los buenos y puede ser implacable con los malos. Siempre triunfa. Leyendo las historias de

Maigret, me siento protegida. Cómo no me van a gustar, si estoy en contacto con un hombre bueno, grande, generoso y valiente.

Mis amigas a veces me hacen burla, porque Maigret y los otros detectives son como mis novios. Comparto con ellos mis noches, mis horas libres, mis ratos de soledad.

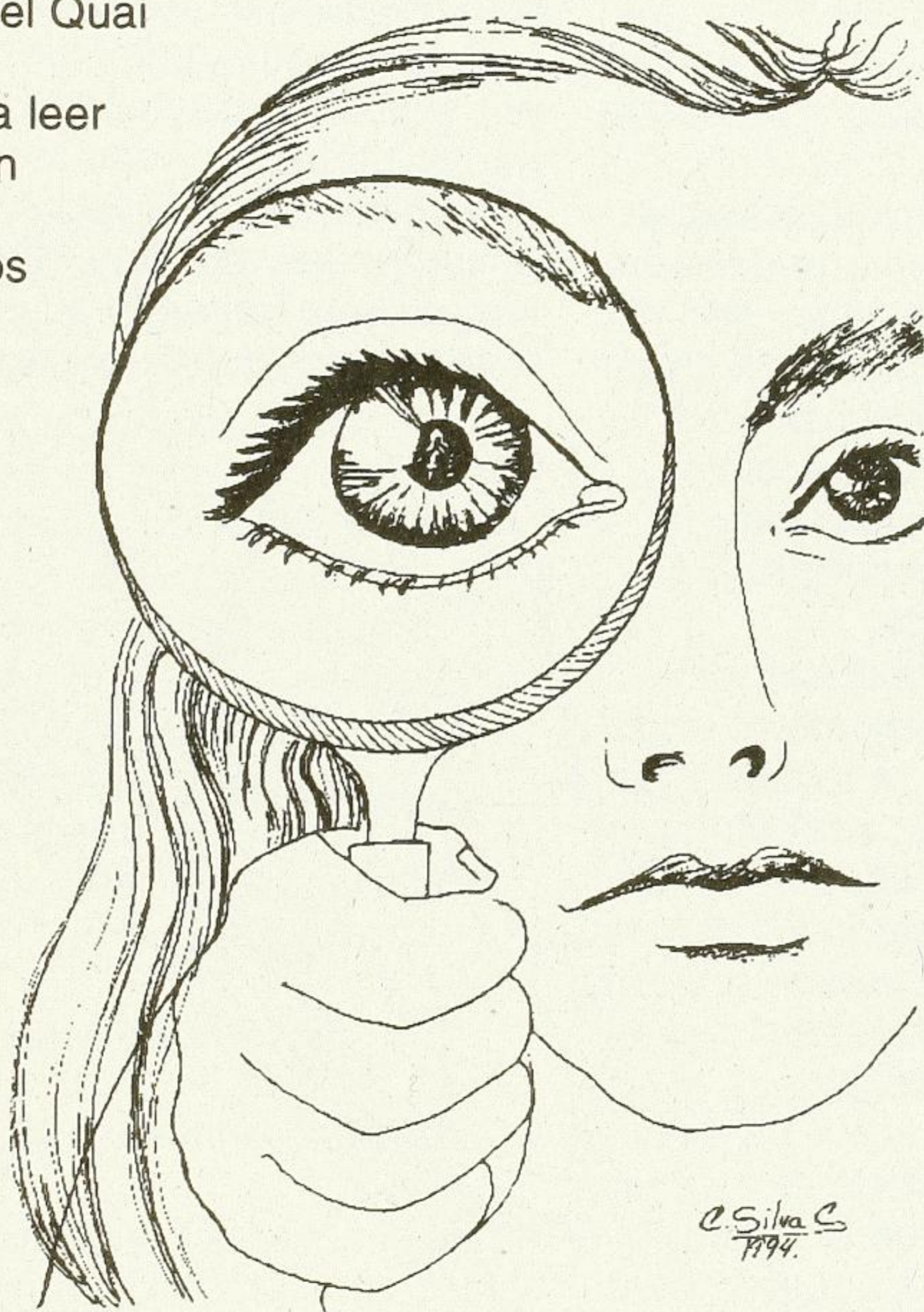
Sobre todo cuando ando de no muy buen ánimo. De esos días que me siento desprotegida, sola, desconsolada. Necesito a los de siempre, a mis figuras familiares. Soy una pequeña niña huérfana que extraña a sus papás.

Después del trajín del día, ya en la noche, recorro inconscientemente a mi padre, y cojo del librero una novela de Maigret. La dejo en el buró, saboreándola de antemano. Está junto al cenicero y los cigarros. Prendo la lámpara.

Y también sin darme cuenta, recorro a mi madre. Voy a la cocina, me preparo amorosamente una merienda deliciosa -un sandwich de jamón siempre me parece un lujo, una fiesta, un día de campo, con su mostaza, su jitomate, su rajita de chile jalapeño-. A veces es fruta o

queso. O galletas marías. Un tecito, una agüita de limón. Y continuando con la figura materna, me meto en mis cobijas, me arrellano entre sábanas, almohadas y cojines, si hace frío enciendo el cobertor eléctrico que me regaló mi hermana Susana -y sus manos me apapachan.

Me como mi comida, me enfrasco en la lectura, me voy de viaje a París, de la mano del gran Maigret, me fumo un cigarrito, qué placer, me tapo bien y soy mi propio padre y mi propia madre y mis hermanos y me quiero muchísimo y entonces sigo leyendo y salgo de la orfandad. *Am*



Carta a Santiago

• Ixkic Duarte •

"Oigo un suspiro, a través de las tierras y la mar,
y no es un suspiro -es que mi hijo va a despertar"

José Martí

SANTIAGO, tu no vas a poder contarme como es el lugar en el que viviste antes de aterrizar aquí, previos nueve meses en mi barriga y violenta salida chillona entre mis piernas. Pero yo si puedo escribirte un poco sobre este mundo, no con la intención de que te arrepientas de venir, sólo para que comprendas que hagas lo que hagas, de este lado de la vida eres necesario hoy y con mayor urgencia en el tiempo lejano en que nacerás.

Seguramente me vas a preguntar por que tu nombre es Santiago: es el mismo que uno de los pueblos que rodean el lago de Atitlán, en Guatemala. Su belleza explicaría tu nombre, pero, no conformes con ella, sus habitantes se han distinguido por resistir a los

retrógradas gobernantes de
ese país por siglos,
por enfrentar
a los
poderosos,
pero no
eternos
señores
de
Xibalbá.
Quisiera
promete-
rte
que no
los
cono-

cerás, prefiero no mentir.

Los santiagueños han avalado con acciones y leyendas sus promesas: expulsaron a los que llegaron del infierno, el ejército se tuvo que ir por que los hombres y las mujeres de ese pueblo no querían ser asesinados cada dos por tres.

El pueblo está en las faldas de un volcán que, igual que tú, se llama Santiago. El es el vigilante del lago más profundo de Centroamérica. Atitlán se alimenta de intuidos ríos subterráneos, Atitlán se molesta casi todos los días a las seis de la tarde, por eso ni los santiagueños, ni nadie que sea sensato se arriesga a navegar a esa hora. Sólo tu abuelo, que nunca se ha caracterizado por ser como los demás, nada en el estómago del lago laguito hasta perderse de vista. Cuando era niña lo esperaba llorando en la orilla, sentada en una piedrita, él siempre regresó.

Ahora pienso que la mejor manera de morir es enredada en los largos dedos de Atitlán, por que ellos amarran los recuerdos con los sueños para ponerlos en nudos a los pies del volcán. Este alto velador maya los conservará en fuego, hasta el día en que los señores de Xibalbá por fin se tiren al mar.

Y tu abuela se desnudaba, en místico rito, frente a Atitlán, sorprendidos ambos, lago y mujer, de la belleza del otro, se reconocían iguales para enamorarse. Atitlán la trajo desde lejos y le contó en susurro-secreto la historia de un pueblo y su antigua guerra.

Y el papá de tu abuelo, tu bisabuelo, mi abuelo, el mejor de los hombres, el que se casó con la más bonita, estaba convencido, o me quería convencer a mi de que en Cerro de Oro, muy cerca de Santiago Atitlán, estaba un tesoro que los amigos de Tecún Umán habían enterrado para que los españoles no se lo robaran. Te recomiendo que no creas ese cuento, por que aunque de un buen gobierno, tu bisabuelo fue diputado y si eso no es suficiente para dudar, te digo que él me contaba con gran seriedad el cuento del elefante blanco.

Y tu bisabuela se paseaba hermosa sin ver el sol. Para ella las flores, todas las flores y los jocotes de corona, para ella cinco hijos con largas vidas, para ella

los pajaritos, una linterna en la noche y un remedio para la artritis, para ella todas mis palabras de cariño.

Te llamarás Santiago para decir lo que quieras. 





Una familia del siglo XXI

*La diversidad, característica predominante
en el Año Internacional de la Familia*

• Berta Hiriart •

De fondo, la sala de un departamento de clase media: muebles antiguos, algunos libros, flores. Al centro, una pareja con un recién nacido forma la tríada que hemos visto representada miles de veces, sólo que sus componentes son distintos. Una madona ofrece el pecho al niño: ella es Adriana Ortiz Ortega, doctora en ciencias políticas dedicada al tema de los derechos reproductivos. Otra madona reparte cuidados a ambos: ella es Claudia Hinojosa, pionera del movimiento lésbico feminista en México. El cuadro, como sus similares en todas las culturas, refleja paz y ternura. Sin embargo, para la sociedad que lo observa, es inquietante.

fempres: ¿Cómo se animaron a tener un hijo?

Ortiz: "Hubo que pensarlo mucho. Lo que nos convenció fue un reportaje sobre la familia del siglo XXI, en el que una pareja de mujeres con un niño cuenta que le va muy bien. Entonces validamos

e Silva C.
1990

el deseo de tener un hijo, que Claudia y yo habíamos sentido en distintos momentos. También contaron nuestros años vividos en Estados Unidos, donde, desde los años 80, comenzó a haber parejas de homosexuales que reivindican el derecho a ser reconocidas como familia y poder acceder a tener hijos. Tenemos muchas amigas lesbianas que están teniendo hijos, solas o en pareja. De modo que tampoco nos parece algo extraordinario”.

Hinojosa: “Yo creo que estos cambios son consecuencia de los movimientos feministas y de liberación gay de los ‘60. Se han empezado a poner en práctica planteamientos como el de que la sexualidad no va ligada necesariamente a la reproducción. En mi caso, siento que la decisión se acabó de amarrar a raíz de conocer las posibilidades de la inseminación anónima”.

fempress: *No deja de ser curioso que valores impugnados por esos movimientos de los ‘60, como el del matrimonio, ahora estén siendo reivindicados por las lesbianas y los homosexuales. Llama la atención, por ejemplo, que Adriana se haga nombrar ‘de Hinojosa’, retomando una tradición contra la que han luchado las feministas heterosexuales. ¿Es que el matrimonio y la familia nuclear pueden ser definidos con un nuevo sentido?*

Hinojosa: “Sí, se dice que queremos reproducir esquemas heterosexuales ya superados, pero es que hay que partir de los derechos básicos. Lo legal refleja también derechos económicos: el seguro social para tu cónyuge, por mencionar sólo uno”.

Ortiz: “Además, como yo no siento la sospecha o la

amenaza de que la Claudia me quiera someter, no me preocupa ponerme el ‘de’. Efectivamente para mí tiene otro sentido”.

Adriana Ortiz y Claudia Hinojosa platican algunas anécdotas relacionadas con las respuestas del exterior. Ríen al recordar las caras de las otras parejas del curso para el parto psicoprofiláctico, cuando la familia Hinojosa ganó la rifa de un sacaleche y fueron ellas dos quienes pasaron a recoger el premio. También les divierte la sorpresa del encargado del registro civil, cuando oyó que el niño se llamaría Claudio Hinojosa de nombre propio y Ortiz Ortega de apellido.

Hinojosa: “Al principio, el Claudio Hinojosa me daba pudor, me hacía sentir como un paterfamilias. Pero, de hecho, me vuelve visible, me hace existir como parte de una pareja con un hijo. Porque antes del nombre, a los ojos de los demás, Adriana era una madre soltera y yo su amiga ‘buena onda’. Incluso en relación con nuestras familias de origen ha sido importante reivindicarnos como una familia nuclear, porque al parecer, como lesbiana, no tienes derecho a una vida familiar propia. A mis padres les costó trabajo aceptar que mi compromiso con Adriana es el mismo que tiene mi hermana con su esposo”.

Ortiz: “¿Quién define a la familia? Lo que hay que hacer es definirla en tus propios términos. En este Año Internacional de la Familia se está reivindicando la diversidad, se está poniendo en claro que la familia nuclear formada por papá, mamá y dos hijitos es sólo un modelo social o cuando más un modelo de la clase media alta, no una realidad de la mayoría”.

Hinojosa: “La gente tiene esquemas tan hechos que quiere convertirme en el papá. Me provoca desesperación: hay una imposibilidad de aceptar una familia con dos mamás”.

fempress: *¿Y Claudio? ¿Cómo creen que vivirá esta realidad?*

Ortiz: “Los niños tienen una capacidad de adaptación enorme. Una vez satisfecha la seguridad afectiva, pueden enfrentar incluso la hostilidad de otros niños, como hicieron los hijos de padres divorciados cuando el divorcio era algo reprobado socialmente. Claro, trataremos de no exponerlo a un ambiente rígido”.

Ortiz: “Todo cambia. Este mundo no tiene que ver con el mundo de los años ‘50 contra el que nos rebelamos. Creímos que nos iba a costar trabajo encontrar un ginecólogo y un pediatra que aceptaran de buena gana nuestros planteamientos, pero no. Ya hay una nueva generación de profesionales”.

Hinojosa: “Para algo han servido los movimientos sociales. Afortunadamente”.

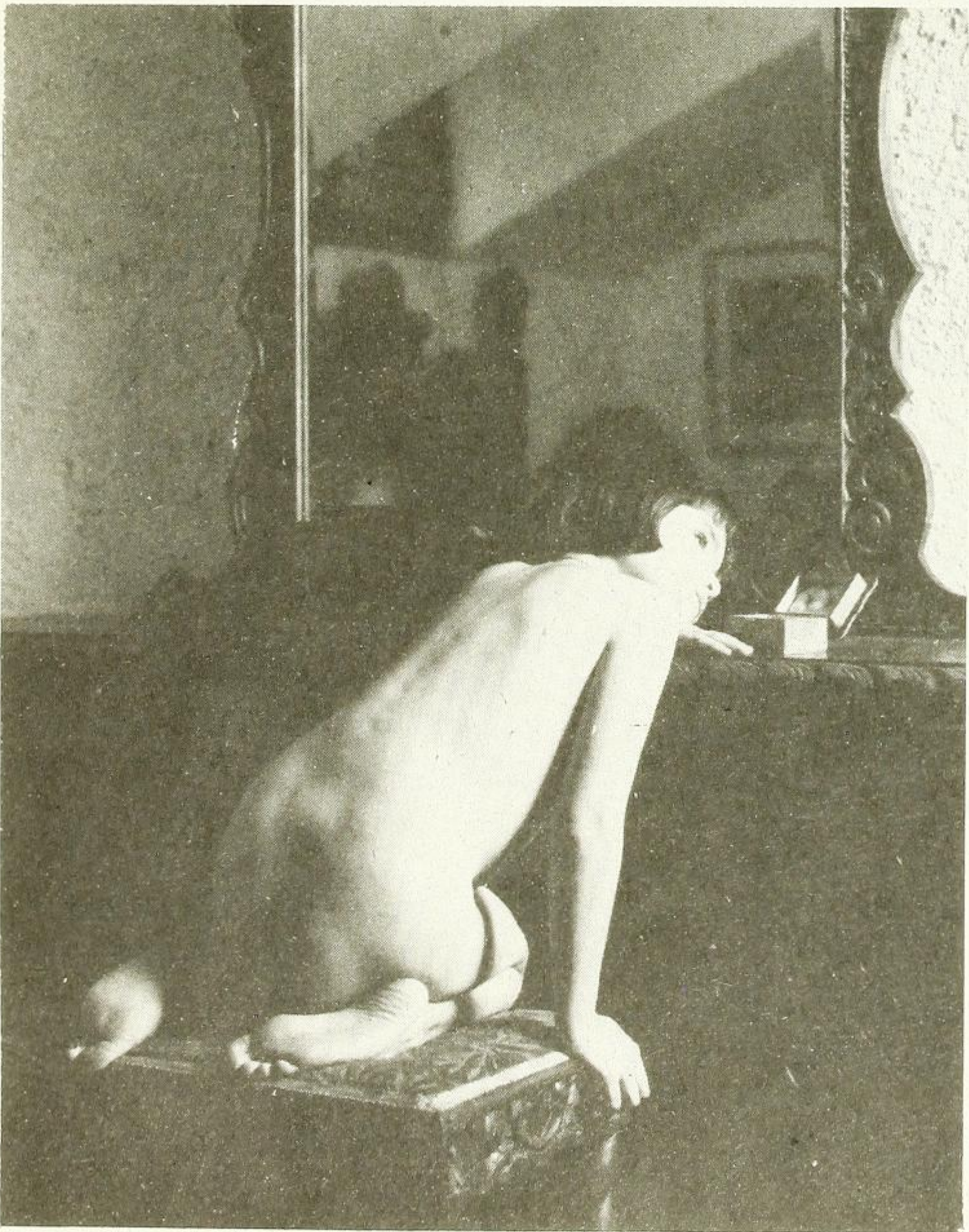


Foto: Xóchitl Calderón Córdova

Tomado de *mujer/fempress* No. 153, Julio 1994

La máscara de la masculinidad

• Jacobo Schifter •

Según Stoltemberg, todos los seres humanos que hemos sido criados para hacernos hombres pasamos por una serie de exámenes sobre nuestra masculinidad. Estos tests pueden ser grandes o pequeños, permanentes o pasajeros, pero tienen en común que cancelan parte de la lealtad a nosotros mismos.

Una de estas pruebas se toma cuando enfrentamos a otro hombre que nos intimida.

En el momento de la confrontación, cuando existe la posibilidad de que este hombre nos pueda humillar, pareciera que no hubiese suficiente preparación mental o física que nos prevenga de la trampa de mirar esto como un test sobre nuestra hombría.

Lo primero que uno desearía salvar es el pellejo, obviamente, pero también aprobar el examen de masculinidad. De ahí que generalmente, no nos damos cuenta de que, por hacerlo, ponemos en peligro nuestra vida.

Si usted fuese leal a su persona no tiene por qué importarle lo que otros hombres piensen de su masculinidad. Su meta principal sería más que se basen en la justicia y en el respeto.

Pero cuando lo principal es quedar bien con su "masculinidad", las relaciones que establece con los demás están caracterizadas por la verticalidad y el desprecio hacia todo lo que no sea masculino.

Porque no debemos engañarnos con la idea de que los géneros son simétricos. Ser hombre significa no ser mujer o cualquier cosa supues-

tamente intermedia. De ahí que cuando uno trata de cumplir con los requisitos de la masculinidad, está implícito el desprecio hacia lo femenino.

Hombres con máscara y hombres conscientes

¿Hay algo detrás de la máscara que no sea una masculinidad a prueba en forma permanente? Pues detrás de la máscara hay una

conciencia de que las relaciones deben ser justas y no reguladas por el poder. Sin embargo, esta conciencia -de la misma forma que nuestra masculinidad- han sido construidas desde muy temprano. Cada una de estas "modalidades" tienen impregnadas en nuestro ser sus "ondas" que hacen que a veces predomine una sobre la otra y, en ciertas ocasiones, que se neutralicen ambas.

Cuando hablamos de "ondas"



nos referimos a que la masculinidad y la conciencia humana tienen sus formas de comunicarnos por medio del cuerpo cómo reaccionar ante los eventos y las personas. Estas "ondas" se han establecido después de muchos "premios y castigos" que nos han dado para entrenarnos ya sea para ser hombres o para ser humanos. De ahí que las miremos tan "naturales" y nos creamos que nacimos con ellas.

Las "ondas" de la masculinidad, por ejemplo, pueden sentirse como una serie de síntomas de angustia, de presión en el pecho, mareos, pulsiones de adrenalina y otras que se presentan cuando nos sentimos a prueba o cuando nos enfrentamos a otros hombres que andan con su máscara puesta.

Estas ondas las sentimos cuando algún macho nos molesta y con su angustia nos dice que tenemos que responder ante su agresión que violenta nuestro espacio, nuestras relaciones, nuestra máscara. Tan poderosa es la lección recibida que se impregna en nuestro sistema nervioso y que nos hace sentir, en caso de no tener nuestra máscara puesta, como zombies o como discapacitados.

La máscara nos mantiene:

- 1- Fortalecidos sin necesidad de otros.
- 2- Asidos a ella para no depender de los demás.
- 3- Reconocibles con nuestra máscara y
- 4- Sexualizados como machos.

Diez cosas que usted debe recordar cuando se siente amenazado por otro hombre que lo intimida o lo asusta:

- 1- Usted aprendió a temer a otros hombres cuando era niño. Lo mismo él. Así que ambos aprendieron a aparentar ser más amenazadores que amenazados.
- 2- Lo que usted enfrenta de él ahora es una actuación que él tiene que hacer para demostrarle que es un macho y no lo haga sospechar a usted que es una máscara lo que lleva puesta.
- 3- El teme su conducta porque cree que usted no lleva bien puesta la máscara de la masculinidad.

- 4- El lo está probando, desafiando, juzgando. El quiere que usted tenga miedo de su masculinidad para él no sentirla de la suya.
- 5- Aunque él está tratando de no sentir miedo hacia su masculinidad, esconde un temor de que usted descubra que él juega también su papel de macho.
- 6- El quiere convencerle que este acto de masculinidad es lo que él es y que usted no sospeche que él no es lo que aparenta.
- 7- Usted quiere que él sospeche que usted no es lo que aparenta tampoco. Usted en realidad teme que su acto de masculinidad no sea el apropiado o adecuado, comparado con el de él.
- 8- El sólo puede tener éxito, convenciendo de su acto de masculinidad sólo si usted cree que el suyo es también real.
- 9- Para tener éxito, no importa si él es mejor o no que usted en llevar la máscara de la masculinidad. Lo que sí importa es que estén de acuerdo en que el acto de masculinidad es importante y que si no se tiene una buena máscara, no se tiene valor.
- 10- Si por el contrario, a usted personalmente no le importa el acto de la masculinidad y no pretende que esta máscara sea usted mismo, ni sinónima de su personalidad, nadie podrá amenazarlo ya que usted no acepta el juego.

Los hombres vivimos con el temor de que seremos evaluados por un ideal de masculinidad. Nadie sabe en realidad cuál es el modo real de la masculinidad. Sin embargo, cada hombre sufre con la idea de que si sólo pudiera aspirar a una mayor masculinidad, las cosas serían más fáciles y no se sentiría tan solo.

El temor enorme a la idea de que nuestra masculinidad no sea lo suficientemente fuerte es lo que nos hace llevar la máscara puesta. Mientras la llevamos, perdemos la oportunidad de ser humanos.

Tomado de *mujer/fempres*
No. 153, Julio 1994

El Aurero 659 8959

¿QUÉ HAGO DE COMER HOY?

Pregúntale a Alejandro Aura



Y resuelve la lata de decidir diario

qué sopa qué entrada
qué carne
qué ensalada qué postre
qué bebida

Llama al

91 - 801 - 519 - 30

N\$ 3.00 el minuto
Desde el interior igual más larga distancia

LA VIDA ALCANZA



María Victoria
Llamas
y te dice
cómo

Consejos doméstico ecológicos
para el ama de casa

Marca el

91 - 801 - 519 - 31

N\$ 3.00 el minuto
Desde el interior igual más larga distancia

¿A DÓNDE IR HOY?

Pregúntale a Alejandro Aura



Lo mejor en cines, teatros,
tocadoas, bares, bailes,
libros, exposiciones,
museos, etc.

Llama al

91 - 801 - 519 - 20

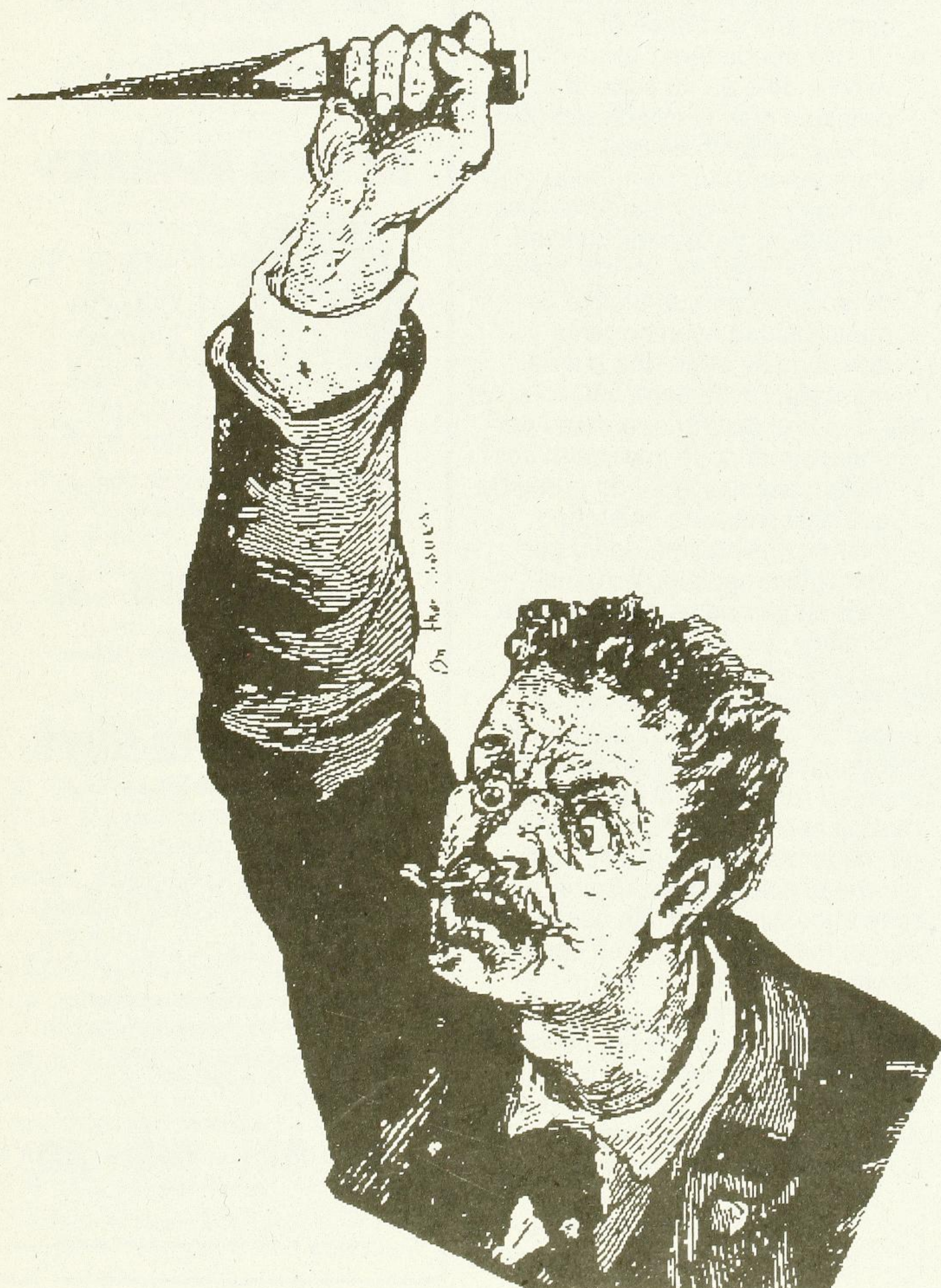
Memoriza este número

N\$ 3.00 el minuto
Desde el interior igual más larga distancia

La sala de acuchillados

Siguiendo patrones culturales establecidos,
los hombres se transforman en víctimas de su propia agresividad.

• Angela Hernández •



Las armas blancas siempre me han provocado un profundo pavor. Aunque algunas de ellas se hayan diseñado con gran esmero y representen valores míticos de algunas culturas (tal como la espada del samurai), en última instancia simbolizan la extensión de una mano que puede rasgar la vida de una persona, tan cerca que en el hecho pueden contemplarse las pupilas.

Una experiencia casual incrementó este sentimiento. En medio de una de las últimas huelgas médicas ocurridas en República Dominicana, un amigo cercano sufrió un ataque de apendicitis. El caso ameritaba una intervención quirúrgica urgente. Fue internado en el Hospital Dr. Luis Eduardo Aybar, uno de los principales hospitales públicos del país. Pasó la noche bajo sedantes. En la mañana sería operado.

En la sala donde fue alojado reinaba una pestilencia insostenible: un hombre, con nueve puñaladas en el vientre, estaba literalmente pudriéndose. Como resultado de innúmeras diligencias, a la una del día, logramos que nuestro amigo fuera trasladado de allí. Este acto generoso nos permitió ascender del sexto al séptimo círculo del infierno. Creo que de esta manera lo habría descrito Dante. La nueva estancia poseía un nombre sugerente: Sala de Acuchillados.

Todos los pacientes eran hombres, decenas, en condición pareci-

da: acuchillados en el vientre o en el pecho. Todos estaban atendidos por la esposa u otro pariente femenino.

Tuve el impulso de entrevistar a algunos. Me hallaba ante un mensaje, gráfico en extremo. No fue preciso. En pocas horas, mientras aguardábamos que el único médico para todo el piso (Sala de Quemados y Heridos) pudiera operar a nuestro amigo, habíamos entrado en contacto con las intimidades de los pacientes. Retazos de los hechos que habían desencadenado las particulares tragedias circulaban, impregnados de incertidumbres y sentimientos contradictorios.

Cada uno de estos hombres, postrados y vulnerables, había sido malherido en una trifulca. En pleitos ocurridos normalmente en horas nocturnas, en burdeles o calles, bajo el efecto del alcohol; iniciados, muchas veces, por un malentendido, un insulto, una mujer... un ataque que puso en cuestionamiento la condición de 'hombre' o, más bien, la de macho.

La carne abierta, la sangre fluyendo, los volvía a la realidad ineludible, aquella de la vulnerabilidad que cruza y sella a todos los seres humanos. Junto a ésta,

el azar, traspasando los hechos, los hizo víctimas o verdugos. Justamente después, acudían las otras mujeres, las 'buenas' y solícitas, a luchar con ahínco, mediante el cuidado y la oración, por la recuperación del marido, hermano o hijo. Curiosa constelación de acciones y sentimientos.

La Sala de Acuchillados era un microcosmos de imágenes antinéticas a la violencia asociada a la construcción social y cotidiana de lo masculino. Miraba yo a aquellos hombres rotos e imaginaba que, si accediesen a narrarme las circunstancias de sus tragedias, probablemente me explicarían, con frases orgullosas, su papel protagónico, la 'honrosa' muestra de valor personal que habían dado y la debilidad o traición del contrincante.

De no haber sabido en aquel momento que la cultura androcéntrica (valores centrados en lo masculino) genera y refuerza una agresividad, uno de cuyos rasgos es el absurdo o la estupidez, pernoctando en la Sala de Acuchillados me habría convencido de que el mundo es un lugar extraño.

Tomado de *mujer/fempress* No. 156, Octubre 1994.

La Gaceta

DEL FONDO DE CULTURA ECONÓMICA

NUEVA ÉPOCA

NÚMERO 287

NOVIEMBRE DE 1994

Algunos apocalipsis

ARIDJIS: LEYENDA DE LOS SOLES • MONSIVAÍS: CIUDAD DE MÉXICO
IBARGÜENGOITIA: FIN DE ESTAS TRIBUS • LOIS PARKINSON ZAMORA:
APOCALIPSIS EN GARCÍA MÁRQUEZ • WILLIAM OSPINA: NAUFRAGIO DE
METRÓPOLIS • CASTAÑÓN: CRISTEROS • CHARLES PANATI:
EXTINCCIONES MODERNAS • LUCIEN BOIA: FIN DEL MUNDO, HISTORIA
SIN FIN • ANA GARCÍA BERGUA: LA APARICIÓN DE SANTA BRÍGIDA
NORMAN O. BROWN: DIONISIO EN 1990 • VASSILI ROZANOV: TIEMPOS
DEL FIN • CARMEN BOULLOSA: MILENARISMOS • VÍCTOR HERRERA: EL
EMBUDO • CONRADO TOSTADO: AUTOBÚS • KARL POPPER:
PRESOCRÁTICOS • POESÍA APOCALÍPTICA DE VICTOR HUGO, HOPKINS,
PACHECO, LIZALDE, M.M. VILLARREAL Y MERWIN



La Lucha

Sólo el valor civil ataja la impunidad

Contra la impunidad, el valor de la denuncia, pública y penal en el caso de la violación sexual, recobró su vigencia absoluta recientemente en la ciudad de Chilpancingo, Guerrero, en donde un "mozalbate", prepotente, con dinero y poder, atacó el 12 de octubre a una jovencita de 14 años, pensando en que nadie lo iba a perseguir.

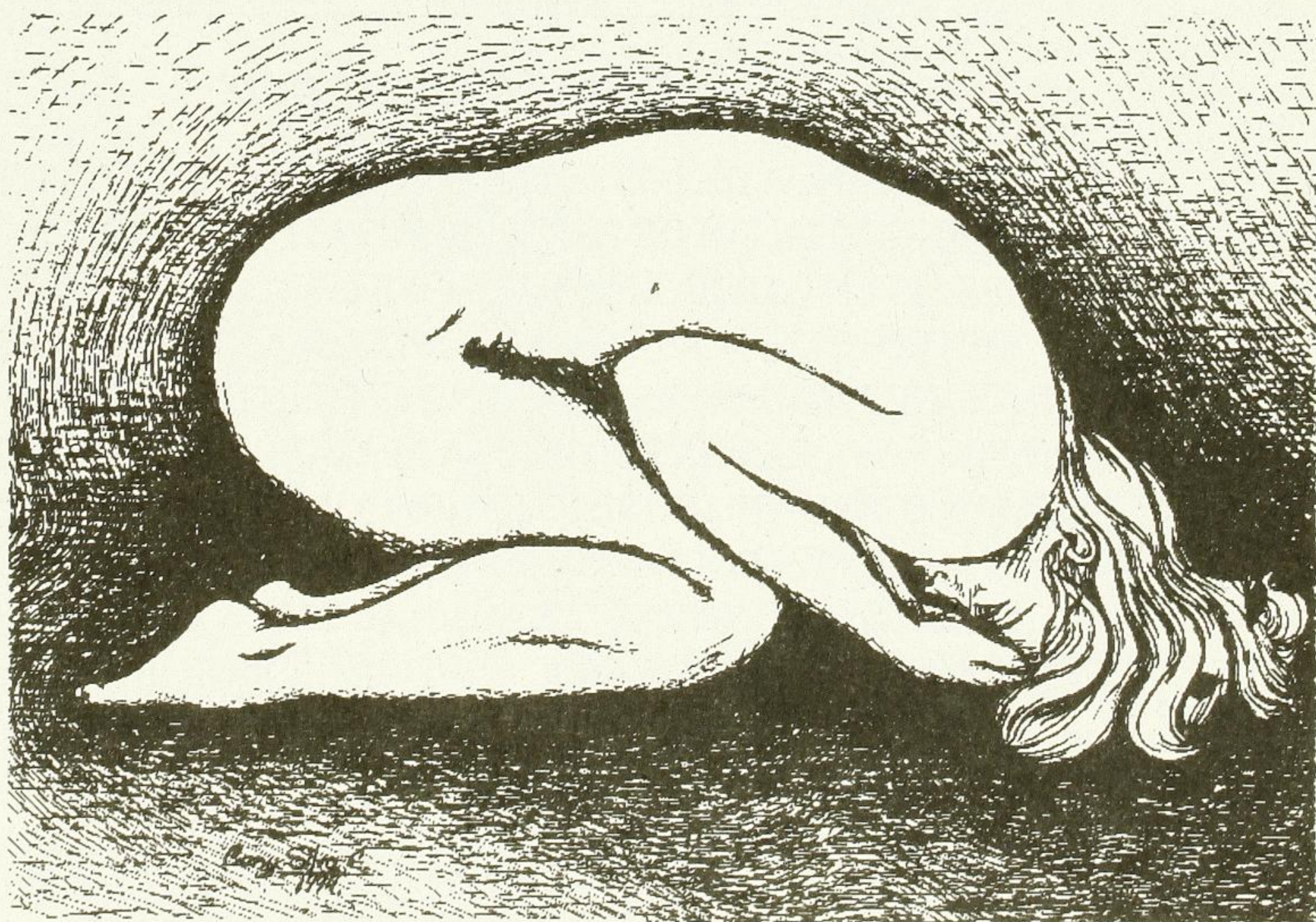
Renato Ravelo Lecuona es un intelectual, un historiador comprometido con los derechos de los campesinos. Su esposa, Judith Rodríguez Galarza, también trabaja en la promoción social. Renato jamás había pensado sobre las repercusiones de lo que significa una violación como ataque a la libertad: "es la pérdida de varias libertades: la sexual, la de libre tránsito, la de no tener miedo, ..." y es así como se explica la resuelta decisión de él y su compañera, en diálogo y discusión con su hija, para desde el primer momento enfrentar públicamente el ataque a Irina.

"Tomamos esta determinación porque los abusos sexuales son un mal social creciente que generalmente quedan en el anonimato y gracias a ello se propagan con impunidad", señala la declaración escrita que el ma-

trimonio presentó a la prensa el 17 de octubre.

El delincuente, consignado ante el juez, con auto de formal prisión, es Omar Solís Reséndiz, originario de Acapulco, tiene 22 años y está inscrito en el cuarto año de derecho en la Universidad Autónoma de Guerrero. Utiliza lentes oscuros, corte de pelo y ropa justo en el estilo "narcotelevisivo" y según todos los indicios pertenece al Frente Juvenil Revolucionario del PRI, del que su primo es el dirigente y eso lo hace sentirse fuera de la ley.

Este caso, a diferencia de otros, es prueba fiel de que se ha sembrado en tierra fértil desde el movimiento feminista la lucha por analizar, difundir, estudiar y



atender el problema de la violencia sexual. Renato señala que siempre "habíamos sido espectadores indignados pero pasivos ante estos abusos del que ahora somos víctimas". Llegó a la conclusión de que "callar es egoísmo y falsa vergüenza". Con esa actitud concitó el profesor-investigador toda clase de solidaridades. Lo más importante es que este hecho lamentable ha puesto el tema a reflexión en momentos dónde no pareciera sorprendernos ya nada. Las estadísticas de violación -una cada cinco minutos en el Distrito Federal-, han vuelto a gran parte de la población "casi insensibles". Una revisión en la prensa bastaría para probar que así es. No conocemos hasta ahora de protesta colectiva sobre el caso de los niños violados en una guardería particular de la que dio cuenta *La Jornada* el viernes 21 de octubre, por ejemplo.

En el caso de Irina -*La Jornada* 29 de octubre- el mismo día que fue engañada, drogada y atacada, el asunto se empezó a ventilar en los medios. Eso hizo posible las solidaridades y en principio, enfrentar la posible impunidad. También contó la decisión civil y valiente de los padres de la jovencita que se lanzaron a buscar al culpable y directamente, ellos, lo detuvieron el 13 de octubre. También, atinadamente los poderes y la disposición de profesionales sin prejuicios, hizo posible recabar todas las pruebas que evidencian la responsabilidad de Solís Reséndiz.

Lo que preocupa en el proceso que ya se ha iniciado, es la posibilidad de que el olvido, la burocracia instalada en los asuntos de la justicia en México o la corrupción pudieran abrir el espacio de la impunidad. Existen formados un Comité de Padres de Familia que se cimbraron con el hecho, una comité de apoyo al que se han unido personas, profesores, trabajadores de las más distintas actividades, sólo en el Hospital General de Chilpancingo se reunieron firmas de protesta que, sumadas a otras muchas de ciudadanos y ciudadanas, ya son hoy más de mil. Esta campaña, que puede o no incidir en el ánimo del juez Angel Valle Vargas, sí ha permitido reflexionar sobre el fenómeno. Se ha ido más lejos. El asunto fue discutido por el Consejo Universitario de la UAG y el delincuente también será juzgado por esa institución a la que le ha faltado al respeto.

Este caso, hace notar la ex diputada Ma. Luisa Garfias Marín, muestra una de las aristas más tremendas de una sociedad donde la violencia se halla a cada paso. Luchar contra la impunidad se ha convertido en militancia civil, agrega, para este caso "en el que estamos obligadas", pero también para mostrar al público que denunciar y difundir son pasos necesarios para ir enfrentando el mal. Ir más allá, dijeron a coro las integrantes de Mujeres Guerrerenses por la Democracia que han rodeado de apoyo y solidaridad a la familia desde el primer día.

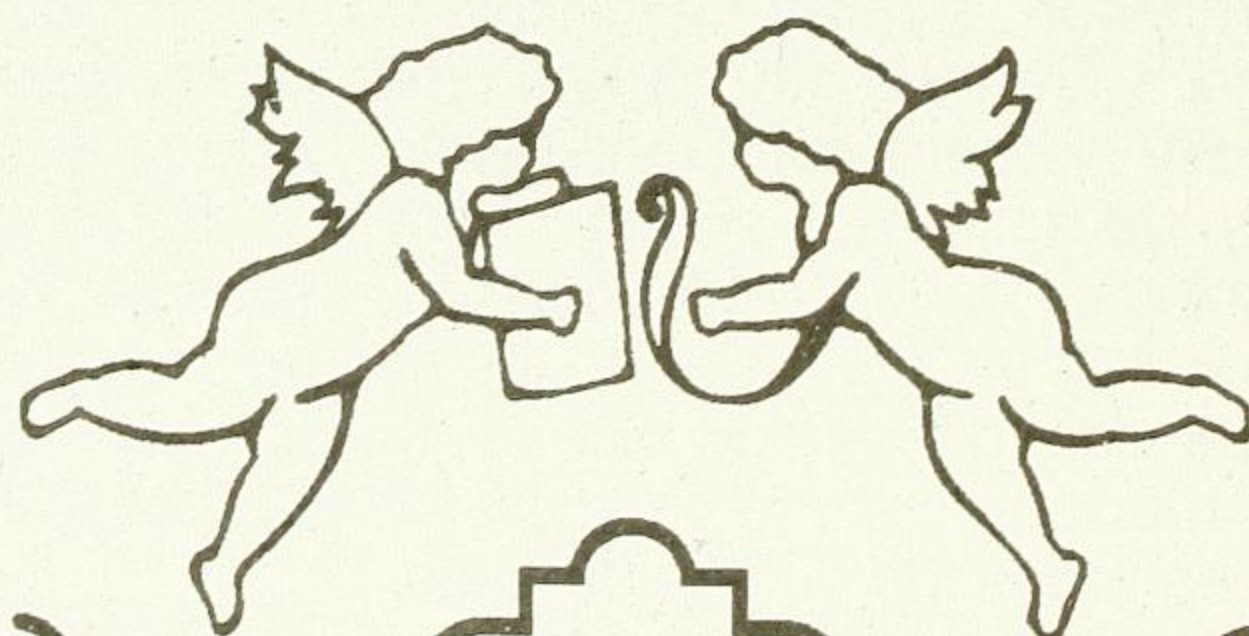
Ir más allá en la discusión de la violencia sexual involucra el análisis de la desigualdad femenina, el compromiso de las autoridades para revisar leyes y modos en la investigación de estos casos. Para Irina el

compromiso de la subprocuradora Violeta Para en Chilpancingo, es no permitir que se introduzca en el proceso ninguna influencia y atajar cualquier amenaza, que el jovenzuelo prepotente ya empezó a proferir. Al Presidente del Tribunal Superior de Justicia, Jesús Araujo, sólo se le solicita legalidad y decoro, en una entidad donde muchos casos han quedado sin resolver, aparentemente por la indolencia de los jueces.

Pero ir más allá, para la procuradora de la mujer en Guerrero, Dolores Rueda Navarro, es educar contra la discriminación de la mujer, dotar de recursos a los programas y proyectos para ampliar la educación en los derechos humanos de las mujeres y entrar a la discusión del tema sin prejuicios.

El Comité de Apoyo a Irina, no es un comité ciego. Sus integrantes, entre ellos profesores universitarios, trabajadoras y trabajadores de la universidad, gente cercana a la familia, estudiantes, buscan dar seguimiento, discutir en otros foros el problema y mantener a la población informada sobre los quehaceres de la justicia penal.

Irina, a los 14 años según todos los pronósticos, saldrá bien librada de este atropello a su integridad física y a su libertad, porque cuenta con algo principal, el amor de quienes la rodean. Pero existen en México miles de Irinas que todavía creen o les hacen creer que no tiene sentido la denuncia o que es una vergüenza hablar del ataque sexual, aún cuando personalmente uno lo haya sufrido. El caso de Irina es una muestra cívica, como lo fue en su momento el de las 19 jóvenes del sur; como lo es hoy el de las tres indígenas tzeltales atropelladas por elementos del ejército. (CIMAC). *Pem*



FONDA SAN ANGEL

RESTAURANTE • BAR

**MAS ALLA DE LA BUENA COCINA...
EN EL CORAZON DE SAN ANGEL**

DESAYUNO • COMIDA • CENA

Plaza San Jacinto # 3, San Angel. Tels. 550- 19 42 y 550 16 41

Rusia

La agenda del género

• Sonia Mikich •

Cuando anuncié en mi oficina que iba a escribir un artículo sobre el partido "Mujeres en Rusia" fui objeto de burlas y menosprecio. "Eso no es nada interesante, se trata de un producto artificial y, para colmo, no son políticas". Este juicio aplastante fue realizado por mi asistente Natasha y ella no es la única que piensa de esa manera. En Rusia, es muy común que las mujeres tengan una opinión muy pobre sobre sus congéneres y crean que el feminismo es una perversión venida del occidente. Aun así, las "Mujeres en Rusia" lograron saltar obstáculos y situarse en el parlamento con facilidad. Al obtener el 8 por ciento de los votos, ahora cuentan con 23 representantes en el nuevo Duma, la cámara baja que tiene un total de 450 lugares. El exitoso movimiento del partido de las mujeres sorprendió a la mayoría de los observadores políticos. No hace mucho tiempo, antes de las elecciones, al ver el progreso de las mujeres candidatas sólo sonreían ligeramente, como si éste fuera un hecho exótico.

Tuve oportunidad de visitar la oficina central del partido de las mujeres. A la distancia brilla un emblema de bronce con la figura de los dos poetas: Pushkin y Michievich. Se trata de una bella mansión que se ubica en la calle Nemerovitch-Dantshenko y que pertenece a la Unión de mujeres. Esta unión era una de las estructuras sociales de la Unión Soviética, esto significa que representaba los intereses de las mujeres desde el punto de vista del partido comunista. Sus representantes, funcionarios y trabajadores culturales se encontraban en todos los puntos del país.

Esta asombrosa red resultó ser de mucha utilidad para el nuevo partido cuando éste se estableció en octubre de 1993. A la cabeza estaba la maestra Aleltina Fedulova, quien participó activamente en la Unión de mujeres cuando todavía existía la Unión Soviética. Debido a la candidatura de Fedulova, entre otras, el partido de las mujeres fue llamado, de manera por demás difamatoria, "Apparatici-Unic" o miembros del aparato. Esto resultaba injusto porque al movimiento "Mujeres en Rusia" pertenecen diferentes asociaciones, entre ellas la de la "Asociación de mujeres de negocios rusas" y el nada sospechoso grupo de las viudas de funcionarios. Por esta razón, las "Mujeres en

Rusia" prefieren catalogarse como un movimiento y no un partido político.

Por supuesto, los puntos de vista políticos y los intereses de miembros individuales son muy diferentes. La base del nuevo partido de las mujeres la forman abogadas, directoras de empresas, artistas, doctoras y maestras pero ¿qué es lo que las une?

El éxito del partido de las mujeres sorprendió a la mayoría de los observadores políticos. No hace mucho tiempo, antes de que se celebraran las elecciones, al ver el progreso de las mujeres candidatas sólo sonreían ligeramente, como si éste fuera un hecho exótico.

"Representamos a un partido del centro, por un saludable y humano sentido común. No nos interesan los programas abstractos ni la etiqueta política. Lo que nos preocupa es la situación actual, el aquí y ahora, las penas de la gente en este momento", dice Marina Govdeyeva.

En concreto, ¿a qué se refiere?

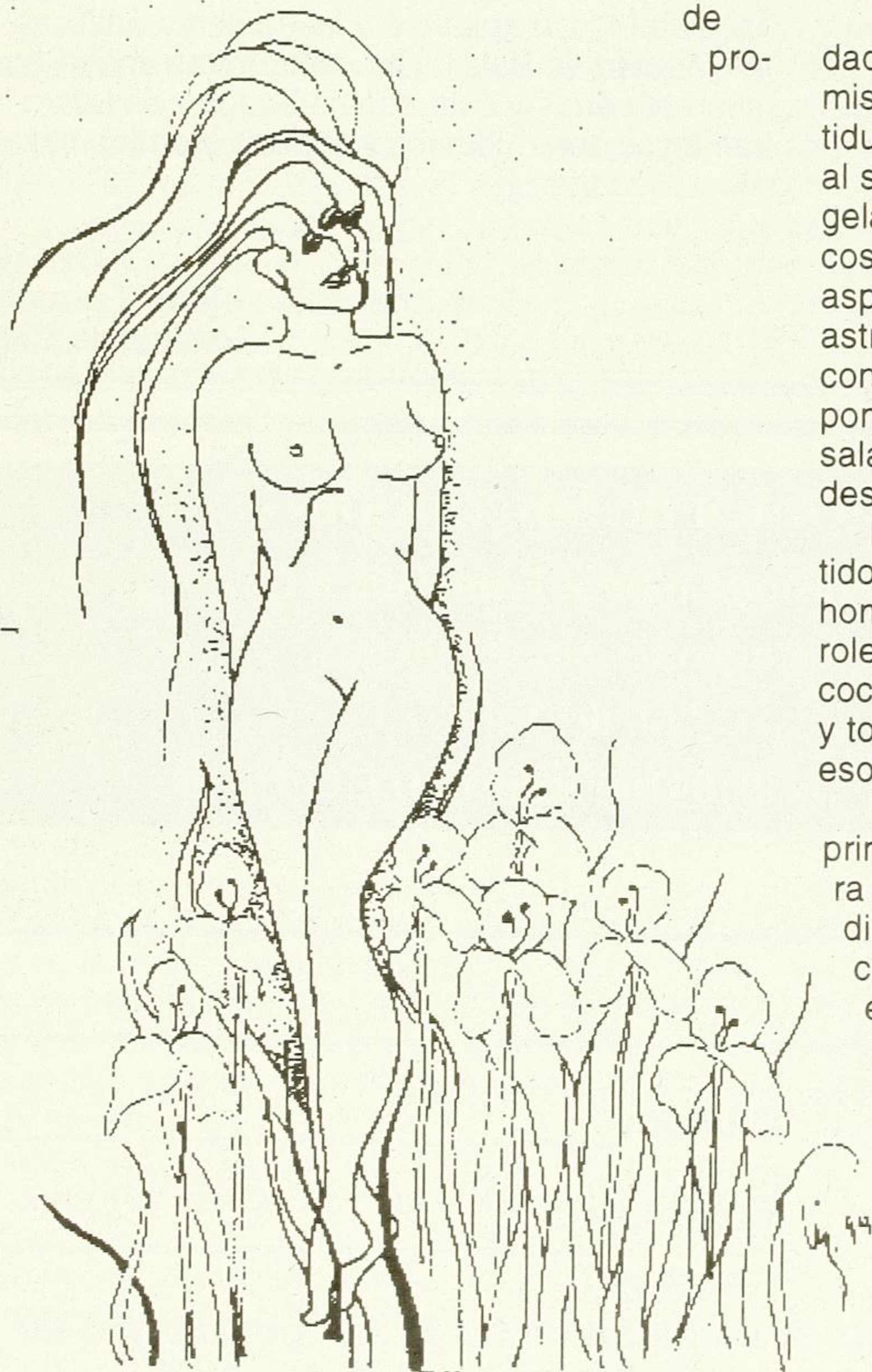
**Problema número 1:
La crisis económica.**

El 70 por ciento de las personas desempleadas en el país son mujeres. En la economía de mercado que forma la nueva Rusia, cada vez que una compañía tiene que cerrar o hacer recorte de personal, las mujeres son las primeras en irse. La economía privada se desarrolla muy lentamente y las mujeres representan sólo el 16 por ciento de las personas dedicadas a estos nuevos negocios. Los salarios de las mujeres son 20 por ciento más bajos que los de los hombres aun si realizan el mismo trabajo. Cuando se retiran, la

pensión que reciben equivale a sólo dos terceras partes de la que reciben sus esposos. La igualdad entre hombres y mujeres en la Unión Soviética era sólo una promesa vacía y este hecho ocasionó que los políticos, tanto de izquierda como de derecha, ignoraran el tema de las mujeres.

Problema número 2: El colapso de los sistemas sociales.

En la ex-Unión Soviética, tanto los *kolhozes* (granjas colectivas) como las compañías y los institutos se encargaban de cuidar a los hijos de los trabajadores, de arreglar los albergues para vacaciones y de pro-



porcionar tratamientos médicos. No todas las instituciones contaban con el equipo adecuado pero por lo menos tenían el derecho fundamental de tener a dónde acudir si se necesitaba algún cuidado. En la actualidad, ni el gobierno ni las instituciones cuentan con el dinero suficiente para las contribuciones sociales. Se ha cerrado un gran número de guarderías y las que continúan abiertas se han vuelto tan caras que la gente con ingresos medios no puede pagarlas. Las que pagan las consecuencias son las mujeres. Se ven obligadas a atravesar toda la ciudad en metro para dejar a sus hijos al cuidado de familiares o a hacer cola por horas frente a las farmacias estatales para conseguir medicamentos más baratos ya que las nuevas farmacias comerciales cobran mucho más por las medicinas.

Problema número 3: Los precios.

En las tiendas es posible encontrar grandes cantidades de mercancías pero el salario no aumenta a la misma velocidad que la inflación. Esto causa incertidumbre entre las mujeres rusas. En teoría, pueden ir al supermercado de la esquina y comprar comida congelada o sopas preparadas. Los precios de aquellas cosas que les podrían hacer la vida más fácil, como las aspiradoras o la comida para bebés, alcanzan niveles astronómicos. El movimiento "Mujeres en Rusia" conoce estos problemas a la perfección. Desean proponer cambios en la legislación para incrementar los salarios y financiar la re-educación de las mujeres desempleadas.

Lo que no estaba incluido en la agenda de su partido era el realizar una crítica de las relaciones entre hombres y mujeres o luchar contra la división de los roles tradicionales. En la sociedad post-soviética, la cocina y los niños siguen siendo problema de la mujer y todos, tanto hombres como mujeres, piensan que eso está bien.

Existen dos imágenes ideales de la mujer rusa. La primera es la de la camarada trabajadora, la operadora de grúas, la que trabaja en la construcción, la directora de *kolhozes* que lo hace tan bien como cualquier hombre. Por otra parte está la joven empleada moderna, que viste al estilo occidental y espera la llegada de un joven "con futuro" que se case con ella y la libere de su trabajo pesado y mal pagado. Es decir, o la dama maquillada rodeada de ollas y cacerolas o la esclava de la línea de montaje y el tractor.

La mayoría de las mujeres rusas trabaja demasiado, está mal informada y se le ha enfocado hacia la "maternidad" y la "verdadera feminidad" como para ponerse a pensar en sus alternativas; no piensan en abordar las "ideas feministas decadentes" que hablan

"Representamos a un partido del centro, por un saludable y humano sentido común. No nos interesan los programas abstractos ni la etiqueta política. Lo que nos preocupa es la situación actual, el aquí y ahora, las penas de la gente en este momento".

sobre la auto realización y la liberación. Aún así, podemos pasarnos años esperando que "Mujeres en Rusia" eche abajo estos clichés.

Incluso las orgullosas mujeres electas como representantes se vieron rápidamente abatidas. Poco tiempo después del éxito alcanzado en las elecciones, Marina, la portavoz del movimiento dijo: "No nos sentimos preparadas para abordar los problemas sociales. Tenemos suficientes especialistas que se pueden encargar de economía, defensa o política exterior". Esta seguridad proviene del hecho de que todos los partidos del Duma han adulado a las mujeres. Sin embargo, la vida diaria en el parlamento es la vida

diaria de los hombres.

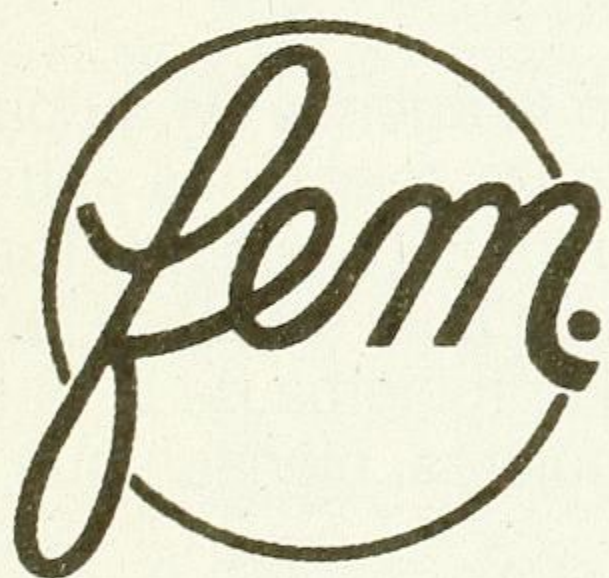
Todas las miradas están fijadas en el líder de la ultraderecha Vladimir Shirinovsky (para quien las "Mujeres en Rusia" son las últimas vírgenes) y en la lucha por el poder entre demócratas y reformistas por un lado, y comunistas y nacionalistas por otro.

Antes de celebrarse la primera reunión parlamentaria, Marina ya había expresado su temor de que las dejaran fuera. "Todos esos tipos políticos, bueno, a veces están demasiado a la ofensiva, tendremos que estar alerta. No todos nos toman en serio, sin importar a qué partido pertenezcan. Eso es lo primero que tenemos que cambiar".

Aunque luego se dejaron atrapar y formaron una coalición con los comunistas y agraristas. Esto significa que votarán en bloque, así que habrá que esperar a que desarrollen su propio perfil.

Como muestra de agradecimiento, les otorgaron la presidencia de uno de los 23 comités. ¿Cuál creen? El comité para la mujer, la familia y la juventud. Un periódico de Moscú aplaudió a las mujeres políticas: "Están en la edad de Balzac, es decir, todas andan por los cuarenta años y ésta es una buena edad para proponer leyes, tener ideales y realizar grandes hazañas". Buena suerte. *fem*

Traducción: **Victoria E. Zamudio Jasso**
Tomado de *Connexions*



Orden de Suscripción
Difusión Cultural Feminista, A.C.
Insurgentes Sur # 598-302
Col. del Valle
C.P. 03100 México, D.F.

Nombre: _____
(Name)

Dirección: _____
(Address)

Colonia: _____ **Ciudad:** _____
(City)

Código Postal: _____ **Teléfono:** _____
(Zip Code) (Telephone)

Adjunto Giro Postal No. _____ por la cantidad de N\$ 42.00 por un año de suscripción a la revista *fem*. (\$ 60 USD para suscripciones en el extranjero)

Si no desea recortar la revista, fotocopie el cupón.

Bitácora de la mujer

• Guadalupe López García •

Es difícil hacer un balance sobre las actividades de las mujeres y del movimiento feminista que se efectuaron en diversos ámbitos durante este año. Primero, porque se dieron en un marco de violencia que llegó a las más altas esferas del poder, por el narcotráfico y por la guerrilla en Chiapas; y segundo, porque el número de actos, de protestas, de planteamientos de viejas demandas y de creaciones artísticas, entre otras, aumentó considerablemente, aunque los avances por terminar con la discriminación y buscar una mejor calidad de vida siguen siendo lentos y en algunos casos las estructuras y relaciones de poder quedaron intactas.

Además del año que termina, culminó el sexenio presidencial de Carlos Salinas de Gortari, lapso en el que las políticas orientadas y relacionadas con la mitad de la población del país no variaron de sus antecesores, si acaso en cifras o en recursos asignados.

Las declaraciones de que la mujer tiene mejores oportunidades de desarrollo, de que hay más igualdad, de que es reconocida su capacidad, de que son el pilar de la sociedad, etc., etc., se repitieron a lo largo de estos seis años, pero las investigaciones en varias áreas, los reportajes especiales y las cifras sin maquillaje, dicen lo contrario. Empero, la consigna vive, la lucha sigue...

Sexto Informe

El ex presidente Salinas de Gortari omitió en su Sexto Informe de Gobierno lo que consideraba menos importante para dar a conocer a la nación, y entre ese aspecto están los asuntos de las mujeres. Al hacer un balance del sexenio, si bien mencionó que en la Comisión Nacional de Derechos Humanos se creó un capítulo especial para la defensa de los periodistas, no recordó la formación de la coordinación de Asuntos de la Mujer.

En el rubro de Salud, seguridad y asistencia social, expuso que la población aumentó el promedio de vida a 68.7 años para el hombre y a 74.6 para la mujer, mientras que la atención destinada al grupo materno-infantil permitió disminuir su tasa de mortalidad en más de 25 por ciento.

Durante 1994, el Sistema Nacional de Desarrollo Integral de la Familia (DIF) otorgó atención con eficacia y responsabilidad a poco más de 10 millones de habitantes de escasos recursos, especialmente menores, adolescentes, mujeres embarazadas, ancianos desamparados, minusválidos e indigentes, lo que representa un crecimiento de 28 por ciento en relación con los atendidos al inicio de esta administración.

“Especial mención merece el trabajo del Voluntariado Nacional. Las mujeres que en él laboran

(las esposas de todos los funcionarios) apoyan los esfuerzos comunitarios y comparten su ánimo social. Expreso mi reconocimiento a quien las encabeza (Cecilia Occelli de Salinas) y a todas sus integrantes”, acotó el ex mandatario. Esas fueron las únicas menciones para las mujeres.

Diana Laura Riojas

Rumores van y vienen acerca de la salud de Diana Laura Riojas viuda de Colosio y hasta ahora se sabe que su estado es delicado pero estable, afirmó su médico de cabecera Misael Uribe, quien ha desmentido varios rumores en la prensa. Sin embargo, esos rumores son generados por los propios médicos y allegados a Diana Laura, al mantener un hermetismo y negar toda información.

EDUCACION SEXUAL

El 50 por ciento de una muestra de 18,400 personas consideró que la educación sexual debe ser impartida solamente por los padres, de acuerdo con los resultados de la Encuesta de Mujeres en Acción, integrada por miembros del Sindicato Nacional de



Foto: Rosa Ofelia Murrieta

Trabajadores de la Educación (SNTE), y realizada en noviembre pasado.

Los resultados contrastan con la Segunda Encuesta Nacional del Instituto Mexicano de Investigación en Familia y Población (ver *fem* del mes pasado) que establece que el 95 por ciento de 2,610 personas se pronuncian por impartir orientación sexual a los estudiantes de primaria. Para aclarar por qué se dan esas diferencias en los resultados, es necesario conocer la metodología de cada trabajo y los fines que persigue, de no ser así, la credibilidad de las encuestas será puesta en duda una vez más.

JUSTICIA

Convención chiapaneca

Más de 500 mujeres de 35 municipios de Chiapas se reunieron el 1 y 2 de octubre en San Cristóbal de las Casas, para celebrar la Segunda Convención Estatal de Mujeres Chiapanecas, con el fin de evaluar su participación en la resistencia civil del estado, así como discutir la forma de seguir organizadas para lograr su objetivo: el gobierno de transición encabezado por Amado Avendaño.

"Está naciendo en estos momentos esa sociedad de mujeres que siempre está arrinconada en la cocina, en la casa, en el taller, pero individualmente. Esta nueva sociedad (...) debe cambiar y hacer cambiar a la otra mitad", expresó Concepción Villafuerte, directora del periódico de esa ciudad *El Tiempo* y esposa de Avendaño.

Entre los resolutivos de la Convención destacan el rechazo a la violencia hacia las mujeres y el repudio a

los caciques del municipio de San Juan Chamula, luego de los acontecimientos en esa zona en que murieron un hombre y una mujer y quedó herida una niña de 14 años, ambas mujeres fueron violadas (*Cimac*, 8 de octubre).

Ex alcaldesa liberada

Gisela Herrera Godínez, ex alcaldesa por el Partido Acción Nacional (PAN) del municipio de Apaxco, Estado de México, salió de la cárcel por libertad provisional bajo fianza, el 19 de octubre, después de haber permanecido recluida durante 10 meses en el penal de Ecatepec, acusada de los delitos de lesiones, rebelión y ocupación ilegal de edificios públicos.

Herrera Godínez fue encarcelada el 11 de enero pasado, luego de los disturbios ocurridos el 3 de ese mes, cuando tomó posesión el presidente municipal del Partido Revolucionario Institucional (PRI), Gustavo Frías. La panista estuvo en huelga de hambre durante varias semanas con el fin de conseguir su libertad. El juicio continuará (*La Jornada*, 20 de octubre).

TRABAJO

Sindicato de costureras

El Sindicato Nacional de Trabajadoras de la Industria de la Costura, Confección, Vestido, Similares y Conexos "19 de Septiembre" afronta ahora una nueva crisis en su corta vida, lo que pone en peligro varios derechos ganados con sudor y sangre, después de los sismos de 1985.

En los últimos meses de este año se generó un conflicto por la titularidad del Comité Ejecutivo entre los grupos encabezados por Mercedes Ramírez y Manola Morales, a más de un año de haberse realizado las elecciones para sustituir a Evangelina Corona, ex diputada por el Partido de la Revolución Democrática (PRD).

El comité encabezado por Ramírez está en funciones amparado por un juzgado en materia laboral, luego que la Dirección de Registro de la Secretaría del Trabajo revocó la toma de nota que esa dependencia le había otorgado en febrero pasado, pero sin previo aviso, y reconoció al de Morales.

Morales afirmó en un Congreso convocado por su comité que es ella quien ostenta la representatividad legal; sin embargo, propondrá la realización de un referéndum para elegir a la dirigencia de unas 200 afi-

liadas al sindicato, que en un principio contó con unos 5,000 miembros. Por ahora, la pugna continúa sin que se haya dado un diálogo directo para evitar que el sindicato se desmorone (*Cimac y La Jornada*).

Taquilleras del Metro

Las taquilleras del Sistema de Transporte Colectivo Metro mantienen condiciones de trabajo que están muy lejos de las deseables para un sector que da servicio a más de cuatro millones de pasajeros al día, de acuerdo con los resultados de un estudio acerca de sus condiciones de vida efectuado por el Taller de Economía del Trabajo de esa Facultad de la UNAM.

El 98 por ciento del personal de taquilla del Metro es femenino (aunque no se menciona el número exacto), la edad promedio oscila entre 20 y 31 años, la contratación de base es del orden de 96 por ciento, el promedio de trabajadoras casadas es de 45 por ciento, de solteras el 43 por ciento, en unión libre está el 8 por ciento y divorciadas son el 4 por ciento.

Las enfermedades de la garganta y pulmonares en las taquilleras alcanzan el 68 por ciento de frecuencia; las circulatorias, principalmente el reumatismo, el 28 por ciento; el estrés el 15 por ciento, y la claustrofobia no rebasa el 3 por ciento (*El Universal Gráfico*, 26 de octubre).

Salarios mínimos

La población activa se feminiza, pero las mujeres siguen ganando entre 30 y 40 por ciento menos que los hombres por realizar trabajos similares, concluye un estudio elaborado por la Comisión Económica de la ONU para Europa, para su debate en la reunión preparatoria en Viena, de la IV Conferencia Mundial sobre la Mujer.

Aunque existe una relación evidente entre el nivel de instrucción y remuneración, el estudio afirma que "incluso en los países europeos, tradicionalmente más igualitarios, las mujeres siguen estando peor pagadas que los hombres" (*El Universal*, 26 de septiembre).

MATERNIDAD

Si bien la tasa de mortalidad materna ha disminuido en el país, en los últimos años se produjo un desaceleramiento en esa disminución, lo que indica que es necesario incrementar los esfuerzos para lograr abatir en 50 por ciento los índices para el año 2000. Lo anterior fue expuesto en la Conferencia Estatal sobre Maternidad sin Riesgos efectuada en Xalapa, Veracruz, en octubre pasado.

Las participantes, representantes de la Secretaría de Salud, del Instituto de Salud Pública, de la Universidad Veracruzana, del Equipo Salud y Género, del Comité Promotor, de la Iniciativa por una Maternidad sin Riesgos en México, especialistas, parteras empíricas y activistas, firmaron la declaración final del Encuentro, en la que se pronunciaron porque las mujeres veracruzanas ejerzan su derecho a una reproducción libre e informada sin poner riesgo a su salud o vida (*Cimac*, 8 de octubre).

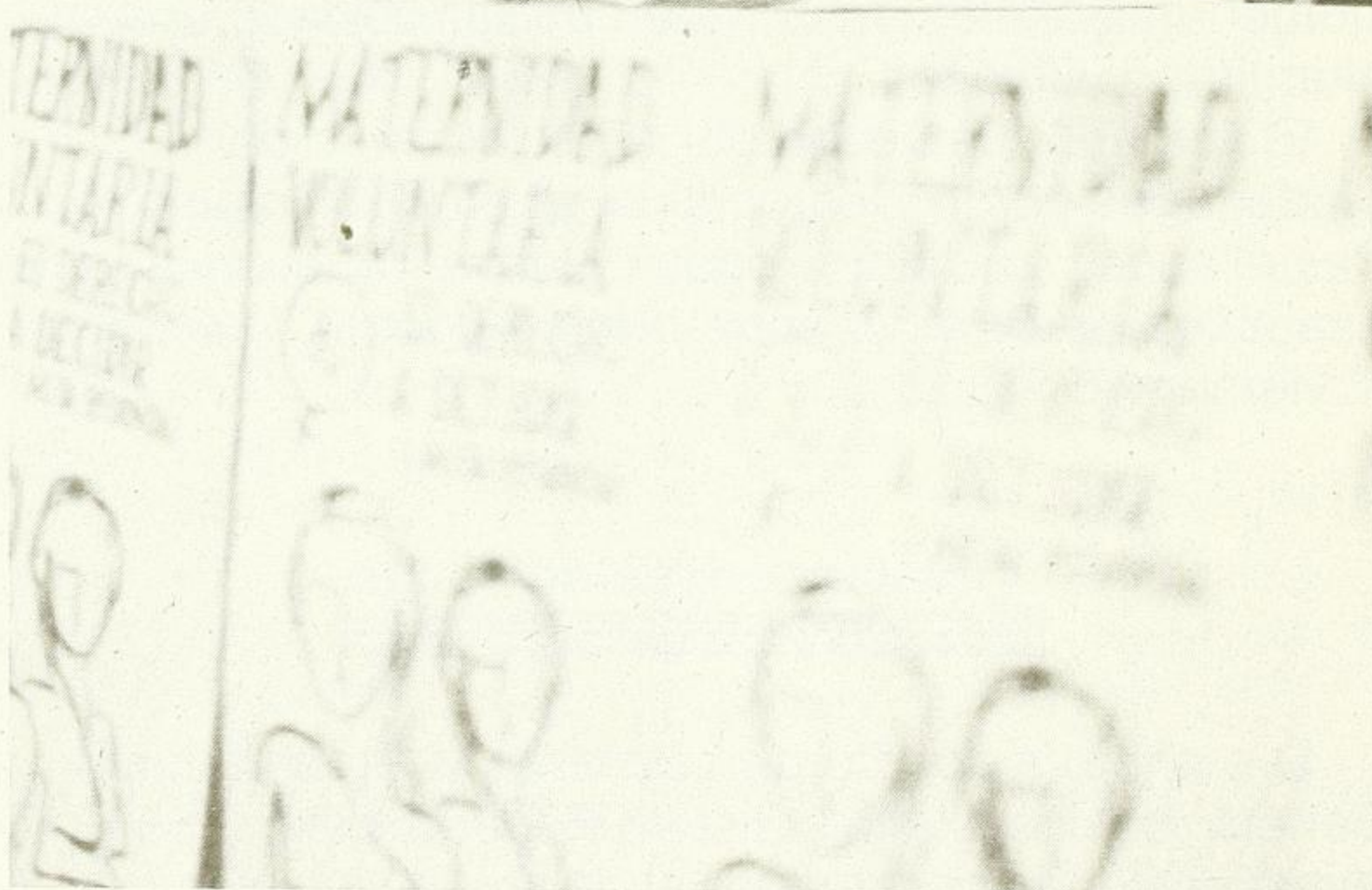
Homologación de leyes

En el acto efectuado en el Monumento a la Madre el 28 de septiembre pasado, cuando se colocó una placa adicional al pie de esa obra, Ana María Hernández, de Salud Integral para la Mujer (Sipam), consideró necesario homologar las leyes que especifican en qué casos se permite el aborto para avanzar en su despenalización.

Expuso que el Código Penal del Distrito Federal señala que el aborto no es delito cuando fue imprudencia de la mujer, causa de violación y cuando representa peligro para la vida de la madre, mientras que en los



Foto: Rosa Ofelia Murrieta



estados de Yucatán, Puebla, Veracruz, Oaxaca y Colima está permitido cuando se sabe que el feto tiene alguna malformación. En Guerrero, Hidalgo, Jalisco, Tlaxcala y Zacatecas, la práctica médica no es punible sólo cuando el embarazo representa un peligro para la salud de la mujer.

"Hoy reafirmamos que la despenalización del aborto es una cuestión de salud pública, de democracia y de justicia social", sostuvo Hernández en el acto, en el cual nuestra directora, Esperanza Brito, recibió un homenaje por sus más de 20 años de lucha por la legalización del aborto en México (*Cimac*, 1 de octubre).

Rechazo a la despenalización

El Congreso Internacional de la Familia, organizado por el Instituto Juan Pablo II para la Familia y pro Familia Mexicana, concluyó que los Estados tienen que promover la armonía y la comunión familiar no sólo como un deber intransferible, sino sobre todo como un derecho inalienable ante otros países o modelos culturales.

En el acto, realizado del 21 al 23 de octubre al que asistieron al Auditorio Nacional más de 9,000 personas, se pronunciaron en contra de la despenalización del aborto porque consideran que destruir un niño es destruir la presencia de Dios y de la vida humana en el mundo (...) el mayor destructor de la paz en el mundo de hoy es el aborto (*La Jornada*, 4 de noviembre).

VIOLENCIA

El 25 de noviembre se conmemoró el Día Mundial Contra la Violencia Hacia las Mujeres y, hasta el cierre de esta edición, se había programado realizar una cadena humana alrededor del Banco del Ejército, ubicado en la avenida de Paseo de la Reforma, con el fin de demandar el esclarecimiento de la violación de tres indígenas tzeltales en un retén militar ubicado en Altamirano, Chiapas.

El llamado fue hecho por el Movimiento de Ciudadanas por la Democracia, el grupo "Rosario Castellanos", la Unión Popular Nueva Tenochtitlán y la Asamblea de Barrios, entre otros grupos (*Cimac*, 5 de noviembre).

Violaciones: estadísticas

De enero a agosto de este año, la Procuraduría General de Justicia del Distrito Federal inició 1,550 investigaciones previas por el delito de violación se-

xual, dio a conocer el fiscal especial para delitos sexuales, Jorge Juárez Rubí.

Dijo que la agencia especializada de Coyoacán presentó el mayor número de esas denuncias, le siguen Venustiano Carranza, Gustavo A. Madero y por último Miguel Hidalgo. Agregó que en el informe del mes de agosto se reportaron 183 averiguaciones previas, siendo la delegación Iztapalapa la que reportó el mayor número con 26 (*El Universal Gráfico*, 7 de octubre).

Al menos en dos estancias y guarderías de la zona metropolitana de la Ciudad de México se denunciaron casos de violencia sexual contra unos 40 menores de edad, reportó la periodista Angélica Enciso (*La Jornada*, 30 de octubre).

Violaciones: casos

Un sin número de casos sobre violaciones son reportados por la prensa y en todos ellos se demuestra que la justicia para las víctimas está muy lejos de ser alcanzada. Pese a que se han dado avances jurídicos en la materia, las autoridades ejercen su trabajo con una mentalidad que provoca además de coraje, risa.

En el estado de Hidalgo, unos 50 padres de familia se manifestaron frente a las oficinas de la Agencia del Ministerio Público y la Policía Judicial para pedir castigo al profesor Cuamatzi Sánchez, acusado de haber atacado sexualmente a 22 alumnos de una escuela primaria en la comunidad de San Juan Ixtimaco.

El director de la guardería y estancia infantil ADTE, Agustín Domínguez Table, acusado de violación en contra de dos menores de cinco años, sigue libre, pese a que la orden de aprehensión se libró el 12 de octubre pasado.

Alicia Ravelo, de 14 años, hija del investigador y académico Renato Ravelo, fue violada por Omar Solís Reséndiz, miembro del Frente Juvenil Revolucionario del PRI, el 12 de octubre de este año en Chilpancingo, Guerrero. Hasta ahora son los casos más sonados, pero permanecen miles en el olvido y por el temor a hablar.

DERECHOS E INVESTIGACION

Estudios de Género

El 8 y 9 de noviembre se efectuó el Encuentro de Investigación sobre Estudios de Género en Michoacán con el fin de intercambiar experiencias e impulsar proyectos sobre Estudios de Género en las instituciones, centros de investigación y organizaciones no gubernamentales. Los temas abordados fueron Trabajo y Medio Ambiente, Población y Salud, Mujer y Participación Política, Mujer Indígena y Mujer Rural,

Educación y Cultura.

El Encuentro fue convocado por la Universidad Autónoma de Chapingo, la Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo, el Centro de Investigación y Desarrollo en el Estado de Michoacán, la Secretaría de Educación Pública y el Colegio de Michoacán.

Los organizadores precisaron que el **género** es una serie de ideas, valores, actitudes y conductas que diferencian a la mujer del hombre. Es decir, en cada sociedad se crea una división entre lo femenino y lo masculino como géneros, que los seres humanos van adquiriendo mediante un proceso de socialización y que se consideran "naturales". Sin embargo, el **género** es histórico puesto que se presenta inmerso en situaciones económicas, formas de organización social y entorno físico determinado.

Mujeres de China y México

El 80 por ciento de los divorcios en China son requeridos por las mujeres, aunque no es fácil darse porque existe un umbral de tolerancia diferente al de México y por los prejuicios que aún perduran. Lo anterior fue expuesto en la plática ofrecida en noviembre pasado por la investigadora de El Colegio de México, Flora Botton Beja, en torno a las mujeres de ese país.

Manifestó que las mujeres chinas están perdiendo el miedo a organizarse y plantear sus demandas, además de que existe una gran participación y formación de diversos grupos a partir de 1987, cuando se empezó a construir el movimiento de mujeres en esa nación.

Por otra parte, la académica agregó que en Taiwán (cuyo nombre oficial es República de China) la situación es opuesta y desde el punto de vista legal, la condición de las mujeres es peor.

Botton escribió *Bajo un mismo Techo, la familia tradicional en China y su crisis*, que publicó recientemente El Colegio de México, luego de sus experiencias e investigaciones que efectuó en el país oriental. Sin embargo, al comentar que no habrá presentación del libro, pues ese tipo de actos -dijo- no sirven para nada, *La Bitácora* considera necesario que se difunda ese trabajo con el fin de conocer parte de la forma de vida de las mujeres que consideramos tan lejanas, pero que tienen muchas similitudes con nosotras, y una de ellas es la opresión.

Desigualdad numérica

De los 184 embajadores ante la Organización de Naciones Unidas (ONU), sólo seis son mujeres, y la proporción media de mujeres en parlamentos del mundo ha disminuido del 12 por ciento en 1989 al 10



Documentación y Estudios de Mujeres, A.C.

CONVOCA A LOS

Premios DEMAC

1995 - 1996

**Biografías, Diarios o Testimonios de mujeres mexicanas
de cualquier época**

y

**Autobiografías, (diarios o testimonios de vida
personales) de mujeres de nacionalidad mexicana**

Bases:

Podrá participar toda persona de nacionalidad mexicana residente en la República Mexicana, que presente trabajos inéditos en lengua castellana, sin límite mínimo o máximo de páginas en las categorías que se señalan a continuación.

Premios:

Habrán dos premios, únicos e indivisibles, en efectivo: Un premio de N\$ 20,000.00 (veinte mil nuevos pesos 00/100 M. N.) a la categoría de Biografías, Diarios o Testimonios de mujeres mexicanas de cualquier época, escritos por hombres o mujeres de nacionalidad mexicana.

Un premio de N\$ 20,000.00 (veinte mil nuevos pesos 00/100 M. N.) para la categoría de Autobiografías (aquí caben Diarios o Testimonios de vida personales) escritas por mujeres de nacionalidad mexicana.

Fecha de presentación

El certamen y la recepción de obras quedaran abiertos a partir de la publicación de esta convocatoria y hasta el 27 de octubre de 1995, a las 14 horas.

Las obras participantes deberán llevar, en un lugar visible, el rótulo: a) Biografía, Diario, Testimonio de vida de mujeres mexicanas. b) Autobiografía de mujeres mexicanas; participante en los **Premios DEMAC 1995-1996**, calle José de Teresa No. 253, Col.

Tlacopac, San Angel, 01040 México, D. F.

Los trabajos que no sean entregados directamente en la dirección señalada, deberán ser enviados por correo certificado, en el entendido de que no será considerada ninguna obra cuyo matasello postal tenga fecha posterior a la del 27 de octubre de 1995.

Informes:

José de Teresa 253, Tlacopac, San Angel,
01040 México, D. F.
Teléfono 663-3759 Fax 680-3900

por ciento actualmente, se indicó en uno de los promocionales preparativos para la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, que se efectuará del 4 al 15 de septiembre de 1995 en China.

En el documento se expone que "para lograr una asociación equitativa y válida entre hombres y mujeres habrá que hacer más" con el fin de "cambiar las actitudes persistentes y estereotipadas, mejorar la condición de la mujer en el mundo y promover y proteger sus derechos humanos".

Para llegar a la cuarta cumbre mundial se programaron cinco reuniones preparatorias a nivel regional, tanto de la ONU como de las organizaciones no gubernamentales, y que se realizaron en este año. A saber, la de Jakarta (Indonesia) para Asia y el Pacífico, la de Mar de Plata (Argentina) para América Latina y el Caribe, la de Viena (Austria) para Europa, la de Ammán (Jordania) para los países árabes y la de Dakar (Senegal) para África (*Cimac*, 8 de octubre).



Foto: Rosa Ofelia Murrieta

entretenimiento y presunta orientación para que no se aburra mientras hace la comida, el quehacer, lava, plancha, etc. Si bien afirma que se tocan varios temas, la responsable de esta *Bitácora* ha escuchado el programa y de lo único que se entera son de los chismes y de la vida privada de presuntos artistas, cantantes, actores y actrices. Y lo peor de todo, que los "tijereados" por los "especialistas en la materia" pertenecen o hicieron su carrera en la empresa Televisa.

Además, las telenovelas del "canal de las estrellas" son "analizadas a fondo", así como las actuaciones, el vestuario, las presentaciones de discos y otros "subtemas" que convierten a las radioescuchas en perfectas amas de casa especialistas en moda, maquillaje, cocina y otros, para que puedan criticar y tener un punto de vista "objetivo" sobre lo que "verdaderamente le interesa".

¿Podemos darle nuestra felicitación a Woodside, quien está orgullosa de su labor? (*El Universal Gráfico*, 20 de octubre).

CULTURA, MEDIOS Y OTROS

De todo para la mujer

Maxine Woodside es la conductora de "Todo para la mujer", programa radiofónico que se transmite de lunes a viernes de 11:00 a 13:00 horas por Radio Fórmula, y que celebró cinco años de vida de la serie que tiene uno de los mejores ratings.

Su titular expresó que es un programa dedicado especialmente para la mujer moderna trabajadora y sobre todo a las amas de casa, en el que se tocan temas como medicina, ciencia, ginecología y la cultura, pero más los chismes del ambiente artístico y lo único que no se trata es la política para no meterse en conflictos con la estación.

Con esa mentalidad, Woodside, junto con otros dos co-conductores, ofrecen al ama de casa presunto

Señorita México

En octubre pasado, la nayarita Claudia Hernández, fue electa en Boca del Río, Veracruz, Señorita México, y "nos representará dignamente" en el certamen Miss Mundo, luego que Carlos Guerrero perdió los derechos de Miss Universo con Televisa. También en ese acto fue electa Cristy Harmond como reina de la belleza en Estados Unidos.

Se rumora que en el evento se hicieron los dos concursos para promoverlo comercialmente, debido al terreno que Carlos Guerrero perdió. Por su lado, la empresa Televisa realiza el certamen "Nuestra Belleza", para competir en Miss Universo, el cual es dirigido por Guadalupe Jones, la primera mexicana que ganó ese concurso internacional. Televisa alargó el evento, como es su costumbre, y transmitió semanalmente los concursos estatales que duraban varias horas. *fm*

Bitácora latinoamericana de FEMPRESS

••••• CHILE •••••

El divorcio a la calle

La radio en la calle, el divorcio a la calle... En una extraordinaria movilización destinada a juntar firmas para apoyar un futuro proyecto de ley sobre el divorcio, Radio Tierra salió a la calle, con parlantes y micrófonos, a transmitir desde distintas comunas de Santiago. Lo hizo desde el paseo Ahumada, en pleno centro de Santiago, desde las comunas de La Reina, La Florida y Conchalí, ofreciendo un micrófono abierto a políticos, artistas y a todos los transeúntes

que quisieran opinar sobre el tema, con la idea que la discusión baje de la tribuna parlamentaria a las calles de la ciudad.

La directora de Radio Tierra, Vicky Quevedo, expresó: *"Nos parece que, como medio de comunicación, tenemos alta responsabilidad con los derechos ciudadanos. Y es en ese marco que nuestra emisora se compromete a recolectar estas firmas que serán entregadas al presidente de la República y al presidente de la Cámara de Diputados"*.

••••• COLOMBIA •••••

Freno a maltrato contra mujeres

Una acción de tutela interpuesta por una madre enferma y sus dos pequeños permitió que el Tribunal Superior de Bogotá estableciera que ningún cónyuge puede expulsar al otro de la casa que comparten o impedirle su ingreso a ella. El tribunal le dio 24 horas al esposo para facilitar el regreso de la madre y sus hijos y le exigió una convivencia respetuosa, apoyo económico y garantía de la vida e integridad de su familia. Igualmente, responsabilizó a la Comisaría de Familia de hacer cumplir la sentencia y a Bienestar Familiar de vigilar el comportamiento del demandado.

••••• COSTA RICA •••••

Al rescate de las compositoras

Zamira Barquero no sólo es una excelente cantante costarricense que ha logrado conquistar el primer lugar en varios concursos internacionales de canto, sino que también se ha dedicado a investigar, rescatar y dar a conocer la música creada por compositoras de todos los tiempos.

Fue así que el domingo 4 de septiembre, en el Teatro Nacional, se llevó a cabo un maravilloso concierto enteramente programado con obras de com-



positoras como Barbara Strozzi, Francesca Caccini, Clara Schumann, Fanny Hensel Mendelssohn-Bartholdy, Alma Schindler-Mahler, y las costarricenses Rocío Sanz y Dolores Castegnaro.

Este concierto hubiese sido gratificante aunque no se le hubiese informado al público que la música que ahí se oyó fue creada por mujeres. Pero fue muy empoderante pensar que todas las personas presentes, si se lo permiten y son honestas consigo mismas, ya no podrán seguir creyendo que la participación de las mujeres en todo el quehacer político y cultural es algo nuevo. Si se lo permiten, podrán saber que, así como estas compositoras, tan excelentes como sus hermanos, esposos y padres, fueron desaparecidas de la historia del arte, también han existido pintoras, escultoras, pensadoras, matemáticas, inventoras, poetisas, que han producido arte, ideas y locuras a lo largo de la existencia de la humanidad. No es difícil encontrar el lado femenino de la creación humana. Sólo se requiere tener fe en la humanidad de las mujeres.

•••••
MEXICO
•••••

**La opinión de la gente y
la Conferencia de Población**

Mientras en El Cairo gobiernos y ONG's del mundo discutían las políticas demográficas, en México el Grupo de Información en Reproducción Elegida (GIRE) dio a conocer una tercera encuesta de opinión sobre actitudes ante el aborto, encargada -igual que las de años anteriores- a la especializada empresa Gallup.

La muestra, que recaba los pareceres de 2,610 personas, mitad mujeres y mitad hombres, de 36 localidades de todo el país y de distintos estratos socioeconómicos, tiene el propósito de hacer oír las voces de gente diversa, de manera que se cuente con otros puntos de referencia que los ofrecidos por la Iglesia Católica y los grupos Pro Vida.

Y los resultados ofrecen ciertamente una visión distinta a quienes se oponen a la despenalización del aborto. El 82.7 por ciento de los encuestados expresó que la decisión de interrumpir el embarazo sólo corresponde a la mujer o a la pareja; en contrapartida, sólo un 5.3 por ciento cree que corresponde a la Iglesia.

En cuanto a las razones por las que el aborto les parece permisible, el 64.4 por ciento se pronunció en favor de esta práctica cuando peligra la salud mental de la madre, el 72.4 por ciento cuando la madre tiene SIDA, el 54.4 por ciento cuando el feto presenta daño físico o mental. Sin embargo, sólo un 16.1 por ciento considera causa suficiente la pobreza.

Sin duda, hay diferencias de opinión respecto a este problema de salud y justicia pública, como lo define la GIRE, pero a final de cuentas el 74.7 por ciento de los encuestados se definió en favor de la ini-

ciativa de despenalizar el aborto. ¿Contará esta vez en las decisiones del gobierno mexicano la opinión de la mayoría de la gente?

•••••
PERU
•••••

Grupo de mujer y hábitat en América Latina

Con este nombre, se realizó en Lima una reunión, a mediados de agosto, para elaborar una serie de recomendaciones para la II Cumbre Hábitat, que Naciones Unidas ha fijado para 1996.

La reunión contó con participantes de varios países latinoamericanos que trataron los temas de salud, trabajo, derecho ciudadano, medio ambiente y, en especial, vivienda, desde una perspectiva de género.

Teniendo en cuenta que, en los sectores populares especialmente, los problemas de vivienda y servicio están a cargo de las mujeres, es justo que ellas tengan el poder de decidir sobre las políticas públicas al respecto.

Feministas vuelven a la calle

Con el lema 'Por el derecho a opinar y discrepar', las feministas peruanas se acercaron a dar su apoyo a la primera dama, Susana Higuchi, quien, cuidadosamente, ha sido 'destituida' de este cargo que no es tal.

Las feministas se acercaron a Palacio de Gobierno, totalmente custodiado por la guardia nacional, y hablaron frente a los medios de comunicación con la esposa del presidente.

Allí, le expresaron su apoyo, mientras coreaban 'Susana, no estás sola'. A partir de esa fecha, varias abogadas feministas han iniciado el acompañamiento a la primera dama, que ha logrado que se le conceda el recurso de *habeas corpus*, aceptando así su situación de vulnerabilidad.

Durante esta manifestación, las feministas hicieron entrega del siguiente comunicado:

**"Mujeres Expresan Rechazo a la Destitución de la
Primera Dama de la Nación,
Señora Susana Higuchi**

El caso de la señora Susana Higuchi evidencia la situación de muchas mujeres de nuestro país, que quieren ejercer su derecho básico como ciudadanas: opinar y discrepar.

Todo comenzó con la exigencia del cumplimiento del derecho ciudadano de participar en el proceso electoral próximo formulado por la Primera Dama, seguido de información sobre indicios de corrupción por parte de funcionarios del estado.

A partir de allí, el Presidente de la República, cónyuge de la señora Higuchi, ha encabezado una secuencia de actos y declaraciones que vulneran los

derechos humanos de la Primera Dama. Con ello se ha lesionado su derecho a la integridad psíquica y moral y, además, se han violentado sus derechos a la dignidad, imagen e integridad personales, al calificarla como 'inestable e influenciable', al despojarla de su investidura de Primera Dama y al calificar sus actos como 'desleales'.

La actitud del ingeniero Fujimori es una muestra de su intolerancia y autoritarismo. Si la persona más próxima a él, como su esposa, no puede discrepar y, por ello, es calificada como 'oposición recalcitrante', ¿qué nos queda a las/os demás ciudadanas y ciudadanos?

Las mujeres y hombres que apostamos por una democracia real en la familia y en la vida pública no podemos permanecer callados ante estos hechos que violan los derechos humanos de una ciudadana de nuestra nación. La discrepancia es parte de nuestro derecho a la libertad de expresión.

Señor presidente, la democracia empieza por casa.
Lima, 24 de agosto de 1994".

●●●●●●●●●● PUERTO RICO ●●●●●●●●●●

Trabajadoras discuten Beijing

Una representación de la Secretaría Nacional de la Mujer Trabajadora de la Central Puertorriqueña de Trabajadoras participará en la Conferencia Mundial de Mujeres Trabajadoras que sesionará en Venezuela del 24 al 29 de octubre.

La agenda de discusiones y trabajo incluye 'Beijing: perspectivas de cambio y solidaridad'. Nilda Amador, presidenta de la Secretaría, apuntó que esto refleja la preocupación de las sindicalistas de Latinoamérica y el Caribe por participar del diseño de estrategias sobre la condición de la mujer para el próximo siglo que se palearán en la IV Conferencia Mundial de la Mujer de 1995.

●●●●●●●●●● REPUBLICA DOMINICANA ●●●●●●●●●●

Campesinas lucharán desde Federación Universitaria

Dieciséis asociaciones que agrupan a más de 400 mujeres campesinas del poblado de Guerra, a 34 kms. al nordeste de Santo Domingo, tras cinco años de lucha organizativa, constituyeron una Federación de Mujeres que se dio un programa común de luchas comunitarias y de género.

Las mujeres se recluyeron en un centro campestre y eligieron una directiva común, que encabeza Estefanía Rojas como coordinadora general y que, a

partir de ahora, profundizará y proyectará la lucha común de las entidades de mujeres que las agrupa, comenzando por reparación de las vías de acceso e incluyendo el enfrentamiento a la violencia doméstica y las violaciones.

La electricidad puede ser asunto de mujeres

Contra toda predicción pesimista proveniente del eco de las tradiciones patriarcales que advierten que hay oficios de hombres y de mujeres, tres pobladoras de uno de los sectores más pobres de Santo Domingo, luego de haber realizado un curso técnico, abrieron un Taller de Reparaciones de Electrodomésticos, al que justamente llaman 'Electro-Mujeres'.

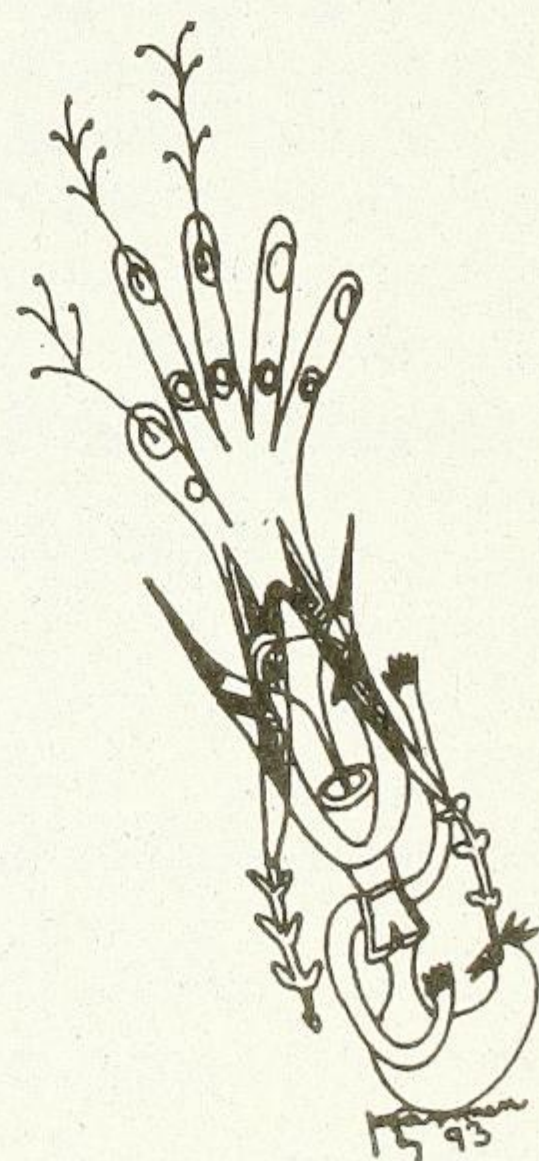
Isabel Midedys, Leonidas y Blasina Christopher, quienes fueron entrenadas en un proyecto para el fomento de oficios no tradicionales en la mujer, auspiciado por CE-Mujer y el Instituto de Formación Técnica Profesional, inauguraron, en el sector de Los Mina, su taller, con asistencia de todas sus amigas y vecinas, y han comenzado a brindar servicio con eficiencia y sin la impuntualidad que caracteriza a los técnicos varones.

El hecho ha llamado la atención de los medios de comunicación, al ser tan extraño que tres mujeres vencieran el temor a la misteriosa electricidad inculcado por la cultura y la tradición en la socialización genérica de las niñas.

●●●●●●●●●● VENEZUELA ●●●●●●●●●●

Las omisiones en El Cairo

En la famosa Conferencia sobre Población, la Ministra de la Familia de Venezuela, Mercedes Pulido, afirmó que "Venezuela es un ejemplo de cómo alcanzar un ritmo adecuado de crecimiento democrático sin tener que hacer una política exclusiva para ello. La disminución de hijos por madre en la actualidad se debe a que el país se ha ocupado por ampliar el acceso a la educación y los servicios de salud, haciendo descansar en las responsabilidades, criterio y libertad de sus ciudadanos la decisión sobre la planificación



familiar”.

A la Ministra se le olvidó precisar que el ejemplo de Venezuela es justamente el de un Estado que no tiene política poblacional y que deja a su población femenina en la indefensión; por tanto, las mujeres practican el aborto clandestinamente o de manera masiva, muriendo muchas veces en el intento o dejando niños huérfanos; que las adolescentes, que no reciben casi ninguna información ni educación sexual, ahora sean el mayor problema de salud pública, con un alto índice de embarazo precoz, contribuyendo, a la larga, a que haya más niños abandonados. Como la misma Ministra recordó en El Cairo que Venezuela es un país despoblado, y que necesita población, se asume nuevamente la posición de que las mujeres somos máquinas productoras, aunque sea de indigentes, huérfanos y niños abandonados. En todo caso, aclaró que las mujeres venezolanas practican el aborto clandestino como medio de control de la natalidad desde hace ya varios años.

Círculos femeninos populares

En estos días, los Círculos Femeninos Populares acaban de celebrar sus veinte años de fructífera labor y por ello convocaron a un Primer Congreso de la

organización que, con la presencia de 2 mil delegadas de todo el país, abordaron los siguientes temas: problemática económica, alternativas de formación, salidas viables a la salud, ejercicios de derecho, la mujer popular y su protagonismo político. Entre las conclusiones, se insistió en exigir que se incorpore a la Constitución Nacional el derecho a comer y que se incorpore nuevamente la materia 'Moral y Cívica' en los *pensum* de estudio de educación primaria.

VII Encuentro de Mujeres Cristianas

En la ciudad de Maracaibo, entre el 18 y el 21 de agosto, tuvo lugar el VII Encuentro de Mujeres Cristianas, donde participaron delegadas de los distintos grupos de mujeres católicas, evangélicas, protestantes, etc. que existen en el país. Los temas tratados se centraron en la reflexión del fundamento teológico y aspectos de la realidad que se está viviendo, revisión de la Convención sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación Contra la Mujer y de la Ley de Igualdad de Oportunidades para la Mujer. El objetivo es contribuir a que renazca una Iglesia diferente, del pueblo, de los pobres. El 'Reino de Dios' sólo será posible con el amor, la ternura, la solidaridad y la paz que las mujeres pueden forjar. *Jm*



*Lo invita a descubrir una manera diferente
de saborear un buen tamal.*

Plaza Loreto

Eje 10 Sur (Río Magdalena) y Av. Revolución

Tel. Tienda 6 16 40 98

Tel. Planta 6 88 04 59

TAMALLI

*conjuga y funde ingredientes ciento por ciento
naturales, tradición y vanguardia, para ofrecerle el
tamal de hoy. Lleno de historia pero novedoso.*

Identifique el sabor por sus listones de color

- || Nueve sabores distintos*
- || Tamal de cazuela (pedidos con
veinticuatro horas de anticipación)*
- || Cazuela de TAMALLI con 18 tamales en sus
nueve sabores (pídala con 24 horas
de anticipación)*
- ☞ Atoles. Gran variedad de sabores preparados
con frutas de temporada y leche pura de vaca.*

Nosotras en el Escenario

4 testimonios 4

• Elvira Hernández Carballido •

“¿Por qué las mujeres universitarias llegan a tener embarazos y recurren al aborto, pese a su nivel escolar que supondría un mayor acceso al uso y conocimiento de métodos anticonceptivos? Una vez enteradas de su embarazo ¿cuáles son los factores que toman en cuenta para decidir abortar (terminar la carrera, la presión familiar, las creencias reli-

giosas, la relación con la pareja, etc.? ¿cómo asumen y cuál es su postura ante la maternidad? ¿qué significa la feminidad en una mujer universitaria?”

Estas son las preguntas centrales que hicieron surgir la tesis de licenciatura en Ciencias de la Comunicación titulada *El aborto: hablan mujeres universitarias (entrevistas de semblanza)*, realizada por Leticia Calvario Martínez, egresada de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales, UNAM.

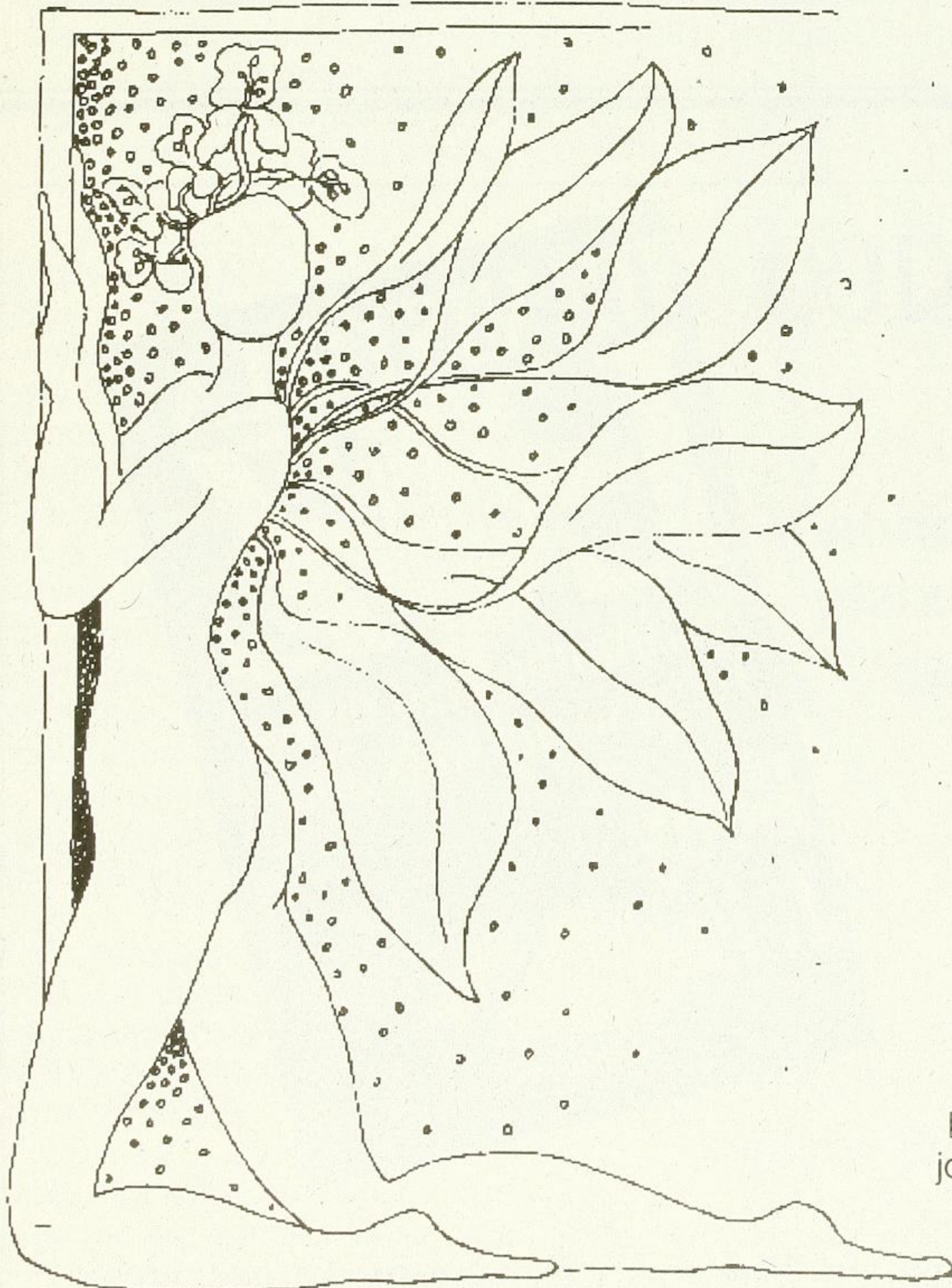
Desde un inicio ella planteaba la necesidad de rescatar las voces de mujeres universitarias debido a la magnitud del problema y a la escasa información de las causas y motivos del mismo. “En nuestro país -dice- el tema de los abortos se torna delicado debido a la clandestinidad en que estos se efectúan, a los tabúes que se manejan socialmente y a la intolerancia de las posiciones moralistas y religiosas”.

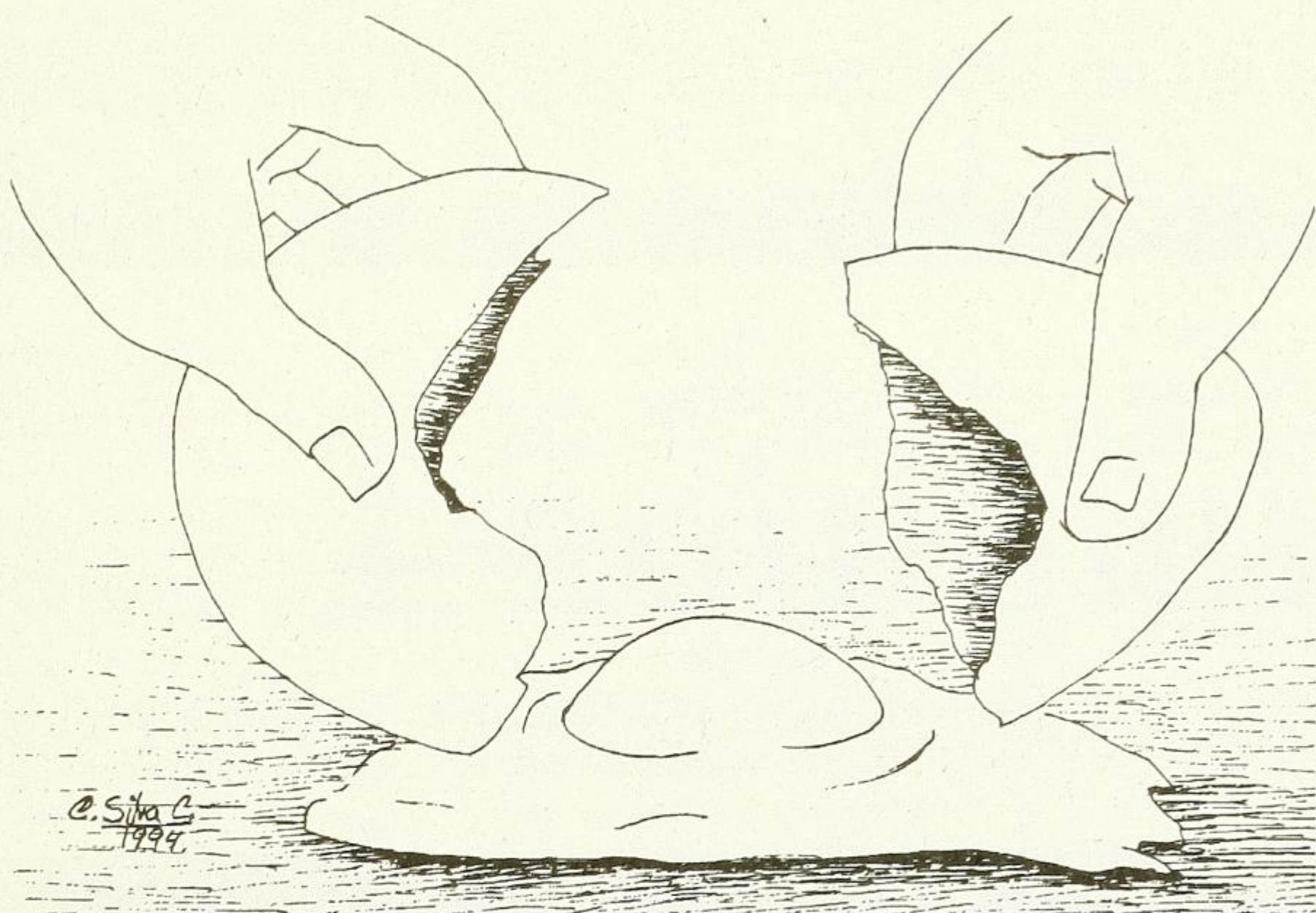
Es así como el “supuesto central parte de la idea de una influencia que ejerce sobre las mujeres la ideología dominante, la cual consiste en la supremacía del género masculino sobre el género femenino; uno de los mecanismos para conservar el sometimiento, es a través de manipular la concepción de feminidad, la cual está fundamentada en el “deber ser” madre para llegar a “ser” una mujer completa. De tal manera se fomenta el sentimiento de culpa en las mujeres que deciden abortar.

Las mujeres universitarias no se encuentran al margen de la problemática, ya que este sometimiento se manifiesta como un fenómeno vivido a nivel de género.

Por razones metodológicas Calvario Martínez únicamente hace cuatro entrevistas de semblanza. Las mujeres que fueron entrevistadas por ella son jovencitas de la Facultad de Ciencias Políticas, cuyos

nombres por razones obvias fueron sustituidos por seudónimos





que ellas mismas eligieron. Así el lector conoce a Claudia, Miriam, Rebeca y Sofía, con quienes se realiza un profundo recorrido desde su vida familiar, profesional y laboral hasta su sexualidad y el momento del aborto.

Cada una lo enfrentará de manera diferente, reaccionará según su propia historia de vida, por lo que mientras alguna no tiene remordimiento alguno, otra pierde su autoestima, hay sentimientos de culpa, o surge el reto de aprender a querer su cuerpo y ver por

su salud.

Los cuatro testimonios presentados indagan como nunca el alma de una mujer que ha tenido que abortar, no hay máscaras, sólo una absoluta sinceridad que les da un toque absolutamente humano y femenino.

Luego de las entrevistas, entre otras reflexiones Leticia Calvario comenta: "Se puede decir que el aborto se inscribe en una compleja relación entre factores psicológicos, biológicos y socioculturales que lo hacen un evento único para cada mujer e irrepetible". Y al mismo tiempo advierte coincidir con el discurso de las cuatro protagonistas:

"No es que quera-mos que se fomente el aborto, las mujeres que no deseen abortar no tiene por qué hacerlo; sólo queremos que se le permita a la mujer decidir sobre su propio cuerpo y sobre su propia vida".

Calvario Martínez, Leticia, *El aborto: Hablan mujeres universitarias (entrevistas de semblanza)*, México, UNAM (Tesis, Facultad de Ciencias Políticas y Sociales), 1994.

¡YA ESTÁ EN MÉXICO EL LIBRO!

**La experiencia más profunda y
completa sobre lo que existe
después de la muerte**

**600 mil ejemplares vendidos
en tres meses**

grijalbo

No se pierda este magnífico relato

Búsquelo en librerías y tiendas de autoservicio



De atletas

El doping en el deporte

• Elina Hernández Carballido •

En 1988 murió la atleta alemana Brigit Dressel. 26 años tenía la heptatlonista cuando dejó de existir. Su físico no se envidiaba: alta, fuerte, robusta, se podía confundir desde lejos con un hombre.

¿Qué pasó? ¿Cómo alguien que se dedicaba al deporte pudo morir tan joven? Ella fue una de las tantas víctimas que el uso de drogas (en forma personal o por recomendación de entrenadores y/o federaciones) ha dejado este siglo XX.

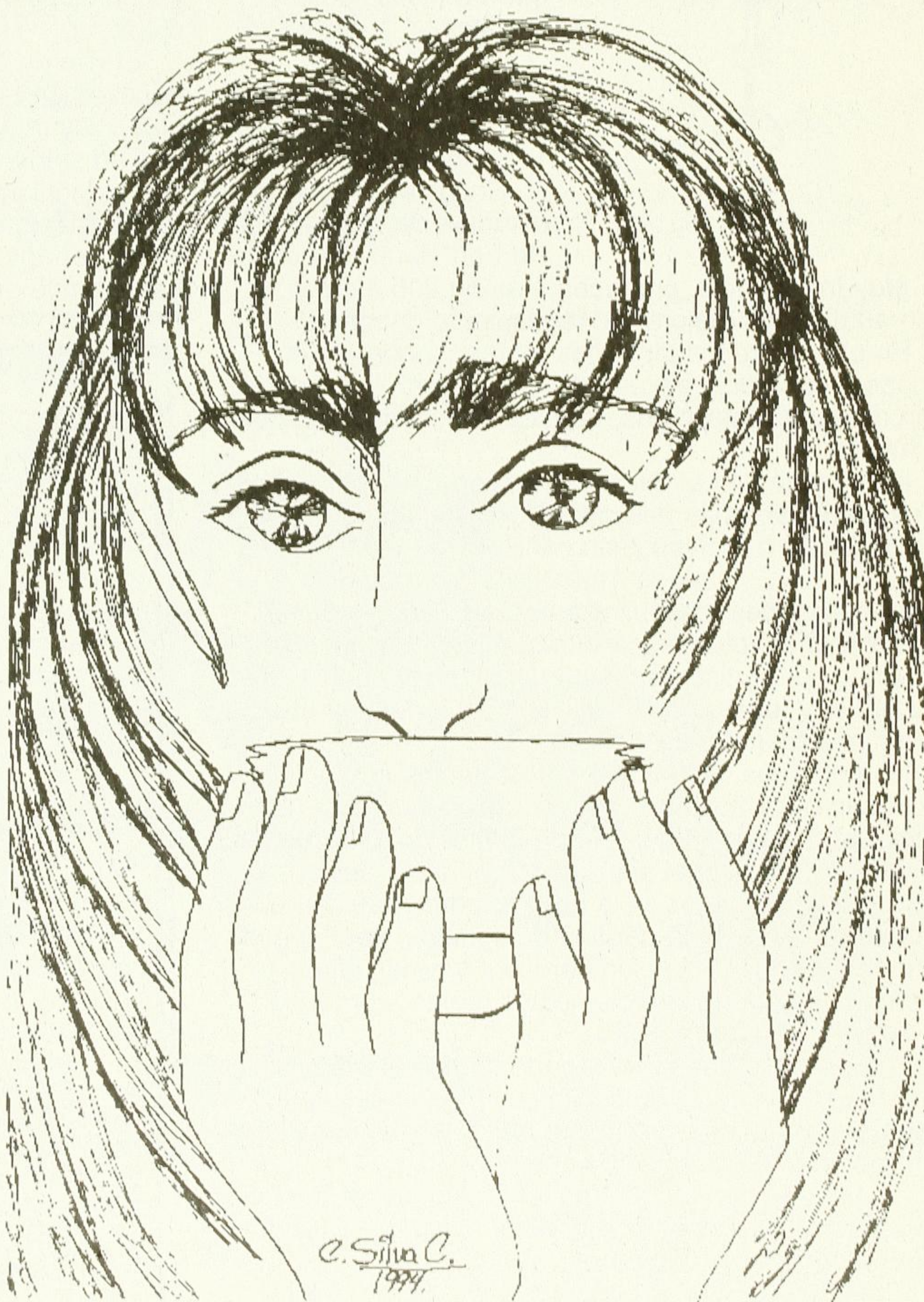
Brigit -según la revista rusa *Panorama Olímpico*- ingería a diario un conjunto de 9 tipos de tabletas, píldoras y cápsulas. Medicina recetada a enfermos de alergia y con inflamación del intestino.

Cuando se quejó del dolor se le aplicó un medicamento de macromoléculas de células jóvenes y placenta de animales.

Hombres y mujeres -como Dressel- presionados por ser los mejores, por romper marcas y pasar a la historia, han ingresado a un mundo desconocido, que primero les trae beneficios, pero con el tiempo puede acabar con su vida.

Esta admisión de sustancias extrañas en el organismo para aumentar artificialmente y de modo ilegal el rendimiento de los atletas, es conocida como DOPING.

A partir de la década de los cincuenta, las autoridades olímpicas empezaron a preocuparse por una "extraña situación": los records se





rompían fácilmente; un esfuerzo que no era normal no podía ser producto de la naturaleza o de un entrenamiento deportivo. En ese momento la práctica del examen antidoping a campeones y atletas en general se convirtió en una rutina.

No obstante lo criticable de esta ingestión de sustancias extrañas en hombres y mujeres, es necesario recalcar que en estas últimas trae más consecuencias negativas (fisiológicas y sociales).

Tipos de drogas y sus efectos en las deportistas

El doping, según estudios del Doctor Herbert Haup publicados

en *Muy Interesante*, producen más de 200 efectos, y sólo 40 de ellos mejoran el rendimiento deportivo.

En el hombre los síntomas varían: cáncer en el hígado, impotencia sexual, disminución en la producción de espermatozoides, trastornos del sueño, acné y calvicie.

En la mujer los efectos son mayores. Estos son los tipos de drogas más utilizados y los efectos, que una investigación del diario *Esto* concluyó en 1992.

El uso de Esteroides Anabólicos (hormonas que poseen acciones masculinizantes) es el más común. Incrementa el volumen, la fuerza y la potencia muscular. En las deportistas presenta crecimiento del clitoris, voz grave y ronca, acné, virilización y, además, puede suprimir la menstruación.

No podemos olvidar que estos efectos fisiológicos producen otros sociales: rechazo hacia su figura masculina, burlas por su pérdida de feminidad. Otra droga es el diurético, el cual actúa sobre el riñón y es capaz de provocar aumento en la orina. Reduce rápidamente el peso a través de la pérdida de líquidos, pero con el tiempo deteriora la función cardíaca y renal, afecta el proceso de sudoración, disminuye fuerza y produce mareos.

Los estimulantes, por su parte, aumentan la actividad de centros nerviosos disminuyendo el sueño y la fatiga. Sin embargo, producen dependencia, inquietud y dificultan el pensamiento coherente.

Finalmente, se encuentran los analgésicos narcóticos, los cuales disminuyen el dolor físico, pero producen depresión y dependencia.

Es muy difícil que un deportista (hombre o mujer)

no ingrese a este mundo, tentado por ser el primero.

Charlotte Bradley, poseedora en la década de los 80s del récord mexicano en los 800 metros, comenta que meses antes de la Olimpiada de Moscú los mejores tiempos empezaron a caer estrepitosamente. "Era terrible ver a compañeras caer en plena competencia por 'dolores de estomago'. A lo que tiene que exponerse uno... Yo no quise entrar a ese mundo, ¿y qué pasó? no pude ir a las Olimpiadas".

Bien decía el actor mexicano David Silva que la vida es una toma de decisiones, pero la mujer atleta ¿qué tan libre es de decidir si se dopa o no, que circunstancias la orillan a tomar sustancias que modifiquen su cuerpo, que pueden acabar con su vida?

El atleta, afirma Antonio Corbelán en *Muy Interesante*, es una persona triplemente utilizada: por gobiernos que lo manipulan con fines políticos, por la sociedad que hace del deporte un fin lucrativo, y por los médicos que realizan en ellos una práctica poco digna.

El uso de drogas es un ejemplo de esto. A pesar del examen antidoping practicado después de las competencias, hay sustancias o tratamientos a mujeres que no se detectan. ¿Cuáles? Radiaciones de cobalto a la glándula pituitaria a gimnastas, embarazos recomendados por las federaciones a corredoras, así como abortos al término de las pruebas. De esto, hablaremos en el próximo número. *Jem*



SIGLO VEINTIUNO EDITORES

Historia

LOS ASESINOS DE LA MEMORIA

Pierre VIDAL-NAQUET

Desde hace varios años se viene produciendo una campaña sorprendente que intenta negar la realidad del genocidio hitleriano. Los ensayos reunidos en este libro pretenden deshacer semejante aberración y señalar sus orígenes. La memoria común del Siglo XX es un legado de horrores y heroismos, una experiencia histórica que, al poner en crisis la confianza misma en la condición humana ha de ser guardada, repetida y recordada para salvar a la humanidad de nuevas experiencias parecidas.

Teoría

EL CRIMEN DEL CABO LORTIE.

Tratado sobre el padre.

Pierre LEGENDRE

En mayo de 1984, un cabo del ejército canadiense irrumpió en el parlamento de Quebec disparando a diestra y siniestra con el ánimo de "matar al gobierno de Quebec". Reducido después de matar a tres personas y de herir a ocho más afirmó: "El gobierno de Quebec tenía el rostro de mi padre". Este suceso asombroso provocó este brillantísimo ensayo de corte lacaniano donde se estructuran psicoanálisis, criminología, filosofía, sociología y política de manera apasionante.

**De venta en Av. Cerro del Agua 248, Col. Romero de Terreros
tel. 658 75 55 y en librerías de prestigio.**

MÁS QUE UN MEDIO DE DIFUSIÓN

- REPORTAJE
- DEBATE A TIEMPO
- CONVERSACIONES
- REVISTAS
- NACIONAL
- ECONÓMICA
- INTERNACIONAL
- AMÉRICA DEL NORTE
- CULTURA
- SUPLEMENTO DOCUMENTAL
- Y MUCHO MÁS**



**COMPRE TIEMPO EN PUESTOS DE PERIÓDICOS, SANBORN'S,
VIP'S, COMERCIAL MEXICANA Y OTROS ESTABLECIMIENTOS,
O SUSCRÍBASE 5361927 • 5360872 • 5236800 • FAX 5436582
Santa Margarita 232, Col. del Valle, C.P. 03100, México D.F.**



*Asesoría en
Comunicación y
Difusión, S.A. de C.V.*

le soluciona todos sus problemas de comunicación

Somos expertos en:

*Investigación
Redacción
Diseño
Fotografía
Impresión
Audiovisuales
Stands
Etc.*

Insurgentes Sur # 598-302, Col. del Valle, C.P. 03100

Tel." 536-92-61 • Fax" 523-46-57